

## Lexicographic Bulletin

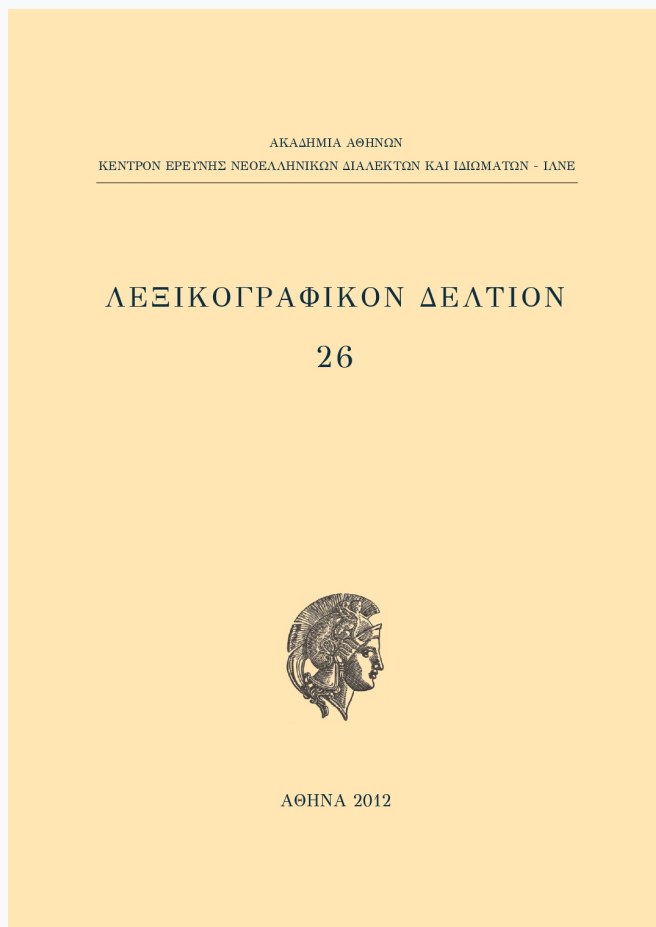
---

Vol 26 (2012)

---

Lexicographic Bulletin

---



### Bibliography of Modern Greek dialectal lexicography

*Georgia Katsouda*

doi: [10.12681/ld.38315](https://doi.org/10.12681/ld.38315)

---

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΔΙΑΛΕΚΤΩΝ ΚΑΙ ΙΔΙΩΜΑΤΩΝ - ΙΛΝΕ

---

# ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

26



ΑΘΗΝΑ 2012

ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

26

ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ 26

© Copyright 2012: Ακαδημία Αθηνών  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΩΝ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΔΙΑΛΕΚΤΩΝ ΚΑΙ ΙΔΙΩΜΑΤΩΝ-ΙΛΝΕ  
Αλεξάνδρου Σούτσου 22, 106 71 Αθήνα  
[www.academyofathens.gr/ilne](http://www.academyofathens.gr/ilne)

Επιμέλεια έκδοσης:  
ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΑΣΣΕΑ-ΜΠΕΖΑΝΤΑΚΟΥ, Διευθύντρια του ΚΕΝΔΙ  
ΙΩ ΜΑΝΩΛΕΣΣΟΥ, Ερευνήτρια  
ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΤΣΟΥΔΑ, Ερευνήτρια  
ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ, Ερευνήτρια

© Copyright 2012: Académie d'Athènes  
CENTRE DE RECHERCHES DES DIALECTES GRECS MODERNES – ILNE  
DE L'ACADÉMIE D'ATHÈNES  
Alexandrou Soutsou 22, Athènes 106 71  
[www.academyofathens.gr/ilne](http://www.academyofathens.gr/ilne)

Comité de redaction:  
CHRISTINA BASSEA-BEZANTAKOU, Directrice du Centre  
IO MANOLESSOU, Chercheuse  
GEORGIA KATSOU DA, Chercheuse  
MAGDALINI KONSTANTINIDOU, Chercheuse

ISSN: 0400-9169  
ISBN: 978-960-404-249-4  
e-ISSN: 2945-2759

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πρόλογος.....	1
Χριστίνα Μπασέα-Μπεζαντάκου	
Το <i>Ίστορικόν Λεξικόν τῆς Νέας Ἑλληνικῆς</i> ως ιστορικό λεξικό .....	9-76
Ιώ Μανωλέσσου	
Διαλεκτική λεξικογραφία: επισκόπηση και ζητήματα .....	77-160
Γεωργία Κατσούδα	
Η φωνητική απόδοση των νεοελληνικών διαλέκτων και ιδιωμάτων .....	161-222
Ιώ Μανωλέσσου, Στ. Μπέης και Χρ. Μπασέα-Μπεζαντάκου	
Λεξικογραφική προσέγγιση της σημασίας. Η θέση του <i>ΙΛΝΕ</i> .....	223-278
Χριστίνα Μπασέα-Μπεζαντάκου	
Οι πηγές του <i>Ίστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς Νέας Ἑλληνικῆς</i> τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν .....	279-382
Μαγδαληνή Κωνσταντινίδου και Αικατερίνη Τζαμάλη	
Η χρήση των λογοτεχνικών παραδειγμάτων στα λεξικά: η περίπτωση του <i>ΙΛΝΕ</i> .....	383-406
Χρυσούλα Καραντζή-Ανδρειωμένου	
Το ονοματολογικό υλικό του <i>ΙΛΝΕ</i> .....	407-432
Άγγελος Αφρουδάκης	
Διαλεκτική λεξικογραφία: ελληνική βιβλιογραφία .....	433-561
Γεωργία Κατσούδα	

## CONTENTS

Prologue .....	5
Christina Bassea-Bezantakou	
<i>The Historical Dictionary of Modern Greek</i>	
as a historical dictionary .....	9-76
Io Manolessou	
Dialect lexicography: overview and issues .....	77-160
Georgia Katsouda	
The phonetic transcription of the Modern Greek dialects .....	161-222
Io Manolessou, St. Beis and Chr. Bassea-Bezantakou	
A lexicographical approach to meaning and sense.	
The position of the <i>Historical Dictionary of Modern Greek</i> .....	223-278
Christina Bassea-Bezantakou	
The sources of the <i>Historical Dictionary of Modern Greek</i> .....	279-382
Magdalini Konstantinidou and Ekaterini Tzamali	
The use of literary examples in dictionaries:	
the case of the <i>Historical Dictionary of Modern Greek</i> .....	383-406
Chryssoula Karantzi-Andreïomenou	
The onomatological material of the <i>Historical Dictionary</i>	
<i>of Modern Greek</i> .....	407-432
Angelos Afroudakis	
Bibliography of Modern Greek dialectal lexicography .....	431-561
Georgia Katsouda	

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

### ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΙΑΛΕΚΤΙΚΗΣ ΛΕΞΙΚΟΓΡΑΦΙΑΣ

---

Γεωργία Κατσούδα

Η παρούσα βιβλιογραφία περιλαμβάνει τα περισσότερα –κατά το δυνατόν– λεξικά και γλωσσάρια των νεοελληνικών διαλέκτων και ιδιωμάτων. Αδιαμφισβήτητα, ο αριθμός εργασιών (διδασκτορικές διατριβές, άρθρα και μελέτες), οι οποίες εστιάζουν το επιστημονικό ενδιαφέρον τους σε συγκεκριμένα διαλεκτικά φωνολογικά, μορφολογικά ή σημασιολογικά φαινόμενα, είναι εξαιρετικά μεγάλος. Ωστόσο, η παρούσα καταλογογράφηση θα περιοριστεί σε τρεις κατηγορίες εργασιών:

α) Η πρώτη κατηγορία αποτελείται από

- (1) διαλεκτικά λεξικά, δηλαδή έργα με κατάλογο λημμάτων κατεξοχήν αλφαβητισμένων, τα οποία δομούνται βάσει συγκεκριμένων λεξικογραφικών προδιαγραφών και
- (2) διαλεκτικά γλωσσάρια, δηλαδή ως επί το πλείστον ερασιτεχνικούς αυτοτελείς ή μη καταλόγους διαλεκτικών λέξεων, για τις οποίες παρατίθενται μόνο τα μεταφραστικά ισοδύναμά τους.

- β) Η δεύτερη κατηγορία περιλαμβάνει διαλεκτολογικές εργασίες λεξικογραφικού περιεχομένου. Εδώ ανήκουν άρθρα ή μελέτες που
- (1) περιέχουν ικανό αριθμό πρωτογενούς διαλεκτικού λεξιλογικού υλικού (τουλάχιστον κάποιες δεκάδες λέξεων) κατεξοχήν αλφαβητισμένου, συνοδευόμενου από ερμηνεύματα ή ετυμολογικές παρατηρήσεις,
  - (2) περιέχουν μη αλφαβητισμένο πρωτογενές διαλεκτικό λεξιλογικό υλικό, αλλά συνοδεύονται από αναλυτικό ευρετήριο των παρατιθέμενων διαλεκτικών λέξεων (και πάλι ικανό αριθμό). Τα κριτήρια δηλαδή καταγραφής έργων της συγκεκριμένης κατηγορίας αποτέλεσαν
    - i. ο πλούτος σε διαλεκτικό λεξιλόγιο,
    - ii. η δομή παρουσίασης αυτού του υλικού και τέλος
    - iii. το κατά πόσον το παρατιθέμενο διαλεκτικό υλικό είναι πρωτογενές. Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι συμπεριλήφθηκαν και εργασίες με μικρότερο αριθμό διαλεκτικών λέξεων (κάτω από σαράντα) για όσα τοπικά ιδιώματα η εργογραφία είναι ιδιαίτερα φτωχή.

Εν γένει, η παράθεση έργων της δεύτερης κατηγορίας δεν είναι εξαντλητική, ενώ συνειδητά δεν συμπεριλαμβάνονται οι εργασίες οι οποίες επεξεργάζονται δευτερογενές λεξιλογικό υλικό, δηλαδή υλικό αποδελτιωμένο από εκδεδομένα διαλεκτικά λεξικά ή γλωσσάρια.

- γ) Η τρίτη κατηγορία περιλαμβάνει διαλεκτικές τοπωνυμικές και ανθρωπωνυμικές λεξικογραφικές μελέτες. Η συμπερίληψή τους κρίνεται απαραίτητη, δεδομένου ότι το ονοματολογικό υλικό είναι χρήσιμο στη διαλεκτική λεξικογραφία: τα τοπωνύμια και ανθρωπωνύμια (επώνυμα, βαφτιστικά και παρωνύμια), χρησιμοποιούμενα και ως προσηγορικά, διατηρούν φωνητικά και μορφολογικά χαρακτηριστικά των ιδιωμάτων, διασώζουν συχνά την αρχαιότερη μορφή μιας λέξης και συμβάλλουν πολλές φορές καθοριστικά στην ετυμολόγηση μιας λέξης (βλ. Αφρουδάκης στον παρόντα τόμο). Βέβαια, η καταλογογράφηση δεν μπορεί να είναι εξαντλη-



τική καταγράφονται τα κυριότερα έργα για κάθε περιοχή, με έμφαση σε εκείνες όπου οι διαλεκτολογικές μελέτες των άλλων κατηγοριών σπανίζουν.

Οι βιβλιοκρισίες για έργα και των τριών παραπάνω κατηγοριών δεν καταχωρίζονται χωριστά, αλλά παρατίθενται εντός αγκυλών στο τέλος του έργου στο οποίο αναφέρονται.

Πρέπει να επισημανθεί ότι, αν και με τον όρο «νεοελληνικές διάλεκτοι» εννοούμε συμβατικά τις προφορικά μαρτυρούμενες διαλεκτικές ποικιλίες από το 1800 και εξής (χρονικό όριο κάλυψης του *IANE*), στον παρόντα κατάλογο έχουν συμπεριληφθεί ενδεικτικά και ορισμένα λεξιλόγια διαλεκτικών πηγών παλαιότερων εποχών (π.χ. για το κυπριακό *Χρονικό* του Λεοντίου Μαχαιρά ή για τον *Ερωτόκριτο* κ.ά.), όταν οι υπό εξέταση διαλεκτικές ποικιλίες μαρτυρούνται συστηματικά από παλαιότερες εποχές, και κατά συνέπεια οι παλαιές πηγές μπορούν να συνεισφέρουν στην κατανόηση των σύγχρονων τύπων και σημασιών. Με την ολοκλήρωση του Λεξικού της *Μεσαιωνικής Ελληνικής Δημόδους Γραμματείας* του Ε. Κριαρά φυσικά μια τέτοια παράθεση θα περιττεύει, εφόσον όλες οι πηγές αυτές ερμηνεύονται λεξικογραφικά στο μείζον αυτό έργο.

Η συλλογή του υλικού στηρίχθηκε στην αποδελτίωση:

- α) των προγενέστερων επισκοπήσεων του Βαγιακάκου (1972: 160-197) και της Μυτούλα (χ.χ.) (με τελευταία ενημέρωση το 2008)<sup>1</sup> και των παρεχομένων βιβλιογραφιών στους τόμους του περιοδικού *Ελληνική Διαλεκτολογία*.
- β) της αρθρογραφίας
  - (1) από έγκριτα επιστημονικά –κατεξοχήν γλωσσολογικά– περιοδικά (βλ. *Λεξικογραφικόν Δελτίον*, *Όνόματα*, *Glotta*, *Λαογραφία* κ.ά.),

1. Βλ. Μυτούλα, Α. (2008): «Λεξικά και Γλωσσάρια Διαλέκτων/Ιδιωμάτων της Νέας Ελληνικής», ([http://www.greek-language.gr/greekLang/medieval\\_greek/bibliographies/idiomatic/contents.html](http://www.greek-language.gr/greekLang/medieval_greek/bibliographies/idiomatic/contents.html)).

- (2) από πρακτικά συνεδρίων (βλ. *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα, Νεοελληνική Διαλεκτολογία κ.ά.*),
- (3) από ορισμένες σειρές τοπικών περιοδικών<sup>2</sup> με ιδιαίτερο επιστημονικό ενδιαφέρον, όπως *Άγιάσος, Αρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν, Αρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ, Αρχεῖον Πόντου, Δωδεκανησιακὰ Χρονικά, Ἡπειρωτικὴ Ἑστία, Θρακικά, Θεσσαλικό Ἡμερολόγιο, Καλυμνιακὰ Χρονικά, Κιμωλιακά, Κρητικὴ Ἑστία, Κυπριακὰ καὶ Σπουδαί, Λακωνικαὶ Σπουδαί, Ναυπακτιακά, Νισυριακά, Μακεδονικά, Πελοποννησιακά, Ποντιακὴ Ἑστία, Τηνιακά, Τριφυλιακὴ Ἑστία, Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς κ.ά.*
- γ) Τέλος, ἀντλήθηκε υλικό ἀπὸ το διαδίκτυο – με παράθεση αξιόλογων ηλεκτρονικῶν διαλεκτικῶν λεξικῶν/γλωσσαρίων.

Ὡς πρὸς τὴ δομὴ, στὴν παρούσα ἐργασία ἀρχικὰ παρουσιάζονται οἱ νεοελληνικὲς διάλεκτοι, καὶ ἀκολουθοῦν τὰ νεοελληνικά ἰδιώματα βάσει τῆς γεωγραφικῆς τους κατανομῆς. Εἰδικὰ γιὰ τὰ ν.ε. ἰδιώματα, πρῶτα παρατίθενται γενικά ἔργα γιὰ τὴν ευρύτερη περιοχή, καὶ ἔπονται εἰδικότερα ἔργα ἀνὰ νομό ἢ νησί. Ἡ ἐργογραφία γιὰ ἰδιώματα περιοχῶν ἐκτὸς Ἑλλάδας καταγράφεται χωριστὰ στὸ τέλος τῆς ευρύτερης περιοχῆς με τὴν οὖοία τὰ συγκεκριμένα ἰδιώματα σχετίζονται (βλ. Ἡπειρο καὶ Θράκη). Τέλος παρατίθενται βιβλία καὶ ἀρθρα με λεξικογραφικό ενδιαφέρον, τὰ οὖοία ἀναφέρονται γενικῶς στα ν.ε. ἰδιώματα καὶ τὶς διαλέκτους, χωρὶς νὰ ἐστιάζουν σε κάποιον γεωγραφικό χώρο. Οἱ συγκριτικὲς κυρίως μελέτες που ἀφοροῦν δύο διαλεκτικὲς περιοχὲς καταχωρίζονται διπλά. Ἡ βιβλιογραφικὴ ὕλη γιὰ κάθε διάλεκτο καὶ τοπικό ἰδιῶμα υποδιαιρεῖται σε τρεῖς υποομάδες:

2. Διατηροῦμε τὸν τονισμό τοῦ πρῶτου τόμου/τεύχους, ἀν καὶ ἡ πλειονότητα αὐτῶν τῶν περιοδικῶν σειρῶν ἀκολούθησε τοὺς κανόνες τοῦ μονοτονικοῦ, ὅταν αὐτό καθιερώθηκε ἐπισήμως. Επίσης, ἀκολουθοῦμε τὸν τονισμό τοῦ πρωτοτύπου, γιὰ τὰ ἔργα που ἐκδόθηκαν μετὰ το 1982.

στα διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια, στις διαλεκτολογικές λεξικογραφικές εργασίες και τέλος στις ονοματολογικές λεξικογραφικές εργασίες. Η τριμερής υποδιαίρεση υφίσταται ακόμη και όταν μια υποομάδα μένει κενή. Αυτό γίνεται για δύο κυρίως λόγους: α) ο αναγνώστης μπορεί να έχει εποπτεία τόσο του πλούτου όσο και του είδους της λεξικογραφικής παραγωγής για μια διάλεκτο ή ιδίωμα· μπορεί λ.χ. να διαπιστώσει ότι σε ένα τοπικό ιδίωμα υπάρχει μεγάλος αριθμός ονοματολογικών λεξικογραφικών μελετών, χωρίς όμως την παράλληλη ύπαρξη λεξικών ή γλωσσarίων β) σε μελλοντικές επανεκδόσεις της παρούσας βιβλιογραφίας, θα είναι εύκολο να συμπληρωθεί το νέο εκδοτικό υλικό στις οικείες κατηγορίες.

Η αποδελτίωση της σχετικής αρθρογραφίας από επιστημονικά περιοδικά και από περιοδικές τοπικές σειρές καταδεικνύει ότι η σχετική βιβλιογραφία είναι πλούσια αλλά εν πολλοίς άγνωστη: αφενός μεγάλος αριθμός γλωσσarίων ή μελετών με διαλεκτικό λεξικογραφικό υλικό συμπεριλαμβάνεται σε μη ευρέως γνωστά ή/και δυσεύρετα τοπικά περιοδικά, αφετέρου οι τίτλοι πολλών μελετών παραπλανούν, καθώς δεν αποκαλύπτουν τη λεξικογραφική φύση του πονήματος. Γι' αυτόν τον λόγο, συχνά μετά από ένα έργο σημειώνεται εντός αγκυλών σχετικό κατατοπιστικό σχόλιο.

Το ολόένα συνεχώς αυξανόμενο ενδιαφέρον για τη διαλεκτολογία και τη διαλεκτική λεξικογραφία καθιστά σαφές ότι η παρατιθέμενη βιβλιογραφία δεν μπορεί να είναι εξαντλητική. Γι' αυτό, στόχος του *KENΔI-IANE* αποτελεί η συνεχής βιβλιογραφική ενημέρωση και συμπλήρωση της παρούσας διαλεκτικής βιβλιογραφίας και η σε τακτά χρονικά διαστήματα δημοσίευσή της.

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

1. ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Καρολίδης, Π. (1885): *Γλωσσάριον συγκριτικὸν ἑλληνοκαππαδοκικῶν λέξεων, ἤτοι ἡ ἐν Καππαδοκίᾳ λαλουμένη ἑλληνικὴ διάλεκτος καὶ τὰ ἐν αὐτῇ σωζόμενα ἔχνη τῆς ἀρχαίας καππαδοκικῆς γλώσσης*. Σμύρνη: Τυπογραφεῖον «Ὁ Τύπος» [Βιβλιοκρισία: Χατζιδάκις, Γ. (1885): *Ἐβδομάς* 2: 335-338]
  - Παπαστεφάνου, Γ. καὶ Α. Καρακελίδου (2009): *Ἡ χαμένη γλώσσα. Βαρασώτικο νεοελληνικὸ λεξικόν*. Αγροσυκιὰ Πέλλας
  - Φωστέρης, Δ. καὶ Ι. Κεσίσογλου (1960): *Λεξιλόγιον τοῦ Ἀρσβανί*, Ἐκδόσεις τοῦ Γαλλικοῦ Ἰνστιτούτου Ἀθηνῶν 89. Καππαδοκία 7. Ἀθῆναι: Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν
- ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες
- Αναστασιάδης, Β. (2003): «Αρχαῖες ἐλληνικὲς λέξεις στο ἰδιώμα των Φαράσων τῆς Καππαδοκίας, που δεν ἀπαντοῦν στη Δημοτικὴ», *Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία* 4. Πρακτικὰ τέταρτου Διεθνoῦς Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικὲς Διάλεκτοι καὶ ἰδιώματα Ἰμβρου-Τενέδου-Μικρᾶς Ἀσίας-Πόντου». Αφιέρωμα στον Γ. Ν. Χατζιδάκι (Ἀθῆνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Ἀθῆναι: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, 53-66
  - Ἀλεκτορίδης, Α. (1883): «Περὶ τοῦ ἐν Φερτακαίνιοις τῆς Καππαδοκίας γλωσσικοῦ ἰδιώματος». *Δελτίον Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἐταιρείας* 1: 480-508
  - Ἀνδριώτης, Ν. (1948): *Τὸ γλωσσικὸ ἰδιώμα τῶν Φαράσων*, Collection de l'Institut Français d'Athènes 8. Καππαδοκία 2. Ἀθῆναι: Ἴκαρος
  - Ἀνώνυμος (1906): «Λεξιλόγιον Καππαδοκίας». *Ξενοφάνης* 4: 464-480
  - Ἀρχέλαος, Ι. Σ. [Σαραντίδης] (1899): *Ἡ Σινασός, ἡτοιθέσις, ἱστορία, ἡθικὴ καὶ διανοητικὴ κατάστασις, ἡθῆ, ἔθνη καὶ γλῶσσα τῆς ἐν Καππαδοκίᾳ κωμοπόλεως Σινασοῦ. Ἐν ἐπιμέτρῳ δὲ καὶ σύντομος περιγραφή τῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις Καισαρείας καὶ Ἰκονίου ἑλληνικῶν κοινοτήτων ὡς καὶ τῶν ἐν αὐταῖς σωζομένων ἑλληνικῶν διαλέκτων ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἐν Σινασῶ λαλουμένην*. Ἀθῆναι: Τυπογραφεῖον Ἰωάννου Νικολαΐδου
  - Dawkins, R. M. (1910): «Modern Greek in Asia Minor». *Journal of Hellenic Studies* 30: 121-132, 148-159

- I. ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Dawkins, R. M. (1916): *Modern Greek in Asia Minor. A Study of the Dialects of Silli, Cappadocia and Phárasa with Grammar, Texts, Translations and Glossary*. Cambridge: Cambridge University Press
  - Κεσίσογλου, Ι. (1951): *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τοῦ Οὐλαγάτς*. Ἐκδόσεις τοῦ Γαλλικοῦ Ἰνστιτούτου Ἀθηνῶν 40. Καππαδοκία 4. Ἀθήναι: Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν
  - Κρινόπουλος, Σ. (1889): *Τὰ Φερτάκαινα ὑπὸ ἐθνολογικῆν καὶ φιλολογικῆν ἔποψιν ἐξεταζόμενα*. Ἀθήναι: Τυπογραφεῖον Δημ. Φέξη
  - Κωστάκης, Θ. (1968): *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Σίλλης*. Λυκαονία Ι. Ἀθήνα: Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν
  - de Lagarde, P. (1886): *Neugriechisches aus Kleinasien*, Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen 33. Göttingen
  - Μαυροχαλυβίδης, Γ. (1990): *Ἡ Ἀξὸς Καππαδοκίας*, Μονογραφία. Τόμος Δεύτερος (ἔκδοση-ἐπιμέλεια-ἐπίμετρο: Ὀρέστης, Πρόδρομος καὶ Ἀνθούλα Γ. Μαυροχαλυβίδη). Ἀθήνα: Ἀξέχαστες Πατρίδες
  - Μαυροχαλυβίδης, Γ. καὶ Ι. Κεσίσογλου (1960): *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Ἀξοῦ*. Ἐκδόσεις τοῦ Γαλλικοῦ Ἰνστιτούτου Ἀθηνῶν 39. Καππαδοκία 6. Ἀθήναι: Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν
  - Οἰκονομίδης, Δ. (1926): «Ποντικαὶ τινες λέξεις καὶ Καππαδοκικαί». *Ἀθηνᾶ* 38: 110-118
  - Τζιούτζια, Ε. (εκδ.) (2007): *Μαλακοπὴ Καππαδοκίας. Μέσα ἀπὸ πηγές, ἔγγραφα καὶ μαρτυρίες*. Θεσσαλονίκη: Ἐκδόσεις Ναῦς
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Ἀποστολόπουλος, Φ. καὶ Ε. Ἀνδρεάδης (1977): «Τὰ βαπτιστικὰ ὀνόματα ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν στὴν Καππαδοκία». *Δελτίον Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν* 1: 89-137

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

2. ΚΑΤΩ ΙΤΑΛΙΑ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Caracausi, G. (1990): *Lessico greco della Sicilia e dell'Italia meridionale (secoli X- XIV)*. Palermo
  - [Βιβλιοκρισία: Γιοκουμάκη, Ε. (1991): *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 17: 203-210, Kramer, J. (1994): *Zeitschrift für Romanische Philologie* 110.3-4: 635-642]
  - Cassoni, M. (1941): *L'alfa del mio dizionario-etimologico del greco-volgare otrantino*. Martano
  - Cassoni, M. (1999): *Vocabolario Griko-Italiano*, a cura di Salvatore Sicuro. Lecce: Argo
  - Corliano, F. (2010): *Vocabolario italiano-griko, griko-italiano*. Lecce: Manni
  - Greco, A. (1998): *Vocabolario Griko-Italiano, Italiano-Griko*. Castri-gnano dei Greci
  - Greco, C. και G. Lamproyorgou (2001): *Lessico di Sternatia – Λεξικό του ελληνικού ιδιώματος της Στερνατίας*. Lecce: Edizioni del Grifo
  - Καραναστάσης, Α. (1984-1992): *Ίστορικόν λεξικόν τῶν ἑλληνικῶν ιδιωμάτων τῆς Κάτω Ἰταλίας*, τ. Α'-Ε'. Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν
  - [Βιβλιοκρισία: Μηνάς, Κ. (1985): *Γλωσσολογία* 4: 163-70. Γιοκουμάκη, Ε. (1985): *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 15: 301-310]
  - Κατσογιάννου, Μ. (1998): *The Graecanic Lexicon (Τρίγλωσσο λεξικό κατωιταλικῆς-νέας ελληνικῆς-ιταλικῆς)*. Πάτρα: εκδ. ΕΕΤ (=Εργαστήριο Ενσύρματης Επικοινωνίας), Πανεπιστήμιο Πατρών. [Διατέθηκε στο διαδίκτυο από το 1998 μέχρι το 2002]
  - Rohlfs, G. (1932-1939): *Dizionario dialettale delle tre Calabrie, con note etimologiche e un'introduzione sulla storia dei dialetti calabresi*, vol. I (1932), vol. II, (1934), vol. III (1939). Halle: Max Niemeyer/ Milano: Ulrico Hoepli
  - Rohlfs, G. (1956-1961): *Vocabolario dei dialetti salentini (Terra d'Otranto)*. Bayerische Akademie der Wissenschaften. Abhandlungen-Neue Folge, Hefte 41 (1956), 48 (1959), 53 (1961). München
  - Rohlfs, G. (1964<sup>2</sup> [1η έκδ. Halle 1930]): *Etymologisches Wörterbuch der unteritalienischen Gräzität): Lexicon graecanicum Italiae inferioris. Etymologisches Wörterbuch der Unteritalienischen Gräzität*. Tübingen

## 2. ΚΑΤΩ ΙΤΑΛΙΑ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- gen: Max Niemeyer Verlag.  
[Βιβλιοκρισία: Georgacas, D. J. (1968): *BZ* 61: 322-34]
- Rohlf, G. (1966-1997): *Vocabolario supplementare dei dialetti delle Tre Calabrie (che comprende il dialetto greco-calabro di Bova)*. München. [Bayerische Akademie der Wissenschaften. Abhandlungen-Neue Folge, Heft 66]
  - Stomeo, P. (1992): *Vocabolario greco-salentino*. Lecce: Centro di studi Salentini
  - Violi, F. (2001): *Lessico grecanico-italiano-grecanico*. Bova
  - Violi, F. (2007<sup>2</sup>): *Vocabolario paradigmatico e fraseologico Grecanico-Italiano, Italiano-Grecanico*. 2a edizione, riveduta e corretta con note grammaticali e differenze diatopiche di Bova, Galliciano, Roghudi e Roccaforte, exemplificato sul del Karanastasis e del Rohlf. Bova: Apodiafazzi
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες
- Alessio, G. (1933): «Aggiunte e correzioni al Lessico etimologico di G. Rohlf». *Archivio storico per la Calabria e Lucania* 3: 138-152
  - Caracausi, G. (1977): «Etimologie italogreche». *Bolletino del Centro di Studi Siciliani* 13: 1-12
  - Caracausi, G. (1979): *Testi Neogreci di Calabria. Indice Lessicale*. Bolletino suppl. 13. Palermo: Istituto Siciliano di studi bizantini e neoellenici
  - Colotti, M. T. (1982): «Per un lessico botanico dei dialetti greci dell'Italia meridionale». *Fonti orali: Studi e ricerche* 2.3: 3-17
  - Crupi, G. A. (1980): *La "glossa" di Bova; cento favole esopiche in greco calabro; schema grammaticale; lessico*. Rocella Ionica: Associazione Culturale Ionica
  - Frasca, S. (1949): «Glossario greco-siciliano del sec. XV». *Cultura Neolatina* 9: 129-135
  - Gabrielli, G. (1931): «Materiali lessicali e folkloristici greco-otrantini». *Studi Bizantini* 3: 105-149
  - Καραναστάσης, Α. (1975): «Γλωσσικά ἐκ τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος». Στο *Φίλτρα. Τιμητικός τόμος Σ. Γ. Καψωμένου*. Θεσσαλονίκη, 349-364

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

2. ΚΑΤΩ ΙΤΑΛΙΑ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Karanastasis, A. (1976): «Nuovi elementi lessicali e semantici dei dialetti neogreci dell'Italia meridionale». *Italia Linguistica Nuova ed Antica*, τ. 1ος. Galatina: Congedo, 337-353
  - Karanastasis, A. (1982): «Alcuni nuovi dorismi nei dialetti greci dell'Italia meridionale». *Rivista Storica Calabrese*, NS III, 1-2: 147-150
  - Καραναστάσης, Α. (1993): «Γεωργική και ποιμενική όρολογία τών έλληνοφώνων τής Κάτω Ίταλίας». *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 18: 55-62
  - Καραναστάσης, Α. (1994-1995): «Τὰ όνόματα δέντρων και φυτών στις έλληνόφωνες περιοχές τής Κάτω Ίταλίας». *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 19: 93-102
  - Καραναστάσης, Α. (1996): «Ή πανίδα στις έλληνόφωνες περιοχές τής Κάτω Ίταλίας». *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 20: 5-11
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1988): «Έτυμολογικές παρατηρήσεις στα Κατωιταλικά. Μέρος πρώτο». *Έλληνικά* 39: 291-310
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1989): «Έτυμολογικές παρατηρήσεις στα Κατωιταλικά. Μέρος δεύτερο». *Έλληνικά* 40: 113-131
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1991): «Έτυμολογικές παρατηρήσεις στα Κατωιταλικά. Μέρος τρίτο». *Έλληνική Διαλεκτολογία* 2: 37-76.
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1994): «Έτυμολογικές παρατηρήσεις». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 1, Πρακτικά του Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 26-30 Μαρτίου 1992)* Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 163-180
  - Krekoukias, D. (1970): *Gli uccelli nelle credenze e nelle tradizioni del popolo greco e siciliano*. Atene
  - Kukules, Ph. (1957): «Δια τὸ γλωσσάριον τών Έλλήνων τής Κάτω Ίταλίας». *Silloge bizantina in onore di Silvio Giuseppe Mercati, Studi bizantini e neoellenici* 9: 250-258
  - Lambrinos, St. (2001): *Il dialetto greco salentino nelle poesie locali. Testi-note grammaticali-vocabolario etimologico*. Castrignano: Amaltea edizioni
  - Lefons, P. (1931): «Vocabolario greco otrantino». *Studi bizantini e neoellenici* 3: 107-149



2. ΚΑΤΩ ΙΤΑΛΙΑ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Longo, V. (1935): «Postille e correzioni al Dizionario dialettale delle tre Calabrie di G. Rohlfs». *L'Italia dialettale* 11: 61-85
  - Μηνάς, Κ. (1988): «Επαγγελματικά επώνυμα σε -άς από τα μεσαιωνικά ελληνικά έγγραφα της Κάτω Ιταλίας και της Σικελίας». *Όνόματα* 12: 335-340
  - Nebel, S. (2005): *Ta Chòrta: Piante commestibili tradizionali di Galliciano*. Translated by P. Giovannini. London: University of London, School of Pharmacy
  - Palamà, S. (1999): *Greçia Salentina, immagini, segni, parole*. Kalimera: Atlante
  - Pellegrini, A. (1880): *Il dialetto greco-calabro di Bova*. Torino: Loescher [περιλαμβάνει γλωσσάρι στις σσ. 123 κ.ε.]
  - Rohlfs, G. (1926): «La terminologia pastorale dei Greci di Bova». *Revue de linguistique romane* 2: 271-300
  - Rohlfs, G. (1961): «Nuovi contribute al grecismo della Sicilia Nordorientale». *Saggi e Ricerche in memoria di Ettore Li Gotti*, τ. III. Palermo: G. Mori & Figli, 5-29
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Battisti, C. (1939-1940): «La toponomastica della penisola Salentina in rapporto dell'isola neogreca di Terra d'Otranto». Στο *Atti del V Congresso Internazionale di Studi Bizantini, Roma, 20-26 settembre, 1936*. Roma: Tip. del Senato del dott. G. Bardi, 391-404
  - Cassoni, M. (1989): "Appunti di onomastica greco-salentina". *Studi Linguistici Salentini* 17: 27-40
  - Θωμόπουλος, Ι. Α. (1958-1959): «Κατω-ιταλικά ελληνικά τοπωνύμια». *Ελληνικά* 16: 70-76
  - Μεργανού Α. (1988): «Τοπωνύμια ελληνικής ζώνης Καλαβρίας στη Νότιο Ιταλία». *Όνόματα* 12: 325-334
  - Μηνάς, Κ. (1992): «Τοπωνύμια από τα μεσαιωνικά ελληνικά έγγραφα της Κάτω Ιταλίας». *Λακωνικά Σπουδαι* 11: 215-229 [= Μηνάς, Κ. (2004): *Μελέτες Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας*. Αθήνα: Τυπωθήτω-Γ. Δαρδανός, 631-673]
  - Mosino, F., F. Violi και D. Nucera (2009): *Cognomi, toponimi e idronimi nella Reggio Calabro-greca*. Bova: Apodiazzi

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

2. ΚΑΤΩ ΙΤΑΛΙΑ
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Nikas, C. (2002): «La lingua degli ellenofoni di Calabria, onomastica e toponomastica». Στο Ε. Moser-Karagiannis και Ε. Γιακουμάκη (εκδ.), *Κανίσκιον Φιλίας. Τιμητικός τόμος για τον Guy-Michel Saunier*. Αθήνα, 359-371
  - Rohlfs, G. (1974): *Dizionario toponomastico ed onomastico della Calabria*. Prontuario filologico-geografico della Calabria. Ravenna: Longo
  - [Βιβλιοκρισία: Capelli, B. (1975): *Bollettino della Badia greca di Grottaferrata* 29: 85-87. Συμμεωνίδης, Χ. (1975): *Byzantina* 7: 412-415]
  - Rohlfs, G. (1976, 1982 επανέκδοση): *Dizionario storico dei cognomi salentini (Terra d' Otranto)*. Galatina: Congedo.
  - [Βιβλιοκρισία: Mossino, F. (1985): *Revue de linguistique Romane* 49. 195-196: 466-469]
  - Rohlfs, G. (1979): *Dizionario dei cognomi e soprannomi in Calabria. Repertorio storico e filologico*. Ravenna: Longo
  - Rohlfs, G. (1984): *Dizionario storico dei cognomi nella Sicilia orientale*. Palermo: Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani
  - Rohlfs, G. (1986): *Dizionario toponomastico del Salento: Prontuario geografico, storico e filologico*. Ravenna: Longo
- Ηλεκτρονικές  
διευθύνσεις  
λεξικών και  
γλωσσarίων
- Online Vocabolario griko-italiano:  
[http://www.greciasalentina.org/L\\_Html/vocgriko.htm](http://www.greciasalentina.org/L_Html/vocgriko.htm)

3. ΜΑΡΙΟΥΠΟΛΗ (ΟΥΚΡΑΝΙΑ)
- i. Διαλεκτικά λεξικά – και γλωσσάρια
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες
- Henrich, G. και Α. Πάππου-Ζουραβλιόβα (2003): «Λεξιλογικοί αρχαϊσμοί της μαριουπολίτικης ελληνικής διαλέκτου». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4, Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»*. Αφιέρωμα στον Γ. Ν. Χατζιδάκι (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 123-156
  - Καρπόζηλος, Α. (1985): «Οι Έλληνες της Μαριούπολης (Ζντάνοφ) και η διάλεκτός τους». *Αρχαίον Πόντου 40*: 97-112
  - Πάππου-Ζουραβλιόβα, Α. (1995): «Η ταυρορομαίικη διάλεκτος των Ελλήνων της Αζοφικής στη νοτιοανατολική Ουκρανία (περιοχή Μαριούπολης)». *Αρχαίον Πόντου 46*: 162-274
  - Πάππου-Ζουραβλιόβα, Α. (1998): «Η μορφολογία των νεοελληνικών ιδιωμάτων της Ουκρανίας». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 2, Πρακτικά Δεύτερου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 24-26 Οκτωβρίου 1995)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 69-91
  - Πάππου-Ζουραβλιόβα, Α. (2005): «Ρωσικά και ουκρανικά λεξιλογικά δάνεια στην ελληνική διάλεκτο της Μαριούπολης». Στο *Ανθη Φιλίας, Τιμητικό αφιέρωμα στον καθηγητή Κωνσταντίνο Μηνά*. Αθήνα: Διεθνές Κέντρο Λογοτεχνών και Μεταφραστών Ρόδου, 337-347
  - Συμεωνίδης Χ. και Δ. Τομπαϊδής (1999): *Η σημερινή διάλεκτος της Ουκρανίας (περιοχής Μαριούπολης)*. Επιτροπή Ποντιακών Μελετών, Περιοδικού «Αρχαίον Πόντου» Παράρτημα 20. Αθήνα, 101-139.  
[Βιβλιοκρισία: Μηνάς, Κ. (2002): *Αρχαίον Πόντου 49*: 361-369]
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες
- Μπιελέτσκι, Α. (2009): *Τα ελληνικά τοπωνύμια της Κριμαίας και το γλωσσικό ιδίωμα των Ελλήνων της Ουκρανίας*. Αθήνα: Πανεπιστημιακές εκδόσεις ΕΜΠ

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

4. ΠΟΝΤΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Ατακτίδης, Σ. Γ. (1987): *Λεξιλόγιο ιδιωματικής γλώσσας του Κατήκιοι (Ανω Αμισού)-Πόντου*, Θεσσαλονίκη: Φωτοτυπωτική Λασκαρίδης - Αλεξιάδης
- Βαλαβάνης, Ι. (1884): «Νέα συλλογή ζώντων μνημείων τῆς ιδιωτικής τοῦ Πόντου, λεξιλόγιον, λογοπαίγνια, μῦθοι». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος* 14: 278-291
- Βαλαβάνης, Ι. (1892): «Ζῶντα μνημεία τῆς ἀνὰ τὸν Πόντον ιδιωτικῆς, Τμῆμα Α΄, λεξιλόγιον». Ἀθήνησι [= *Ἀρχεῖα τῆς Νεωτέρας Ἑλληνικῆς Γλώσσης ἐκδιδόμενα ὑπὸ τοῦ Συλλόγου «Κοραῆ»*] Γ΄, 5-291]
- Ἀλεξιάδης, Κ. (1949-1953): «Λεξιλόγιον Ἰνεπόλεως». *Ἀρχεῖον Πόντου* 14 (1949): 204-208, 18 (1953): 3-82
- Deffner, M. (1880): «Glossar des ofitischen Dialectes». Στο Michael Deffner (εκδ.), *Archiv für mittel- und neugriechische Philologie. Band I, Heft 1-2*, 187-220, Athens
- [Βιβλιοκρισία: Irmscher, J. (1968): *Balkansko Ezikoznanie* 13/1: 87-93]
- Κούσης, Ε. (1883-1890): «Περὶ τῆς Τραπεζουντίας διαλέκτου». *Πλάτων* 5 (1883): 161-168, 219-227, 377-400· 6 (1884): 83-99, 309-324· 7 (1885): 55-71, 245-255, 304-312, 367-377· 8 (1886): 270-284· 9 (1887): 29-44· 11 (1889): 51-61, 125-137, 232-240· 12 (1890): 286-302
- Κούσης, Ε. (1916-17): «Ἐναισίμου διατριβῆς τὸ δεύτερον μέρος. Συναγωγὴ λέξεων, φράσεων, παροιμιῶν καὶ ἀσμάτων». *Οἱ Κομνηνοὶ* 1 (ἀρ. 7): 93-95· (ἀρ. 8): 114-115· (ἀρ. 9): 137-138· (ἀρ. 10): 161-163· (ἀρ. 11): 181-184· (ἀρ. 12): 205-207· (ἀρ. 13): 225-227· (ἀρ. 14): 245-247· (ἀρ. 15): 266-267· (ἀρ. 16): 285-286
- Κούσης, Ε. (1928): «Λεξιλόγιον φυτολογικὸν Τραπεζοῦντος». *Ἀρχεῖον Πόντου* 1: 97-120
- Λαπαρίδης, Ν. (1973): *Ἐτυμολογικὸν-ἐρμηνευτικὸν λεξιλόγιον ἀρχαίων ἐλληνικῶν λέξεων διατηρουμένων εἰς τὴν ποντιακὴν διάλεκτον*. Ἀθήνα
- Λαπαρίδης, Ν. (1973): *Ἐτυμολογικὸν-ἐρμηνευτικὸν λεξιλόγιον ποντιακῶν λέξεων προερχομένων ἀπὸ τὴν ἀρχαία ἐλληνικὴ γλῶσσα*. Θεσσαλονίκη [2002<sup>2</sup>, Θεσσαλονίκη: Κυριακίδης]

## 4. ΠΟΝΤΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Μελανοφρύδης, Π. (1952-1963): «Ιδιωματισμοί τῆς Ποντιακῆς διαλέκτου». *Ποντιακή Ἑστία* 4 (1952): 2346-2347· 5 (1954): 2394, 2529, 2531, 2704-2705, 2757-2758, 2892· 6 (1955): 3163, 3359-3360, 3462-3463· 7 (1956): 3586-3588, 3712, 3993-3994· 8 (1957): 4341-4342, 4345, 4389-4390· 9 (1958): 4976· 10 (1959): 5229· 11 (1960): 5955-5956· 13 (1962): 6598-6599, 6705-6706, 6904-6907· 14 (1963) 7147-7149
- Μελανοφρύδης, Π. (1955-56): «Γλωσσάριον τοῦ χωρίου Ἰαδισσα». *Ἀρχεῖον Πόντου* 20 (1955): 45-137 (Α-ΜΑΠ)· 21 (1956): 183-225 (Ν-Ω)
- Νικοπολιτίδης, Δ. (2011): *Λεξικό τῆς Ποντιακῆς Διαλέκτου*. Θεσσαλονίκη: Αφοί Κυριακίδη
- Παπαδόπουλος, Α. (1958-1961 [ἀνατύπωση Α΄ 1999-2000]): *Ἱστορικὸν λεξικὸν τῆς ποντικῆς διαλέκτου*, τ. Α-Β. Ἐπιτροπὴ Ποντιακῶν Μελετῶν Περιοδικοῦ «Ἀρχεῖον Πόντου», Παράρτημα 3. Ἀθήναι
- [Βιβλιοκρισία: Βαγιακάκος, Δ. Β. (1958): *Ἀθηνᾶ* 62: 429-439. Βαγιακάκος, Δ. Β. (1960): *Ἀθηνᾶ* 64: 366-368. Βαγιακάκος, Δ. Β. (1961): *Ἀθηνᾶ* 65: 296-299. Λαμφίδης, Ο. (1961): *Ἀρχεῖον Πόντου* 24: 418-423]
- Παπαδόπουλος, Δ. (1949-1952): «Λεξιλόγιον τῆς περιφερείας τοῦ χωρίου Σταυρίν». *Ἀρχεῖον Πόντου* 14 (1949): 75-107· 15 (1950): 62-83· 16 (1951): 205-237· 17 (1952): 92-154
- Σαλτσῆς, Ι. (1959-1961): «Συμβολὴ στὴ χρονικὴ τοποθέτηση τῆς Ποντιακῆς Διαλέκτου». *Ποντιακή Ἑστία* 10 (1959): 5161-5162, 5219-5222, 5293-5294, 5369-5371, 5451-5456, 5576-5579, 5643-5645· 11 (1960): 5737-5738, 5813-5814, 5851-5852, 5946-5949· 12 (1961): 6093-6095, 6137-6140, 6204-6206, 6314-6316, 6427-6430
- Σαμουηλίδης Χ. (1980): «Λεξιλόγιο γλωσσικοῦ ιδιώματος Νικόπολης Πόντου». *Μικρασιατικὰ Χρονικὰ* 17: 270-303
- Σιδηροπούλου, Ε. (1929-1938): «Λεξιλόγιον Κοτυώρων». *Ἀρχεῖον Πόντου* 2 (1929): 137-186· 3 (1931): 123-144· 6 (1934): 169-195· 7 (1937): 133-183· 8 (1938): 84-115 [=νέα ἐκδοσὴ Ἀθήνα 1982]
- [Βιβλιοκρισία: Λαμφίδης, Ο. (1984): *Ἀρχεῖον Πόντου* 39: 196]

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

4. ΠΟΝΤΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Τομπαΐδης, Δ. και Χ. Συμεωνίδης (2002): *Συμπλήρωμα στο Ιστορικών Λεξικών της Ποντικής Διαλέκτου του Α. Α. Παπαδόπουλου*. Επιτροπή Ποντιακών Μελετών Περιοδικού. *Αρχεῖον Πόντου*, Παράρτημα 23. Αθήνα  
[Βιβλιοκρισία: Κατσουλέας, Σ. (2003): *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 24: 393-399]
- Τσοπουρίδης, Θ. (1998): *Λεξικό Ποντιακής διαλέκτου (22.000 λέξεις)*, α) από τη Νεοελληνική στην Ποντιακή διάλεκτο, β) από την Ποντιακή διάλεκτο στη Νεοελληνική. Θεσσαλονίκη
- Φωστηρόπουλος, Α. (1941-1951): «Λεξιλόγιον Ἰμέρας». *Αρχεῖον Πόντου* 11 (1941): 164-169· 14 (1949): 168-191· 15 (1950): 206-240· 16 (1951): 115-173
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Ἀθανασιάδης, Ε. (1951-1953): «Φυτολογικὸ λεξικόν». *Ποντιακὴ Ἑστία* 2 (1951): 807-808, 855-856· 3 (1952): 1524· 4 (1953): 2312-2313
- Ἀθανασιάδης, Ε. (1953): «Ἀρχαῖες λέξεις στὴν ποντιακὴ διάλεκτο». *Ποντιακὴ Ἑστία* 43: 2126-2127
- Ἀθανασιάδης, Ε. (1964): «Λαϊκὴ ἰατρικὴ τῆς Ἄνω Ματσούκας». *Αρχεῖον Πόντου* 26: 74-87
- Αναστασιάδης, Β. (1995): «Μερικὲς ομοιότητες τῆς Ποντιακῆς διαλέκτου με νεοελληνικὰ μικρασιατικὰ γλωσσικὰ ιδιώματα». *Αρχεῖον Πόντου* 46: 73-124
- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1955-1958): «Σημαιολογικὰ καὶ ἔτυμολογικὰ τῆς ποντιακῆς διαλέκτου». *Αρχεῖον Πόντου* 20 (1955): 267-291· 22 (1958): 179-190
- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1964): «Διαλεκτικὰ ἐκ τοῦ μεσαιωνικοῦ Πόντου». *Αρχεῖον Πόντου* 26: 267-289
- Γραμματικόπουλος, Θ. (1880): «Ἐπανόρθωσις σφαλμάτων τινων λεξιλογίου τῆς τραπεζουντίας διαλέκτου καταχωρηθέντος ἐν τῷ *Παρνασσῶ*». *Εὔξεινος Πόντος* 7: 117-118 καὶ 8: 120-123
- Dawkins, R. M. (1916): *Modern Greek in Asia Minor: A Study of the Dialects of Silli, Cappadocia and Pharsa with Grammar, Texts, Translations and Glossary*. Cambridge: Cambridge University Press

## 4. ΠΟΝΤΟΣ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Dawkins, R. M. (1937): «The Pontic Dialect of modern Greek in Asia Minor and Russia». *Transactions of the Philological Society* 36: 15-52
  - Ζερζελίδης, Γ. (1964): «Ό ήλιος στά μνημεία λόγου τής Άνω Ματσούκας». *Άρχεϊον Πόντου* 26: 117-130. [περιέχει αλφαβητισμένο λεξιλόγιο]
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1982, 1992-1993): «Δυσετυμολόγητες ποντιακές λέξεις». *Άρχεϊον Πόντου* 37 (1982): 185-268· 44 (1992-1993): 302-323
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1985): «Ποντιακά έτυμα». *Άρχεϊον Πόντου* 40: 143-180
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1990-1991): «Έτυμολογικά σέ ποντιακές λέξεις». *Άρχεϊον Πόντου* 43: 256-335
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1995): «Διερευνώντας τήν ποντιακή διάλεκτο». *Άρχεϊον Πόντου* 46 (Διεθνής επιστημονική ημερίδα: Η ποντιακή διάλεκτος άλλοτε και τώρα. Αθήνα, 8-9/10/1994), 136-152
  - Καραποτόσογλου, Κ. (2004): «Η έτυμολόγηση τών ποντιακών λέξεων από τόν Άνθιμο Α. Παπαδόπουλο». *Άρχεϊον Πόντου* 50: 75-103
  - Κατσοπέας, Σ. (2003): «Ο Έλληνικός Φιλολογικός Σύλλογος Κωνσταντινουπόλεως' και η συμβολή του στη διάλεκτο του Πόντου». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4, Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»*. Αφιέρωμα στον Γ. Ν. Χατζιδάκι. (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 231-282
  - Κουτίτα-Καϊμάκη, Μ. (2003): «Αναλογία στη λεξική δομή και παρετυμολογία στην Ποντιακή». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4, Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»*. Αφιέρωμα στον Γ. Ν. Χατζιδάκι. (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 295-312

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

4. ΠΟΝΤΟΣ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Κρεκούκιας, Δ. (2003): «Μονομάρτυρες και άλλες σπάνιες αρχαίες λέξεις στα ποντικά ιδιώματα». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4, Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»*. Αφιέρωμα στον Γ. Ν. Χατζιδάκι (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 313-320
  - Λαμφίδης, Ο. (1955): «Έτυμολογικά και σημασιολογικά». *Άρχεϊον Πόντου 20*: 144-149
  - Λαπαρίδης, Ν. (2004): «Συμπλήρωμα του ποντιακού λεξικού του Άνθιμου Παπαδόπουλου με νέες ακαταχώρητες λέξεις». *Άρχεϊον Πόντου 50*: 245-255
  - Mackridge, P. (1995): «Pontic in contemporary Turkey: Ancient features in the dialect of Ofis». *Άρχεϊον Πόντου 46 (Διεθνής επιστημονική ημερίδα: Η ποντιακή διάλεκτος άλλοτε και τώρα. Αθήνα, 8-9/10/1994)*: 153-161
  - Μελανοφρύδης, Π. (1960): «Λαογραφικά παραλειπόμενα». *Ποντιακή Έστία 11*: 5815-5816, 5835-5836
  - Νυμφόπουλος, Ν. (1964): «Έδεσματολόγιο τών Σανταίων». *Άρχεϊον Πόντου 26*: 88-94
  - Οικονομίδης, Δ. (1917): «Γλωσσικά». *Άθηνά 29 (Λεξικογραφικόν Άρχεϊον)*: 51-65
  - Οικονομίδης, Δ. (1918): «Γλωσσικά έκ Πόντου». *Λεξικογραφικόν Άρχεϊον 5*: 188-202
  - Οικονομίδης, Δ. (1926): βλ. Καππαδοκία
  - Παπαδόπουλος, Α. Α. (1946-1951): «Γλωσσικά Έρευναι. Έτυμολογικά και Σημασιολογικά». *Άρχεϊον Πόντου 12 (1946)*: 6-64· 15 (1950): 3-31· 16 (1951): 3-61· 17 (1952): 55-91
  - Παπαδόπουλος, Α. Α. (1946-1951): «Γλωσσικά Έρευναι. Έτυμολογικά, Σημασιολογικά και Φωνητικά». *Άρχεϊον Πόντου 14*: 3-35
  - Παπαδόπουλος, Δ. (1964): «Λαογραφικά Σταυρί». *Άρχεϊον Πόντου 26*: 95-116



## 4. ΠΟΝΤΟΣ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Παρχαρίδης, Ι. (1883-1884): «Συλλογή ζώντων μνημείων τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς γλώσσης ἐν Ὁφεί». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος* 18: 120-178
  - Σαλτσῆς, Ι. (1957): «Λέξεις καὶ φράσεις ἀπὸ τὴν Ἁγία Γραφή στὴν Ποντιακὴ διάλεκτο». *Ποντιακὴ Ἔστια* 8: 4276-4281, 4444-4445
  - Σετάτος, Μ. (1995): «Ποντιακὲς ετυμολογίαι». *Ἑλληνικὴ Διαλεκτολογία* 4: 25-38
  - Σετάτος, Μ. (2002): «Προσθήκες στὸ Ἑξικὸ τῆς ποντιακῆς διαλέκτου» τοῦ Ἀνθ. Παπαδοπούλου ἀπὸ τὰ ἔργα τοῦ Χριστοφορίδη-Σάρπογλη». *Ἀρχεῖον Πόντου* 49: 7-28
  - Σετάτος, Μ. (2004): «Συμπλήρωμα τοῦ Λεξικοῦ τῆς ποντικῆς διαλέκτου ἀπὸ τὰ κείμενα τῆς Συλλογῆς ποντιακῶν ἀνεκδότων». *Ἀρχεῖον Πόντου* 50: 105-119
  - Σετάτος, Μ. (2004): «Ετυμολογίαι ποντιακῶν στοιχείων τοῦ βιβλίου *Ἰμέρα* τοῦ Αγ. Φωστηρόπουλου». *Ἀρχεῖον Πόντου* 50: 121-138
  - Σουμελίδης, Γ. (1954): «Σύνθετα τῆς ποντικῆς διαλέκτου. Α. Ρήματα Β. Ὄνόματα Γ. Ἐπίθετα Δ. Κατάρεις. Σύνθετα ἀπὸ προθέσεις. Γενικαὶ παρατηρήσεις». *Ἀρχεῖον Πόντου* 19: 161-178
  - Σταματέλος, Ι. (1880): «Λεξιλόγιον τῆς Τραπεζουντίας διαλέκτου». *Παρνασσὸς* 4: 309-317
  - Symeonidis, Ch. (1971- 1972): «Lautlehre der türkischen Lehnwörter im neugriechischen Dialekt des Pontos». *Ἀρχεῖον Πόντου* 31: 19-234
  - Συμεωνίδης, Χ. (1972-1973): «Ποντιακὰ ἔτυμα ἀνατολικῆς προέλευσης: συμβολὴ πρώτη (Α-Λ)». *Ἀρχεῖον Πόντου* 32: 311-336
  - Συμεωνίδης, Χ. (1975-1976): «Ποντιακὰ ἔτυμα ἀνατολικῆς προέλευσης: συμβολὴ δεύτηρη (Μ-Ω)». *Ἀρχεῖον Πόντου* 33: 243-276
  - Συμεωνίδης, Χ. (1995): «Μικρὴ συμβολὴ στὴν ποντιακὴ ετυμολογία». *Ἑλληνικὴ Διαλεκτολογία* 4: 61-72
  - Συμεωνίδης, Χ. (2004): «Ἡ ετυμολόγησις τῶν ποντιακῶν λέξεων ἀνατολικῆς προέλευσης ἀπὸ τὸν Ἀνθιμο Α. Παπαδόπουλο». *Ἀρχεῖον Πόντου* 50: 69-74

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

## 4. ΠΟΝΤΟΣ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Τζιτζιλής, Χ. (1982-1983): «Συμβολή στην ποντιακή ετυμολογία». *Ελληνικά* 34: 436-477
  - Τζιτζιλής, Χ. (1995): «Λεξικό: Συμπλήρωση υπάρχοντος ή σύνταξη νέου ενιαίου λεξικού;». *Αρχεῖον Πόντου* 46: 34-46
  - Τζιτζιλής, Χ. (1995): «Δεύτερη συμβολή στην ποντιακή ετυμολογία». *Ελληνική Διαλεκτολογία* 4: 73-97
  - Τομπαΐδης, Δ. (1971): «Ἐτυμολογικά καὶ σημασιολογικά. Διορθωτικά καὶ συμπληρωματικά τοῦ "Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς Ποντικῆς διαλέκτου"». *Ποντιακὴ Στοά* 1: 183-193
  - Τομπαΐδης, Δ. (2007): «Οἱ σύνθετες λέξεις στὴν ποντιακὴ διάλεκτο (Πρώτη Συμβολή)». *Αρχεῖον Πόντου* 52: 7-94
  - Χατζησαβίδης, Σ. (1995): «Τα ποντιακά στον ελλαδικό χώρο». *Αρχεῖον Πόντου* 46: 47-72
  - Χατζόπουλος, Γ. (1968): «Λαογραφικά χωρίου Ἀντρεάντων». *Αρχεῖον Πόντου* 29: 16-63
  - Χατζόπουλος, Γ. (1979): «Οἱ ἠχοποίητες λέξεις στὴ διάλεκτο τοῦ Πόντου». *Ποντιακὴ Ἑστία* 29: 298-302
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Ἀθανασιάδης, Ε. (1968): «Τοπωνύμια τῆς Σάντας». *Αρχεῖον Πόντου* 29: 133-157
  - Ζερζελίδης, Γ. (1959): «Τοπωνυμικὸ τῆς Ἄνω Ματσούκας». *Αρχεῖον Πόντου* 23: 87-188
  - Ζερζελίδης, Γ. (1964): «Ἐρμηνευτικά τοῦ τοπωνυμικοῦ τῆς Ἄνω Ματσούκας». *Αρχεῖον Πόντου* 26: 245-290
  - Κανδηλάπτης-Κάνις, Γ. (2004): *Γεωγραφικὸν καὶ ἱστορικὸν λεξικὸν τῶν χωρίων, κωμοπόλεων καὶ πόλεων Χαλδίας*. Θεσσαλονίκη: Αφοί Κυριακίδη
  - Οἰκονομίδης, Δ. (1934): «Ἐπώνυμα ποντιακά». *Αρχεῖον Πόντου* 6: 206-227
  - Παπαδόπουλος, Α. Α. (1932): «Ποντικά τοπωνύμια εἰς -έσιν». *Ἀθηνᾶ* 44: 223-224
  - Παπαδόπουλος, Α. (1938): «Ἐπώνυμα Χαλδίας κατὰ τὸν 18ο αἰῶνα». *Αρχεῖον Πόντου* 8: 3-17
  - Παρχαρίδης, Ι. (1929): «Γλῶσσα. Κατοικίδια ζῶα καὶ ὀνόματα αὐτῶν ἐν Πόντῳ». *Λαογραφία* 10: 577-578

4. ΠΟΝΤΟΣ
- iii. Ονοματολογικές – Φωστηροπούλου, Σ. (1948): «Τοπωνύμια και ὀνόματα τοῦ  
λεξικογραφικές χωρίου Ἰμέρα». *Ἀρχεῖον Πόντου* 13: 231-232  
μελέτες
5. ΤΣΑΚΩΝΙΚΗ
- i. Διαλεκτικά λεξικά – Δέφνερ, Μ. (1923): *Λεξικὸν τῆς τσακωνικῆς διαλέκτου*. Ἀθήναι:  
καὶ γλωσσάρια Τυπογραφεῖον «Ἐστία»
- Κωστάκης, Θ. (1986-1987): *Λεξικό της τσακωνικής διαλέκτου*,  
τ. Α', Β' (1986), Γ' (1987). Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν  
[Βιβλιοκρισία: Τσουκνίδας, Γ. (1990): *Λαογραφία* 35: 439-441]
- ii. Διαλεκτολογικές – Ahrweiler, H. (1963): «Les termes Τσάκωνες, Τσακωνίαι et leur  
λεξικογραφικές ἐvolution sémantique». *Revue des Études Byzantines* 21: 243-249  
μελέτες
- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1986): «Κοινὰ γλωσσικὰ στοιχεῖα εἰς τὴν  
διάλεκτον τῆς Τσακωνιάς καὶ τῆς Μάνης». *Χρονικὰ τῶν Τσα-  
κῶνων* 7: 76-126
- Δεινάκης, Σ. (1927): «Παρατηρήσεις εἰς τὸ Λεξικὸν τῆς Τσακω-  
νικῆς διαλέκτου τὸ ὑπὸ Μ. Δέφνερ ἐκδοθέν». *Ἀθηνᾶ* 39: 192-195
- Δέφνερ, Μ. (1922): *Ἡ χλωρίς τῆς Τσακωνιάς*. Γεωπονικὴ Βιβλιο-  
θήκη 2. Ἀθήναι: Ἐταιρεία Σταύρου Χρίστου
- Deville, G. (1866): *Étude du dialecte tzaconien*. Paris: Ad. Lainé et  
J. Havard
- Κωστάκης, Θ. (1951): «Προσθήκες καὶ διορθώσεις στὴ Χλωρίδα  
τῆς Τσακωνιάς τοῦ Μ. Δέφνερ». *Mélanges Octave et Melpo Merlier*,  
τ. 1. Athènes: Institut Français d'Athènes, 136-156
- Κωστάκης, Θ. (1962): «Τσακωνικὴ λαϊκὴ ἀρχιτεκτονικὴ». *Λαο-  
γραφία* 19: 264-324
- Κωστάκης, Θ. (1962): «Ὑφαντικὲς ὕλες καὶ ἐπεξεργασία τους  
στὴν Τσακωνιά». *Πελοποννησιακά* 5: 224-283
- Κωστάκης, Θ. (1975-1976): «Τὰ ποιμενικὰ τῆς Τσακωνιάς». *Λαογραφία* 30: 45-160
- Κωστάκης, Θ. (1976-1978): «Τὰ γεωργικὰ τῆς Τσακωνιάς». *Λαογραφία* 31: 45-150
- Κωστάκης, Θ. (1991): «Παρατηρήσεις στο τσακωνικὸ λεξι-  
λόγιο». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 17: 43-44

## Α. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΙ

5. ΤΣΑΚΩΝΙΚΗ
- |  |   |
|--|---|
| ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Λεκόζ, Μ. (1920): <i>Περί Τσακώνων και τῆς τσακωνικῆς διαλέκτου</i>. Ἀθήνα: Τύποις Παπαπαύλου</li> <li>– Μακρῆς, Ι. (1952): «Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα τῶν χωρίων Βάτκα καὶ Χαβουτσί». <i>Μικρασιατικὰ Χρονικὰ</i> 5: 197-215. [γλωσσάριο στις σσ. 197-201]</li> <li>– Οἰκονόμου, Θ. (1859): <i>Ἡ Λάκαινα (The Laconian)</i>. Ἀθήνα: Δ. Ειρηνίδης. [Επανεκδοση στα <i>Χρονικὰ των Τσακώνων</i> 1 (1956): 65-115]</li> <li>– Οἰκονόμου, Θ. (1846): <i>Πραγματεία τῆς λακωνικῆς (τσακωνικῆς) γλώσσης</i>. Ἀθήνα: Τυπ. Μελαχούρη καὶ Καραμπίνη</li> </ul>                   |
| iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κατσουλέας, Σ. (2003): «Συμβολή της ονοματολογίας στην οριοθέτηση των διαλέκτων/γλωσσών: Η περίπτωση της Τσακωνικής». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 24: 11-60</li> <li>– Κωστάκης, Θ. (1960): «Τσακωνικά κύρια ονόματα». <i>Πελοποννησιακὰ</i> 3-4: 230-240</li> <li>– Λυσίατος, Σ. (1980): «Μελανιώτικα τοπωνύμια». <i>Χρονικὰ τῶν Τσακώνων</i> 5: 177-184</li> <li>– Ρωμαῖος, Κ. (1956): «Ἀρχαῖα τοπωνύμια τῆς Τσακωνιάς». <i>Χρονικὰ τῶν Τσακώνων</i> 1: 7-9</li> <li>– Ρωμαῖος, Κ. (1978): «Ἀρχαῖα τοπωνύμια τῆς Τσακωνιάς». <i>Ἀρχαδικὰ</i> 6: 5-7</li> </ul> |

## Β. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |               |  |  |
|---------------|--|--|
| 1. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ | i. Διαλεκτικά λεξικά –<br>και γλωσσάρια          |  |
| Γενικά        |  |  |
|               | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Καραποτόσογλου, Κ. (1999): «Γλωσσικά Δωδεκανήσου». <i>Λεξικογραφικόν Δελτίον</i> 22: 37-52</li> <li>– Κιαπόκας, Μ. (2003): «Λέξεις ιπποκρατικές που διατηρούνται στα ιδιώματα της Δωδεκανήσου». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 15: 137-144</li> <li>– Κιαπόκας, Μ. (2005): «Λέξεις ιπποκρατικές που διατηρούνται στα ιδιώματα της Δωδεκανήσου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 20: 347-354</li> <li>– Κρεκούκας, Δ. (1998): «Αρχαϊστικά όνόματα φυτών στα δωδεκανησιακά γλωσσικά ιδιώματα». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 2. Πρακτικά Δεύτερου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 24-26 Οκτωβρίου 1995)</i>. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 171-181</li> <li>– Κρεκούκας, Δ. (2000): «Αρχαίες και μεταγενέστερες μονομάτρες και άλλες σπάνιες λέξεις στα σημερινά δωδεκανησιακά ιδιώματα». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 3. Πρακτικά Τρίτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998)</i>. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 135-140</li> <li>– Μηνάς, Κ. (1977): «Γλωσσικά Δωδεκανήσου». <i>Δωδώνη</i> 6: 273-306. [= Μηνάς, Κ. (2004): <i>Μελέτες Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας</i>. Αθήνα: Τυπωθήτω-Γ. Δαρδανός, 76-108]</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2008): «Κοινά λεξιλογικά στοιχεία της κυπριακής διαλέκτου και των ιδιωμάτων της Δωδεκανήσου». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 5. Πρακτικά Πέμπτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Αθήνα, 18-19 Μαΐου 2006)</i>. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 509-528</li> </ul> |
|               | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Δημητρόπουλος, Δ. (2003): «Τοπωνύμια και μικροτοπωνύμια στα νησιά του Αιγαίου: όψεις της αντοχής της σήμανσης του τόπου στο χρόνο». Στο Β. Παναγιωτόπουλος, Α. Καλλιβερέτα-κης, Δ. Δημητρόπουλος, Μ. Κοκολάκης και Ε. Ολυμπίτου (εκδ.), <i>Πληθυσμοί και οικισμοί του ελληνικού χώρου. Ιστορικά μελέτηματα. Τετράδια Εργασίας</i> 18. Αθήνα: Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών. 49-89</li> </ul>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

<p>1. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ</p> <p>Γενικά</p>	<p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p>	<p>– Μηνάς, Κ. (2007): «Συμβολή στη μελέτη των βαφτιστικών ονομάτων και των επωνύμων των Δωδεκανησίων». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά 21 (Πρακτικά ΙΓ΄ Πολιτισμικού Συμποσίου Δωδεκανήσου. Λειψοί, 27-29 Αυγούστου 2003)</i>, 473-486</p> <p>– Μηνάς, Κ. (2008): «Συμβολή στη μελέτη των τοπωνυμίων της Δωδεκανήσου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά 22 (Πρακτικά ΙΔ΄ Πολιτισμικού Συμποσίου Δωδεκανήσου. Χάλκη, 6-8 Ιουλίου 2005)</i>, 741-753</p> <p>– Παπαχριστοδούλου, Χ. (1960): «Οικογενειακά έπωνυμα Δωδεκανήσου». <i>Αφιέρωμα στη μνήμη του Μανόλη Τριανταφυλλίδη. Θεσσαλονίκη</i>, 317-336</p> <p>– Παπαχριστοδούλου, Χ. (1988): «Επωνυμα βυζαντινά και νεώτερα Δωδεκανήσου». <i>Όνόματα 12</i>: 413-420</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (2000): «Η ελληνικότητα των βραχονησίδων του δωδεκανησιακού αρχιπελάγους και η εθνική τους σημασία». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά 17</i>: 495-508</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (2005): «Συμβολή στη μελέτη των ονομάτων νησίδων και βραχονησίδων της Δωδεκανήσου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά 19</i>: 495-505</p>
<p>ΑΣΤΥΠΑΛΑΙΑ</p>	<p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p>	<p>– Καραναστάσης, Α., (1958): «Τὸ ἰδίωμα τῆς Ἀστυπάλαιας». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον 8</i>: 59-144 [γλωσσάρι στις σσ. 64-107]</p>
<p>ΚΑΛΥΜΝΟΣ</p>	<p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p>	<p>– Δράκος Ν. (1983<sup>2</sup>): <i>Γιὰ τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Κάλυμνος. Σειρὰ Λογοτεχνικῶν καὶ Ἐπιστημονικῶν Ἐκδόσεων Ἀναγνωστηρίου Καλύμνου «Αἶ Μοῦσαι», ἀρ. 9. Ἀθήνα</i></p>

- |                           |  |   |
|---------------------------|--|---|
| I. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br>ΚΑΛΥΜΝΟΣ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Δράκος, Ν. (1984): «Λεξικογραφικά της Καλύμνου». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 4: 127-138</li> <li>– Καπελλά, Θ. (1992): «Επιπλα και σκεύη στην Κάλυμνο». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 10: 121-145. [γλωσσάριο στις σσ. 143-145]</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2003): «Κοινά διαλεκτικά Καλύμνου-Κω». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 15: 117-136</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2007): «Κοινά διαλεκτικά Καλύμνου-Κω (Β)». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 17: 331-357</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2009): «Μεσαιωνικά και Βυζαντινά εγκαταλείμματα στο γλωσσικό ιδίωμα της Καλύμνου». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 18: 401-406</li> <li>– Χειλάς, Γ. (2007): «Το χταπό(δ)ι και το ίστικο χωρίζει αντρό(γ)υνα». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 17: 379-390 [γλωσσάριο στις σσ. 387-390]</li> </ul> |
|                           | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Άφρουδάκης, Α. (1985): «Καλυμνιακά τοπωνύμια, Α΄». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 15: 199-214</li> <li>– Άφρουδάκης, Α. (1988): «Καλυμνιακά τοπωνύμια, Β΄». <i>Όνόματα</i> 12: 84-90</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2005): «Πρώτη προσέγγιση στα ονοματικά του κανονισμού της δημογεροντίας Καλύμνου (1894)». <i>Καλυμνιακά Χρονικά</i> 16: 235-253</li> <li>– Τρικοίλης, Σ. (2000): «Καλύμνια βαφτιστικά ονόματα». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 3. Πρακτικά Τρίτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998)</i>. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 333-342</li> </ul>   |
| ΚΑΡΠΑΘΟΣ                  | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Μανωλακάκης, Ε. (1891): «Γλωσσική ύλη τῆς νήσου Καρπάθου». <i>Ζωγράφειος Ἄγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ</i> 1: 318-335</li> <li>– Μηνάς, Κ. (2006): <i>Λεξικό των ιδιωμάτων της Καρπάθου</i>. Πνευματικό Κέντρο Δήμου Καρπάθου, Σειρά αυτοτελών εκδόσεων αρ. 4. Κάρπαθος: Τυπωθήτω-Γιώργος Δαρδανός</li> <li>– Μιχαηλίδης-Νουάρος, Μ. (1972): <i>Λεξικὸν τῆς Καρπαθιακῆς διαλέκτου</i>. Ἀθήναι: Ἐκδόσεις Παπαζήση [Βιβλιοκρισία: Συμεωνίδης, Χ. Π. (1973): <i>Ἑλληνικά</i> 26: 163-170]</li> </ul>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                                   |   |   |
|-----------------------------------|---|---|
| <p>1. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br/>ΚΑΡΠΑΘΟΣ</p> | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Κρεκούκιας, Δ. (1979): «Ἀρχαῖα ἢ ἀρχαιοπινῆ ὀνόματα ζώων τῆς καρπαθιακῆς πανίδος». <i>Καρπαθιακαὶ Μελέται</i> 1: 281-284</p> <p>– Μανωλακάκης, Ε. (1896): <i>Καρπαθιακά: περιέχοντα τὴν τοπογραφίαν, ἱστορίαν, περιγραφὴν, ἀρχαιολογίαν, φυσικὴν κατάστασιν, στατιστικὴν, τοπωνυμίαν τῆς νήσου, ἤθη καὶ ἔθιμα, ἰδιώματα τῆς γλώσσης, λεξιλόγιον, δημοτικὰ ἄσματα καὶ δημῶδεις παροιμίας τῶν κατοίκων αὐτῆς</i>. Ἀθήνα: Τυπογραφεῖον Α. Καλαράκη</p> <p>– Μηνᾶς, Κ. (1970): <i>Τὰ ἰδιώματα τῆς Καρπάθου</i> [διδ., διατρ.]. Ἀθήνα</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (2005): «Παράλληλοι διαλεκτικοὶ ἀρχαῖσμοί στα γλωσσικὰ ἰδιώματα Καρπάθου καὶ Κω». <i>Ἀνθὴ Φιλίας (Τιμητικὸ ἀφιέρωμα στὸν καθηγητὴ Κωνσταντῖνο Μηνᾶ)</i>, Ἀθήνα: Διεθνὲς Κέντρο Λογοτεχνῶν καὶ Μεταφραστῶν Ρόδου, 293-311</p>       |
|                                   | <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Βασιλάκης, Β. Ν. (1974): <i>Καρπαθιακὸν Κασιακὸν Βιογραφικὸν Λεξικόν</i>. Ἀθήνα: Ἐκδ. Ν. καὶ Μ. Ἀθανασόπουλου</p> <p>– Μηνᾶς, Κ. (1976): «Συμβολὴ στὸ τοπωνυμικὸ τῆς Καρπάθου». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 6: 32-59</p> <p>– Μηνᾶς, Κ. (1997): «Λίγο φως στὴν ἱστορία τῆς Καρπάθου ἀπὸ τὴ μελέτη τῶν τοπωνυμῶν τῆς». <i>Φιλερήμου Ἀγάπησις. Τιμητικὸς τόμος γιὰ τὸν καθηγητὴ Ἀγαπητὸ Γ. Τσοπανάκη</i>. Ρόδος: Στέγη Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν Δωδεκανήσου, αρ. 20, 373-400</p> <p>– Μηνᾶς, Κ. (2000): <i>Τὸ τοπωνυμικὸ τῆς Καρπάθου</i>. Κάρπαθος: Εξάντας</p> <p>– Μηνᾶς, Κ. (2003): «Ὄνόματα καὶ ἐπώνυμα Καρπαθίων». <i>Καρπαθιακά</i> 1: 11-54. [= Μηνᾶς, Κ. (2004): «Ὄνόματα καὶ ἐπώνυμα Καρπαθίων». <i>Μελέτες Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας</i>. Ἀθήνα: Τυπωθῆτω-Γ. Δαρδανός, 269-320]</p> |
| <p>ΚΑΣΟΣ</p>                      | <p>i. Διαλεκτικὰ λεξικά<br/>καὶ γλωσσάρια</p>             | <p>_____</p>  |
|                                   | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Μηνᾶς, Κ. (2000): «Γλωσσικὰ Κάσου». <i>Δωδεκανησιακὰ Χρονικὰ</i> 17: 113-131 [= Μηνᾶς, Κ. (2004): <i>Μελέτες Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας</i>. Ἀθήνα: Τυπωθῆτω-Γ. Δαρδανός, 223-241]</p>  |



- |                        |  |   |
|------------------------|--|---|
| I. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br>ΚΑΣΟΣ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Μιχαηλίδης-Νουάρος, Μ. (1936): <i>Γλωσσικά και λαογραφικά τῆς νήσου Κάσου (Δωδεκανήσου)</i>. Ἀθήναι: Ἡ Φωνή</li> <li>– Χαλκιάδης, Ζ. (1971): <i>Λαογραφικά Κάσου</i>. Ἀθήναι: [γλωσσάριο στις σσ. 77-163]</li> </ul>   |
|                        | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Βασιλάκης, Β. Ν. (1974): βλ. Κάρπαθος</li> <li>– Μηνᾶς, Κ. (1975): <i>Τὸ τοπωνυμικὸ τῆς Κάσου</i>. Σειρὰ Αὐτοτελῶν Ἐκδόσεων, ἀρ. 4. Ἀθήναι: Στέγη Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν Δωδεκανήσου</li> </ul>  |
| ΚΩΣ                    | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>καὶ γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2006): <i>Λεξικό των Κωακῶν Ἰδιωμάτων</i>. Ἀθήναι: Ο.Π.Α.Δ. Νομαρχιακῆς Αυτοδιοίκησης Δωδεκανήσου καὶ των Δήμων Κω, Δικαίου καὶ Ηρακλειδῶν</li> </ul>   |
|                        | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Καραναστάσης, Α. (1956): «Τὰ ποιμενικά τῆς Κῶ», <i>Λαογραφία</i> 16: 21-104</li> <li>– Καραναστάσης, Α. (1964-1965): «Ἡ φωνητικὴ τῶν ἰδιωμάτων τῆς Κῶ». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 10: 3-96 [ευρετήριο στις σσ. 83-96]</li> <li>– Μηνᾶς, Κ. (2002): «Διαλεκτικά τῆς Κω». <i>Τὰ Κωακὰ</i> 7: 144-169 [= Μηνᾶς, Κ. (2004): «Διαλεκτικά τῆς Κω». <i>Μελέτες Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας</i>. Ἀθήναι: Τυπωθῆτω-Γ. Δαρδανός, 242-268]</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2003): βλ. Κάλυμνος</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2005): βλ. Κάρπαθος</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2007): βλ. Κάλυμνος</li> </ul> |
|                        | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ζάρακας, Ν. Α. (1981): «Τοπωνύμια τῆς νήσου Κῶ». <i>Τὰ Κωακὰ</i> 2: 68-160</li> <li>– Καραναστάσης, Α. (1993): «Ἐτυμολογία μερικῶν ἀπὸ τὰ τοπωνύμια τῆς Κῶ». <i>Τὰ Κωακὰ</i> 4: 7-13</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (2000): «Μερικά διορθωτικά καὶ ερμηνευτικά στο τοπωνυμικὸ τῆς Κω». <i>Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία</i> 3. <i>Πρακτικά Τρίτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτο-</i></li> </ul>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

I. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ ΚΩΣ	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	<p><i>λογία</i> (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 279-294</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (2002): <i>Τοπωνυμικά και ονοματικά της νήσου Κω</i>. Κως: Δήμοι Κω, Δικαίου και Ηρακλειδών</p>
ΛΕΙΨΟΙ	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	– _____
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– _____
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Σκανδαλίδης, Μ. (2007): «Γύρω από τα ονοματικά των Λειψών». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά 21 (Πρακτικά ΙΓ΄ Πολιτισμικού Συμποσίου Δωδεκανήσου. Λειψοί, 27-29 Αυγούστου 2003)</i> , 77-89
ΛΕΡΟΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	– _____
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Γεωργίου, Ι. (1978): «Λαογραφικά Λέρου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά 5</i> : 151-206. [γλωσσάριο λέξεων και τοπωνυμίων στις σσ. 196-206]
		– Κρεκούκας, Δ. (1991): «Ἀρχαϊσμοὶ στὸ φυτικὸ καὶ ζωικὸ ὄνομα-τολόγιο τῆς Λέρου». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον 17</i> : 53-69
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– _____
ΜΕΓΙΣΤΗ/ ΚΑΣΤΕΛΛΟΡΙΖΟ	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	– Διαμαντάρας, Α. (1891): «Γλωσσική ὕλη τῆς νήσου Μεγίστης». <i>Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος 21</i> : 315-365
		– Στεφάνου, Ν. Μ. (1939-1940): «Λεξιλόγιον τῆς Μεγίστης». <i>Μεγίστη 3</i> (1939) (τεῦχ. 26): 19-20· <i>Μεγίστη 3</i> (1940), (τεῦχ. 27): 17-18, (τεῦχ. 28): 15-16, (τεῦχ. 29): 12-13, (τεῦχ. 31): 9-10

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br>ΜΕΓΙΣΤΗ/<br>ΚΑΣΤΕΛΛΟΡΙΖΟ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Θωμόπουλος, Ι. (1976): «Ἀρχαῖες λέξεις στὸ ἰδίωμα τοῦ Καστελλορίζου». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 6: 119-129</li> <li>– Κομνηνός, Μ. (1970): <i>Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τοῦ Καστελλορίζου</i>. Ἀθήναι: Ἴωλκός</li> <li>– Πετρίδης, Μ. (1963): <i>Γλωσσικὰ Μεγίστης (Καστελλορίζου)</i>. Ἀθήναι</li> </ul>  |
|   | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Θωμόπουλος, Ι. (1970): «Τοπωνύμια τοῦ Καστελλορίζου». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 5: 24-42</li> <li>– Κατσουλέας, Σ. (1998): «Συμβολή στο τοπωνυμικὸ του Καστελλορίζου». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 21: 31-60</li> </ul>   |
| ΝΙΣΥΡΟΣ                                   | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Καρπάθιος, Ε. [Μητροπολίτης Κῶ] (1927, 1929-1930): «Νισυριακὸν Λεξικόν». <i>Αὐγή</i> (1927): 154-182 (Ἀπὸ Α-Δ [μέχρι τέλος τοῦ Γ])· <i>Αὐγή</i> (1929): 204, 207-210· (1930): 222-224 (Ἀπὸ τὸ Δ)</li> <li>– Παπαδόπουλος, Γ. (1888): «Συλλογὴ λέξεων καὶ διαφόρων δημοτικῶν ἀσμάτων τῆς νήσου Νισύρου». <i>Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος</i> 19: 190-208</li> <li>– Παπαδόπουλος, Γ. (1891): «Γλωσσικὴ ὕλη τῆς νήσου Νισύρου». <i>Ζωγράφειος Ἀγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ</i> 1: 381-428</li> <li>– Παπαδόπουλος, Γ. (1984): «Λεξιλόγιον νισυριακόν». <i>Νισυριακά</i> 9: 276-292</li> </ul> |
|   | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κοντοβερός, Λ. (1965): «Ὑβρεις τοῦ Νισυριακοῦ λεξιλογίου». <i>Νισυριακά</i> 2: 209-214</li> <li>– Κοντοβερός, Λ. (1972): «Νισυριακὰ οἰκιακὰ σκεύη καὶ γεωργικὰ ἐργαλεῖα». <i>Νισυριακά</i> 4: 307-321</li> <li>– Κουμέντος, Ν. (1987): «Χαρακτήρες καὶ πειράγματα στη Νίσυρο». <i>Νισυριακά</i> 10: 5-107 [πλούσιο λεξιλόγιο στις υποσημειώσεις]</li> <li>– Καραναστάσης, Α. (1987): «Γλωσσικὴ ὕλη ἐκ Νισύρου Δωδεκανήσου». <i>Νισυριακά</i> 10: 123-184. [ποιμενικό, γεωργικό κ.ά. λεξιλόγιο στις σσ. 127-184]</li> <li>– Στρίκης, Δ. (1939): «Ὄνοματοθεσία ζῶων (Λαογραφικὰ Νισύρου)». <i>Αὐγή</i> 18: 427-428</li> </ul>                                       |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                          |  |   |
|--------------------------|--|---|
| I. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br>ΝΙΣΥΡΟΣ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Σακελλαρίδης, Γ. (1982): «Δημῶδες γλωσσικὸ ὕλικὸ καὶ λαο-γραφικὰ ἀνάλεκτα τοῦ χωριοῦ Νικιά ἢ Νικεΐα τῆς Νισύρου». <i>Νισυριακά</i> 8: 121-256</li> </ul>   |
|                          | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κοντοβερός, Λ. (1937): «Τὰ ὀνόματα τῶν περιφερειῶν κτλ. τῶν τριῶν περιοχῶν τῆς Νισύρου». <i>Γνωμικά</i> 7: 22-29</li> <li>– Κοντοβερός, Λ. (1938): «Συμπλήρωσις ὀνομάτων τῆς τοπογραφίας τῆς Νισύρου». <i>Γνωμικά</i> 7 (Φεβρ. 1938) 66: 4-7</li> <li>– Κοντοβερός, Λ. (1963): «Ὄνόματα τοπειῶν [sic] καὶ περιφερειῶν τῶν τριῶν περιοχῶν τῆς νήσου Νισύρου». <i>Νισυριακά</i> 1: 136-160</li> <li>– Μάνεσης, Σ. (1965): «Παρατηρήσεις στὸ τοπωνυμικὸ Νισύρου». <i>Νισυριακά</i> 2: 260-271</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1969): «Τοπωνυμικὸ Νισύρου». <i>Νισυριακά</i> 3: 230-268</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (1988): «Νισυριακά οἰκογενειακά ὀνόματα». <i>Ὄνόματα</i> 12: 506-515</li> <li>– Σκανδαλίδης, Μ. (1990): «Τα οἰκογενειακά ὀνόματα τῆς Νισύρου». <i>Νισυριακά</i> 11: 37-78</li> </ul> |
| ΠΑΤΜΟΣ                   | i. Διαλεκτικὰ λεξικά<br>καὶ γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>   |
|                          | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Καραναστάσης, Α. (1956): «Τὸ ἰδίωμα τῆς Πάτμου». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 2: 206-217</li> </ul>   |
|                          | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ἀσδραχᾶ, Α. καὶ Σ. Ἀσδραχᾶς (1984): «Βαπτιστικὰ καὶ οἰκογενειακά ὀνόματα σὲ μιὰ νησιώτικη κοινωνία: Πάτμος (ιὰ-ἰθ' αἰ.)». <i>Ἀμητὸς στὴ μνήμη Φώτη Ἀποστολόπουλου</i>. Ἀθήνα: Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν, 54-78</li> <li>– Κρητικός, Π. (1955-1960): «Πατμιακὰ τοπωνύμια (Γεωγραφία, Ἱστορία, Ἑτυμολογία, Παραδόσεις)». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 1 (1955): 58-110, 2 (1956): 102-157, 4 (1959-1960): 3-80 (= Κρητικός 1961).</li> </ul>   |

- |                         |  |  |
|-------------------------|--|--|
| 1. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br>ΠΑΤΜΟΣ | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κρητικός, Π. (1961): <i>Πατμιακά τοπωνύμια (Γεωγραφία, Ιστορία, Έτυμολογία, Παραδόσεις)</i>. Αθήνα: Τύποις Σωτ. Σπυροπούλου<br/>[Βιβλιοκρισία: Καλλέρης, Ι. (1970): <i>Δωδεκανησιακὸν Ἄρχεϊον</i> 5: 169-174]</li> <li>– Μηνάς, Κ. (1994): «Παρατηρήσεις στο ιδίωμα και το τοπωνυμικό της Πάτμου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 15: 13-27</li> </ul>  |
| ΡΟΔΟΣ                   | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κωνσταντινίδης, Θ. (2002): <i>Λεξιλόγιον της δημόδους ροδιακής διαλέκτου: μετ' αρχαιολογικῶν σημειώσεων, μετὰ τοπωνυμίων, μετὰ διαφόρων φράσεων, μετὰ λαϊκῶν ασμάτων και ποιημάτων</i>. Ρόδος: [χ.ε.]</li> <li>– Παπαμανώλη, Α. (1994): «Γλωσσοπλαστικές εἰσισθησίες τοῦ ροδίτικου λαοῦ». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 1. Πρακτικά Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 26-30 Μαρτίου 1992)</i>. Αθήνα: Ελληνική Διαλεκτολογική Εταιρεία, 371-434 [γλωσσάριο]</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χρ. (1986): <i>Λεξικό των ροδίτικων ιδιωμάτων</i>. Σειρά αυτοτελῶν εκδόσεων αρ. 17. Αθήνα: Στέγη Γραμμάτων και Τεχνῶν Δωδεκανήσου</li> <li>– Τσεβγᾶς, Σ. (1930): «Γλωσσάριον Ρόδου». <i>Ροδιακὸν Ἡμερολόγιον</i> 2: 325-336</li> </ul> |
|                         | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Γιαννακάκου-Παπαμανώλη, Α. (1998): «Γλωσσικές ευαισθησίες του ροδίτικου λαοῦ». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 2. Πρακτικά Δεύτερου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 24-26 Οκτωβρίου 1995)</i>. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνῶν, 273-291</li> <li>– Καραποτόσογλου, Κ. (1997): «Ετυμολογικά στα ροδιακά ιδιώματα». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 16: 45-59</li> <li>– Κουρμούλης, Κ. (1947): «Περὶ τῆς καταγωγῆς τῆς ροδιακῆς διαλέκτου». <i>Δωδεκανησιακὴ Ἐπιθεώρησις</i> 1, (τεῦχ. 4): 144-147· (τεῦχ. 5): 182-185· (τεῦχ. 6): 223-228· (τεῦχ. 7): 251-255 [στα τεύχη 6 και 7 ὑπάρχει ἀλφαριθμητικὸ λεξιλόγιο με ετυμολογία]</li> </ul>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                                |   |  |
|--------------------------------|---|--|
| <p>1. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br/>ΡΟΔΟΣ</p> | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κωνσταντινίδης, Θ. (1929): «Ἀρχαῖζουσαι λέξεις ἐν χρήσει παρὰ τοῖς χωρικοῖς τῆς Ρόδου». <i>Ροδιακὸν Ἡμερολόγιον</i> 1: 212-226</li> <li>– Μηνάς, Κ. (1997): «Συμβολή στη μελέτη του ροδιακού λεξιλογίου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 16: 61-72 [= Μηνάς, Κ. (2004): <i>Μελέτες Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας</i>. Αθήνα: Τυπωθῆτω-Γ. Δαρδανός, 184-195]</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1969): <i>Λεξικογραφικὰ καὶ λαογραφικὰ Ρόδου</i>. Παράρτημα τῆς <i>Λαογραφίας</i> 7. Αθήνα: Ἑλληνικὴ Λαογραφικὴ Ἑταιρεία</li> <li>– Τσοπανάκης, Α. (1970-1971): «Ἐένα λεξιλογικὰ στοιχεῖα Κύπρου καὶ Ρόδου». <i>Ἐπετηρὶς Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου</i> 4: 133-208</li> </ul>  |
|                                | <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Μηνάς, Κ. (1999): «Ροδιακά τοπωνύμια». <i>Πρακτικὰ Ἐπιστημονικῆς Διημερίδας γιὰ τὰ 50 χρόνια τῆς ενσωμάτωσης τῆς Δωδεκανήσου (4-5/3/1997)</i>. Ρόδος: Στέγη Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν Δωδεκανήσου, 149-167</li> <li>– Παπαμανώλη, Α. (1991): «Ἀρχαία καὶ βυζαντινὰ ὀνόματα τῆς σύγχρονης ροδίτικης χλωρίδας (Δοξασίες καὶ ἐθίμα)». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 14: 54-92</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1936): «Τοπωνυμικά - Χωριὰ τῆς Ρόδου στὸν ἸΕ' αἰῶνα». <i>Ἑλληνικά</i> 9: 241-246</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1937-1938): «Τοπωνύμια τῆς Ρόδου μεσαιωνικῶν χρόνων». <i>Ἑλληνικά</i> 10: 113-129</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1940): «Τοπωνυμικά Ρόδου. Ὄνόματα ἀρχαίων ἱερῶν στὰ σημερινὰ τοπωνύμια». <i>Ἀφιέρωμα εἰς Κ. Ι. Ἄμαντον</i>. Αθήνα: Τυπογραφεῖον Κ.Α. Κυριακούλη, 321-330.</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1951): <i>Τοπωνυμικὸ τῆς Ρόδου</i>. Ρόδος [Βιβλιοκρισία: Βαγιακάκος, Δ. Β. (1955): <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 1: 175-196]</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1978): «Συμβολὴ στὸ τοπωνυμικὸ τῆς Ρόδου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 5: 9-96</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. (1980): «Νεοελληνικὰ κύρια ὀνόματα στὴ Ρόδο καὶ στὴν ἄλλη Δωδεκάνησο». <i>Ὄνόματα</i> 5: 38-46</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Ι. (1997): «Ἀρχαία καὶ νεώτερα τοπωνύμια τῆς Ρόδου καὶ ἡ συμβολὴ τῶν δευτέρων στὴν ἱστορικὴ καὶ αρχαι-</li> </ul> |

- |                        |  |   |
|------------------------|--|---|
| I. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br>ΡΟΔΟΣ | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | ολογική έρευνα του νησιού». <i>Φιλερήμου Αγάπησις. Τιμητικός τόμος για τον καθηγητή Αγαπητό Γ. Τσοπανάκη</i> . Ρόδος: Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών Δωδεκανήσου, 451-465   |
| ΣΥΜΗ                   | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Βολανάκης, Γ. (2008-2010): <i>Λεξικό ιδιωμάτων Σύμης</i>, τ. Α' (Α-Μ) 2008, Β' (Ν-Ω) 2010. Ρόδος: Δημοτικό Πνευματικό-Πολιτιστικό Κέντρο Σύμης</li> <li>– Καρανικόλας, Α. (1963): «Γλωσσάριον τοῦ ἰδιώματος τῆς Σύμης (μετὰ ἱστορικῶν καὶ λαογραφικῶν στοιχείων)». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 4: 142-213. Ἀθήναι</li> <li>– Μιχαλαριᾶ-Βογιατζῆ, Μ. (1988-1994): <i>Ἐγκυκλοπαιδικὸν λεξικὸν διαλέκτου Σύμης Δωδεκανήσου</i>, τ. Α' (Α-Ι) (1988), Β' (Κ-Ξ) (1990), Γ' (Ο-Σ) (1991), Δ' (Τ-Ω) (1994). Ἀθήνα</li> <li>– Χαβιαρᾶς, Δ. (1874): «Συμαϊκὴ διάλεκτος, γλωσσάριον, παροιμίας, αἰνίγματα». <i>Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος</i> 8: 464-490 [γλωσσάριο στις σσ. 464-482]</li> </ul> |
|                        | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Καρανικόλας, Α. (1977): «Ἀρχαῖσμοι στὸ συμαϊκὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα». <i>Τὰ Συμαϊκὰ</i> 2: 57-99</li> <li>– Χαβιαρᾶς, Δ. (1907): «Μελέται περὶ τῆς νήσου Σύμης, λέξεις ἱστορικαὶ καὶ ὀνόματα κύρια λείψανα τῶν Βυζαντινῶν καὶ Φραγκικῶν χρόνων». <i>Βυζαντινὰ Χρονικὰ</i> 14: 337-345</li> </ul>  |
|                        | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Θωμόπουλος, Ι. (1988): «Τὰ συμαϊκὰ ἐπώνυμα». <i>Ἀνατύπωση στὸ Ὀνόματα</i> 12: 937-944</li> <li>– Καρανικόλας, Σ. (1958): «Παρωνύμια καὶ σκωπτικὰ ὀνόματα ἐν Σύμῃ (Τὰ παραβλόγια)». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 3: 134-176</li> <li>– Καρανικόλας, Σ. (1971): <i>Συμαϊκὸν ὀνοματολόγιον</i> (ἐπιμ. Α. Σ. Καρανικόλα). Ἀθήναι: Σύλλογος Συμαίων Πειραιῶς «ὁ Πανορμίτης»</li> <li>– Παπαχριστοδοῦλου, Χ. Γ. (1972): «Τοπωνύμια Σύμης». <i>Τὰ Συμαϊκὰ</i> 1: 32-66</li> <li>– Χαβιαρᾶς, Δ. (1891): «Συμαϊκὰ κύρια ὀνόματα, δημῶδη παραμῦθια». <i>Ζωγράφειος Ἀγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ</i> 1: 211-265</li> </ul>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ<br>ΤΗΛΟΣ | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – _____</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – _____</p> <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Κουτελάκης, Χ. (1982): <i>Συμβολή στο τοπωνυμικό της Τήλου</i>. Σειρά αὐτοτελῶν ἐκδόσεων, ἀρ. 13. Αθήνα: Στέγη Γραμμάτων και Τεχνῶν Δωδεκανήσου</p> <p>– Μηνάς, Κ. (2005): «Μικρή συμβολή στο τοπωνυμικό της Τήλου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 20: 173-180</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (2005): «Ιστορικές και άλλες ειδήσεις για την Τήλο από τη μελέτη των τοπωνυμίων της». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 20: 181-200</p>   |
| ΧΑΛΚΗ                  | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – _____</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Τσοπανάκης, Α. (1949): <i>Τὸ ἰδίωμα τῆς Χάλκης (Δωδεκανήσου)</i>. Ρόδος: [χ.ε.]</p> <p>– Τσοπανάκης, Α. (1970): «Ἐγκατάσταση Χαλκητῶν στὴν Ρόδο». <i>Δωδεκανησιακὸν Ἀρχεῖον</i> 5: 54-80. [αλφαβητισμένο λεξιλόγιο στις σσ. 74-80]</p> <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Σκανδαλίδης, Μ. (1982): <i>Τὸ τοπωνυμικὸ τῆς Χάλκης</i>. Σειρά Αὐτοτελῶν Ἐκδόσεων, ἀρ. 14. Ρόδος: Στέγη Γραμμάτων και Τεχνῶν Δωδεκανήσου</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (1986): «Συμβολή στα τοπωνυμικά Χάλκης Δωδεκανήσου». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 11: 35-116</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (1986): «Πατρωνυμικά και μητρωνυμικά Χάλκης Δωδεκανήσου». <i>Ὀνόματα</i> 10: 169-178</p> <p>– Σκανδαλίδης, Μ. (2008): «Διορθωτικά και συμπληρωματικά στα τοπωνυμικά και ονοματικά της Χάλκης». <i>Δωδεκανησιακά Χρονικά</i> 22 (Πρακτικά 14<sup>ο</sup> Πολιτισμικοῦ Συμποσίου Δωδεκανήσου. <i>Χάλκη, 6-8 Ιουλίου 2005</i>), 265-275</p> |



## 2. ΕΥΒΟΙΑ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Παπαποστόλου, Τ. (1970): «Ἡ γλῶσσα τῆς Αἰδηψοῦ-Ἰστιαίας». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 16: 329-348 [γλωσσάριο]
- Αλεξανδρῆς, Α. (1958): «Τὸ γλωσσικὸ ἰδιῶμα τῆς Κύμης καὶ τῶν περιχώρων». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 5: 143-178 [Συνέχεια καὶ συμπλήρωση τοῦ Ἀλεξανδρῆς (1894). Περιέχει γλωσσάριο στις σσ. 153-178]
- ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες – Αλεξανδρῆς, Α. (1894): *Δοκίμιον περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος τῆς Κύμης καὶ τῶν περιχώρων*. Ἀθῆναι: Τυπογραφεῖον «Νέων ἰδεῶν»
- Καπελλαρῆς, Γ. Τ. (1986-1987): «Γλωσσικὰ Αἰδηψοῦ». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 27: 187-223
- Καρατζᾶς, Σ. (1954): *Υποκοριστικὰ τοῦ ἰδιώματος Κύμης καὶ περιχώρων* [διδ. διατρ., 1944]. Ἀθῆναι
- Καρατζᾶς, Δ. (1954): βλ. Σκύρος
- Παπαναστασίου, Ε. (1937): «Λαογραφικὰ τοῦ χωρίου Ἄγιος». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 2: 195-209
- Παπαχατζῆς, Ε. (1915): *Δοκίμιον τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος τῆς Καρύστου καὶ τῶν πέριξ καὶ τὰ ἐν τῷ ἰδιώματι γραπτὰ ἢ ἄγραφα μνημεῖα*. Ἀθῆναι: [χ.ε.]
- Σακκάς, Γ. (1955): «Γύρω ἀπ' τὴν Κάρυστο καὶ τὰ περίχωρά της». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 3: 109-130 [γλωσσάριο στις σσ. 116-120]
- Σέττας, Δ. Χ. (1960): «Γλῶσσα καὶ λαογραφία τῆς Εὐβοίας». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 7: 40-126
- Φάβης, Β. (1911): *Γλωσσικαὶ ἐπισκέψεις ἀναφερόμεναι εἰς τὸ ἰδιῶμα Αὐλωναρίου καὶ Κονιστρῶν*. Ἀθῆναι: Ἐκ τυπογραφείου Παρασκευᾶ Λεώνη
- iii. Ονοματολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες – Αλεξανδρῆς, Μ. (1986-1987): «Τοπωνυμικὸ τοῦ χωρίου Ἀμέλαντες Εὐβοίας». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 27: 85-122
- Δεμερτζῆς, Δ. (1964): «Συλλογὴ τοπωνυμίων τῆς νήσου Εὐβοίας». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 11: 174-251
- Καρατζᾶς, Σ. (1940): «Ἀρχαιοπινῆ καὶ ἄλλα τινα τοπωνύμια ἐν μέσῃ καὶ νοτίῳ Εὐβοίᾳ». *Ἀθηνᾶ* 50: 237-249

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                      |  |  |
|----------------------|--|--|
| 2. ΕΥΒΟΙΑ            | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Καρατζᾶς, Σ. (1961): «Ἡ ἔρευνα τῶν διαλέκτων, τῆς τοπωνυμίας καὶ ἀνθρωπωνυμίας τῆς Εὐβοίας καὶ τῶν Βορείων Σποράδων». <i>Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν</i> 8: 5-38<br>– Μαγούτας, Γ. (2005): «Τοπωνυμικό των χωριῶν Θεολόγος και Γέροντας της Εὐβοίας». <i>Ὀνόματα</i> 17-18: 37-74<br>– Παπαμιχαήλ, Σ. (1986-1987): «Τα ακτωνύμια του Καβοντόρο». <i>Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν</i> 27: 169-186  |
| 3. ΗΠΕΙΡΟΣ<br>Γενικά | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | – Ἀραβαντινός, Π. (1909): <i>Ἡπειρωτικὸν γλωσσάριον</i> . Ἀθήναι: Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Π. Α. Πετράκου. [=1988. Ἀθήνα, Καραβιάς] [Βιβλιοκρισία: Πολίτης, Ν. (1909): <i>Λαογραφία</i> 1: 449-455]<br>– Βαζζώκας, Κ. (1891): «Α΄. Ἡπειρος. Συλλογή. Α΄ Λέξεις μετὰ τῶν οἰκείων φράσεων». <i>Ζωγράφειος Ἀγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ</i> 1: 1-5, 20-25<br>– Γιωτίτσας, Ν. (1999): <i>Στα Ἡπειρώτ'κα. Γλωσσάρι, γραμματική, ἀνέκδοτα</i> . Αθήνα<br>– Γονιός, Α. (1891): «Ἡπειρωτικὸν λεξιλόγιον». <i>Ζωγράφειος Ἀγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ</i> 1: 175-181<br>– Ζηκίδης, Γ. (1891): «Νεοελληνικὰ ἀνάλεκτα τῆς Ἡπέρου». <i>Ζωγράφειος Ἀγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ</i> 1: 25-58<br>– Κ. [Κονεμένος], Ν. (1958). «Γλωσσάριον Ἡπειρωτικῆς». <i>Πανδώρα</i> 9 (1858): 30-32, 51-52, 215-216, 241-242, 440· 10 (1860): 18-20, 35-36<br>– Μπόγκας, Ε. (1964-1966): <i>Τὰ γλωσσικὰ ἰδιώματα τῆς Ἡπέρου (Βορείου, Κεντρικῆς καὶ Νοτίου)</i> , τ. Α΄ (1964) ( <i>Γιαννιώτικο καὶ ἄλλα λεξιλόγια</i> ), Β΄ (1966) ( <i>Γλωσσάρια Βορ. Ἡπέρου, Θεσπρωτίας, Κόνιτσας κ.ἄ.</i> ). Ἰωάννινα: Ἐταιρεία Ἡπειρωτικῶν Μελετῶν<br>[Βιβλιοκρισία: Σετάτος, Μ. (1967): <i>Ἑλληνικά</i> 20: 259-261]<br>– Παπασταύρου, Χ. (1945): <i>Τ' ἀλειφιάτικα. Τὰ σῶπικα καὶ τὰ μουτζούρικα. Συνθηματικὰ γλωσσάρια Ἡπειρωτῶν τεχνιτῶν</i> . |

3. ΗΠΕΙΡΟΣ  
Γενικά
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Άθινα [= Παπασταύρου, Χ. (2007): *Συνθηματικά Γλωσσάρια Ηπειρωτών τεχνιτών*. Ηπειρωτική Βιβλιοθήκη. Αθήνα/Γιάννινα: Δωδώνη]
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες
- Henrich, G. (2000): «Ηπειρώτικα στοιχεία στο Χρονικό των Τοσσο». *Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα* 20: 140-145
- Μηνάς, Κ. (1978): «Έτυμολογίες νεοελληνικών λέξεων τής Ήπειρου». *Δωδώνη* 7: 105-116. [= Μηνάς, Κ. (2004): *Μελέτες Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας*. Αθήνα: Τυπωθήτω-Γ. Δαρδανός, 456-467]
- Μπογδανόπουλος, Δ. (1952): «Τὰ Κουδαρίτικα». *Ήπειρωτική Έστία* 1: 685-688.
- Οικονόμου Κ. (1981): «Διορθώσεις και προσθήκες στὰ “Γλωσσικά ιδιώματα τής Ήπειρου” τοῦ Εὔ. Μόγγα». *Ήπειρωτικά Χρονικά* 23: 215-251
- Παγούνης, Ι. (1874): «Ήπειρωτική διάλεκτος, γλωσσάριον, ὀνόματα γυναικῶν, δημοτικά ἄσματα, λογοπαίγνια». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικός Φιλολογικός Σύλλογος* 8: 580-608 [γλωσσάριο στις σσ. 582-594]
- Παπαγεωργίου, Α. (1994): «Γλωσσική σύγκριση Ήπειρου και Κέρκυρας». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία* 1. *Πρακτικά Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 26-30 Μαρτίου 1992)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 326-369 [γλωσσάριο στις σσ. 352-369]
- Πλιάτσικας, Β. και Ν. Λώλης (1967): *Ήπειρωτικές ἀναδρομές*. Αθήνα: Τυπογραφείον Ν. Μάγγου
- Σάρρος, Δ. (1920): «Παρατηρήσεις εἰς τὸ Ήπειρωτικὸν γλωσσάριον Π. Ἀραβαντινοῦ». *Πεντηκονταετηρὶς Φιλολογικοῦ Συλλόγου Κωνσταντινουπόλεως*: 383-430 [Βιβλιοκρισία: Ἀναγνωστόπουλος, Γ. (1923): *Λεξικογραφικὸν Ἄρχειον* 6: 500-504]
- Σάρρος, Δ. (1923): «Περὶ τῶν ἐν Ήπειρῷ, Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ συνθηματικῶν γλωσσῶν». *Λαογραφία* 7: 521-542
- Φωτόπουλος, Κ. (1952): «Τ’ ἀλειφιάτικα (συνθηματικὸ γλωσσάριο Κάλαντζήδων)». *Ήπειρωτική Έστία* 1: 819-821

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 3. ΗΠΕΙΡΟΣ<br>Γενικά | <ul style="list-style-type: none"> <li>ii. Διαλεκτολογικές – Χρηστοβασίλης, Χ. (1923): «Ἀπόκρυφες ἢ συνθηματικὲς γλῶσσες στὴν Ἥπειρο». <i>Θησαυρὸς</i> 1 (τεῦχ. 48): 21-22· (τεῦχ. 51): 6</li> <li>λεξικογραφικές</li> <li>μελέτες</li> <li>ii. Ονοματολογικές – Γεωργακάς, Δ. (1956): «Σλαβικὴ ἐπίδραση στὸ τοπωνυμικὸ τῆς Ἥπειρου». <i>Ἀφιέρωμα εἰς τὴν Ἥπειρον εἰς μνήμην Χρίστου Σούλη (1892-1951)</i>. Ἀθῆναι: Τυπογραφεῖον Μυρτίδη, 149-161</li> <li>λεξικογραφικές</li> <li>μελέτες</li> <li>– Οικονόμου, Κ. (2005): «Ἐπωνύμων Μνημοσύνη». <i>Ἡπειρωτικὰ Γράμματα</i> 8: 121-134. [ἀλφαβητισμένα ἐπώνυμα με σημασίες καὶ ετυμολόγηση]</li> </ul>  |
| v. ΑΡΤΑΣ             | <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Διαλεκτικὰ λεξικά – _____</li> <li>καὶ γλωσσάρια</li> <li>ii. Διαλεκτολογικές – Τατσιόπουλος, Λ. Χ. (1982): «Γλωσσικὰ Κομποτίου». <i>Ἡπειρωτικὴ Ἑστία</i> 31: 517-521</li> <li>λεξικογραφικές</li> <li>μελέτες</li> <li>iii. Ονοματολογικές – _____</li> <li>λεξικογραφικές</li> <li>μελέτες</li> </ul>  |
| v. ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ        | <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Διαλεκτικὰ λεξικά – Μουσελίμης, Σ. (1960-1961): «Ποιμενικὸ λεξιλόγιο Σουλίου-Θεσπρωτίας». <i>Ἡπειρωτικὴ Ἑστία</i> 9 (1960): 820-827· 10 (1961): 39-47</li> <li>καὶ γλωσσάρια</li> <li>[Βιβλιοκρισία: Βασίλας, Η. (1960): <i>Ἡπειρωτικὴ Ἑστία</i> 10: 233-234. Παπαχαρίσης, Α. (1960): <i>Ἡπειρωτικὴ Ἑστία</i> 10: 426-431]</li> <li>– Μουσελίμης, Σ. (1962-1963): «Ἰδιωματισμοὶ καὶ ξενικὲς λέξεις τῶν Σουλιορειτῶν (ἐπαρχία Σουλίου-Θεσπρωτίας)». <i>Ἡπειρωτικὴ Ἑστία</i> 11 (1962): 40-47, 134-142, 238-243, 418-423, 720-725, 834-840, 927-934· 12 (1963): 31-36</li> <li>– Χρηστίδης, Σ. (1976-1977): «Συλλογὴ γλωσσικοῦ, λαογραφικοῦ καὶ ἄλλου ὄλικοῦ ἀπὸ τὸ χωριὸ Κόκκινα Θεσπρωτίας Ἡπείρου». <i>Ἡπειρωτικὰ Χρονικὰ</i> 20-21: 312-545</li> <li>ii. Διαλεκτολογικές – Μήτσης, Π. (2002): <i>Θεσπρωτικὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα</i>. Φοινίκι</li> <li>λεξικογραφικές</li> <li>μελέτες</li> </ul> |

3. ΗΠΕΙΡΟΣ  
v. ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Μαρκόπουλος, Σ. (1981): «Λαογραφικά Λάκκας Σουλίου: Τοπωνύμια Αχλαδέας». *Ήπειρωτική Έστία* 30: 243-253, 349-453, 614-624, 835-843
  - Μουσελίμης, Σ. (1975): «Τοπωνύμια τῆς Λάκκας Σουλίου». *Ήπειρωτική Έστία* 24: 810-825
  - Μουσελίμης, Σ. (1976): *Τοπωνύμια τῆς Λάκκας Σουλίου: (Φροσύνης, Κουκουλιῶν, Αύλοτόπου, Τσαγγαρίου, Μαμάκου, Παπαζαφείρι, Ζαβρούχου, Σουλίου, Σαμονίβας, Κιάφας καὶ Ἀβαρίκου-Μπενούκα)*. Ἰωάννινα: [χ.ε.]
  - Χρηστίδης, Σ. (1976-1977): «Συλλογὴ γλωσσικοῦ, λαογραφικοῦ καὶ ἄλλου ὕλικου ἀπὸ τὸ χωριὸ Κόκκινα Θεσπρωτίας Ἠπείρου». *Ήπειρωτικὰ Χρονικὰ* 20-21: 312-545
- v. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
καὶ γλωσσάρια
- Γκατσόπουλος, Σ. (1977): «Γλωσσάριον τῶν δύο ἠπειρωτικῶν ἐπαρχιῶν Πωγωνίου καὶ Κονίτσης». *Ήπειρωτική Έστία* 26: 901-911
  - Διαμαντῆς, Κ. (1979-1981): «Λεξιλόγιο τοῦ χωριοῦ Ροδαυγῆς Τζουμέρκων». *Ήπειρωτική Έστία* 28 (1979): 1035-1044· 29 (1980): 57-66, 264-272, 457-465, 647-656, 827-836, 1032-1037· 30 (1981): 24-28, 258-267
  - Κοσμάς, Ν.Β. (1997): *Το γλωσσικό ἰδίωμα τῶν Ἰωαννίνων*. Αθήνα/Γιάννινα: Δωδώνη
  - Σαλαμάγκας, Δ. (1961-1963): «Τουρκο-περσο-αραβικὲς λέξεις στὸ γιαννιώτικο ἰδίωμα». *Ήπειρωτική Έστία* 10 (1961): 526-529, 647-650, 824-827, 908-911, 1009-1010, 1088-1089· 11 (1962): 48-49, 143-144, 244-245, 325-326, 424-425, 559-560, 643-644, 731-732, 841-842, 935-936· 12 (1963): 39-40, 129-130, 212-214
  - Σέβης, Α. (1997): *Ἰδιωματικό λεξιλόγιο περιοχῆς Δυτικοῦ Ξεροβουνίου Ἠπείρου*. Ἰωάννινα: [χ.ε.]
  - Σούλης, Χ. Ι. (1928, 1931): «Τὰ Μπουκουραϊκά τῶν Τζουμέρκων, ἤτοι περὶ τῆς συνθηματικῆς γλώσσης τῶν ραφτάδων τῶν Σχωρετσάνων Τζουμέρκων». *Ήπειρωτικὰ Χρονικὰ* 3 (1928): 310-320· 6 (1931): 167-169

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 3. ΗΠΕΙΡΟΣ v. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Σούλης, Χ. Ι. (1930): «Τὰ Κουδαρίτικα τῶν Χουλιαροχωρίων τῆς Ἠπείρου, ἧτοι περὶ τῆς συνθηματικῆς γλώσσης τῶν κτιστῶν τῶν Χουλιαροχωρίων τῆς Ἠπείρου». *Ἠπειρωτικά Χρονικά* 5: 161-168
  - Στάμος, Δ. (2007): *Τουρκικές λέξεις στην Πράμαντα*. Ιωάννινα: Σύλλογος Πραμαντιωτῶν Ιωαννίνων
  - Στούπης, Σ. (1962): *Πωγωνησιακά καὶ Βησσανιώτικα. Γνωριμία με τὸν ἀκριτικὸ ἑλληνισμό. Τόμος Α' (Μέρος Τρίτον, Γλωσσάριον Βησσάνης)*. Πάτραι: Τυπογραφεῖον Ἄγγ. Κουλουμπῆ, 295-366 [=Στούπης, Σ. (2003): τ. Α' καὶ Β'. Αθήνα/Γιάννινα: Δωδώνη]
  - Στούπης, Σ. (1964): *Πωγωνησιακά καὶ Βησσανιώτικα. Γνωριμία με τὸν ἀκριτικὸ ἑλληνισμό. Τόμος Β' (Μέρος Δεύτερον, Γλωσσάριον Βησσάνης)*. Κέρκυρα: Φιλεκπαιδευτικὴ Ἐταιρεία, 152-202
  - Τσιλιμαντός, Κ. (2010): *Πωγωνίσιος λόγος. Γλωσσικά καὶ παροιμίες*. Αθήνα: Αφοί Βλάσση
- ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες
- Βογιατζίδης, Ι. (1921): «Περὶ τῆς συνθηματικῆς γλώσσης τῶν ἀρτοποιῶν Ζαγορίου». *Λαογραφία* 8: 153-158
  - Διαμαντῆς, Κ. (1984): *Ἄπαντα 1. Ἡ Ροδαυγὴ τῶν Τζουμέρκων*. Αθήνα
  - Μηνάς, Κ. (1983): «Γλωσσικὰ ἀπὸ τὸ Πωγῶνι Ἠπείρου». *Πρακτικὰ Β' Συμποσίου Γλωσσολογίας τοῦ Βορειοελλαδικοῦ χώρου (Ἠπειρος, Μακεδονία, Θράκη), Καστοριά, 13-15 Ἀπριλίου 1978*. Θεσσαλονίκη: Ι.Μ.Χ.Α, 199-209
  - Οἰκονομίδης, Δ. (1960): «Τὰ "Κουδαρίτικα" τοῦ Πετροβουνίου». *Ἄθηνᾶ* 64: 169-180
  - Παπακίτσος, Χρ. (2006): *Ἀπὸ τὴν τζουμερκιώτικη λαλιὰ στη λαϊκὴ μας παράδοση*. Αθήνα: Δήμος Ἀγνάντων
  - Παπακώστας, Β. (1931): «Ἐξ ἀφορμῆς τῶν Μπουκουραϊκῶν». *Ἠπειρωτικά Χρονικά* 6: 164-166
  - Πεκλάρης, Μ. (2006): *Βασιλικὸ (Τσαραπλανά) Πωγωνίου. Ὁ τόπος, ἡ ἱστορία καὶ τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα*. Θεσσαλονίκη: Ερωδιός

3. ΗΠΕΙΡΟΣ  
v. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Πούσιος, Θ. (1884): «Συλλογή λέξεων, παραμυθιών, ᾠσμάτων κ.λπ. τοῦ ἐν Ζαγορίῳ τῆς Ἠπειροῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικός Φιλολογικός Σύλλογος* 14: 205-277
  - Ρεμπέλης, Χ. (1953): *Κονιτσιώτικα. Βραβευθέντα εἰς τὸν Τράντειον διαγωνισμόν*. Ἀθήναι: Ἠπειρωτικῆ Ἐταιρεία Ἀθηνῶν.
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Λαζάνης, Α. (1979-1981): «Τοπωνύμια Κατσανοχωρίων: Τοπωνύμια τοῦ χωρίου Πλαίσια». *Ἠπειρωτικὴ Ἑστία* 28 (1979): 433-443· Τοπωνύμια τοῦ χωρίου Καλέτζι(ον), 667-675· Τοπωνύμια Κορούτιανης, 864-869· Τοπωνύμια Φορτωσίου, 1058-1064· Τοπωνύμια Πατέρου, 29 (1980): 81-85· Τοπωνύμια τοῦ χωρίου Κωστήτσι, 255-263· Τοπωνύμια τοῦ χωρίου Νίστορα, 466-469· Τοπωνύμια τοῦ χωρίου Πηγάδια (πρώην Βαλτσιόρα), 657-661· Τοπωνύμια Ἀετοράχης, 844-849· Τοπωνύμια συνοικισμοῦ Κοτορτσίου (Ἀετοράχης), 1028-1031· Τοπωνύμια Ἀετοράχης. Τοπωνύμια τοῦ χωρίου Ἑλληνικό, 30 (1981): 29-33  
[Βιβλιοκρισία: Μηνᾶς, Κ. (1981): *Ἠπειρωτικὰ Χρονικὰ* 23: 390-401· Μηνᾶς, Κ. (1983): *Ἠπειρωτικὰ Χρονικὰ* 25: 311-315 (= Μηνᾶς, Κ. (2004): *Μελέτες Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας*. Ἀθήνα: Τυπωθῆτω-Γ.Δαρδανός, 486-497, 498-502)]
  - Λαζάνης, Α. (1981-1982): «Λαογραφικὰ Κατσανοχωρίων Ἠπειροῦ». *Ἠπειρωτικὴ Ἑστία* 30 (1981): 608-613 (Βαπτιστικὰ Ὄνόματα), 819-826 (Ἐπώνυμα παρωνύμια ἢ παρατσούκλια ἢ παραγκώμια Κατσανοχωρίων)· 31 (1982): 33-36 (Χρονολογικὰ ὀνόματα, σολοικισμοί, γλωσσοδέτες, χαιρετισμοί)  
[Βιβλιοκρισία: Μηνᾶς, Κ. (1983): *Ἠπειρωτικὰ Χρονικὰ* 25: 311-315 (= Μηνᾶς, Κ. (2004): *Μελέτες Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας*. Ἀθήνα: Τυπωθῆτω-Γ.Δαρδανός, 498-502)]
  - Μάτσας, Ι. (1956): «Τὰ ὀνόματα τῶν Ἑβραίων στὰ Γιάννινα». *Ἀφιέρωμα εἰς τὴν Ἠπειρον εἰς μνήμην Χριστοῦ Σούλη (1892-1951)*. Ἀθήναι: Τυπογραφεῖον Μυρτίδης, 95-102
  - Οικονόμου, Κ. (1991): *Τοπωνυμικὴ τῆς περιοχῆς Ζαγορίου. Δωδώνη*, Παρ. 45. Ἰωάννινα: Πανεπιστήμιο Ἰωαννίνων
  - Οικονόμου, Κ. (2002): *Τα οικωνύμια του νομοῦ Ἰωαννίνων*. Ἰωάννινα: Νομαρχιακὴ Αυτοδιοίκηση Ἰωαννίνων
  - Οικονόμου, Κ. (2007): «Τοπωνυμικά ἀπὸ τὴν περιοχὴ τῆς ἀρχαίας Δωδώνης». *Ἠπειρωτικὰ Γράμματα* 11: 551-575

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                                    |   |  |
|------------------------------------|---|--|
| <p>3. ΗΠΕΙΡΟΣ<br/>v. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ</p> | <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p>   | <p>– Παπαχαρίσης, Α. Χ. (1933): «Συμβολή εις τὸ τοπωνυμικὸν τοῦ Πωγωνίου». <i>Ἡπειρωτικὰ Χρονικὰ</i> Β: 141-149</p> <p>– Παπαχαρίσης, Α. Χ. (1952): «Δευτέρα εις τὸ τοπωνυμικὸν τοῦ Πωγωνίου συμβολή [τοπωνύμια Δολοῦ]. <i>Ἡπειρωτικὴ Ἑστία</i> 1: 819-821</p> <p>– Σούλης, Χ. (1932): «Τοπωνυμικὸν τῶν Χουλιαράδων». <i>Ἡπειρωτικὰ Χρονικὰ</i> 7: 216-245</p>   |
| <p>v. ΠΡΕΒΕΖΗΣ</p>                 | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά<br/>και γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– _____</p> <p>– Κρεκούκας, Δ. (1964): «Τὰ δημῶδη ὀνόματα τῶν φυτῶν τῶν ἐπαρχιῶν Πάργας καὶ Μαργαριτίου». <i>Πλάτων</i> 16: 62-91</p> <p>– _____</p>  |
| <p>ΗΠΕΙΡΟΣ<br/>ΕΚΤΟΣ ΕΛΛΑΔΑΣ</p>   | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά<br/>και γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Παπαχαρίσης, Α. Χ. (1930): «Τὰ Σώπικα ἢ ἡ συνθηματικὴ γλῶσσα τῶν βαγενάδων τῆς Β. Ἡπείρου». <i>Ἡπειρωτικὰ Χρονικὰ</i> 5: 265-270</p> <p>– Παπαχαρίσης, Α. Χ. (1932): «Προσθήκη εις τὰ Σώπικα». <i>Ἡπειρωτικὰ Χρονικὰ</i> 7: 213-215</p> <p>– Σπύρου, Α. (2008): <i>Το Ἑλληνικὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς περιοχῆς Δελβίνου καὶ Αγίων Σαράντα</i>. Βιβλιοθήκη Σοφίας Ν. Σαριπόλου 109. Αθήνα: Ἐθνικὸ καὶ Καποδιστριακὸ Πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν, Φιλοσοφικὴ Σχολή</p> <p>– Κολλέκα-Κασνέτση, Ο. (1999-2002): «Ἐπώνυμα βορειοηπειρωτῶν καὶ ηπειρωτῶν στὴ Μανσόυρα τῆς Αἰγύπτου». <i>Ὄνόματα</i> 16: 203-207</p> <p>– Κουλίδας, Κ. (1998): <i>Σωτήρα (χωριὸ στὴν Ἐπάνω Δερόπολη τῆς Β. Ἡπείρου). Ἱστορία, Τοπωνύμια, Τραγοῦδια γάμου</i>. Ἰωάννινα: Ἐκδοσὴ Συλλόγου Σωτηριωτῶν Ἀμερικῆς (Η.Π.Α.)</p> |



- |  |  |  |
|--|--|--|
| 3. ΗΠΕΙΡΟΣ<br>ΗΠΕΙΡΟΣ<br>ΕΚΤΟΣ ΕΛΛΑΔΑΣ | Ηλεκτρονικές<br>διευθύνσεις<br>λεξικών και<br>γλωσσαρίων | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύλλογος Ηπειρωτών Κοζάνης:<br/><a href="http://www.syllogosipirotonkozanis.gr/book/export/html/10005">http://www.syllogosipirotonkozanis.gr/book/export/html/10005</a></li> <li>• Κυψέλη Άρτας :<br/><a href="http://www.hosepsi.net/html/index.aspx">http://www.hosepsi.net/html/index.aspx</a></li> <li>• Τα Κουκούλια:<br/><a href="http://archive.is/ITvf">http://archive.is/ITvf</a></li> </ul>   |
| 4. ΘΕΣΣΑΛΙΑ<br>Γενικά                  | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Μπαζιάνας, Ν. (2006): <i>Το γλωσσικό ιδίωμα των Καραγκούνηδων</i>. Αθήνα: Έκδοση του Δήμου Σοφιάδων</li> <li>– Μπούσιος, Β. (1987): «Το ποιμενικό γλωσσάρι». <i>Θεσσαλικό Ημερολόγιο</i> 11: 137-141</li> <li>– Τάκης, Β. (2003): <i>Η αγραφιώτικη γλώσσα. Συμβολή στην έρευνα και την μελέτη του αγραφιώτικου γλωσσικού ιδιώματος</i>. Καρδίτσα</li> <li>– Χαντζιάρας, Δ.Π. (1995): <i>Το Θεσσαλικό γλωσσικό ιδίωμα. Γλωσσάρι-Λεξικό</i>. Αθήνα: Δημιουργία</li> </ul> |
|  | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κρεκούκias, Δ. (1980): «Αρχαιοπινή στοιχεία στο άγροτοποιμενικό λεξιλόγιο της δυτικής Θεσσαλίας». <i>Θεσσαλικά Χρονικά</i> 13: 351-365</li> </ul>   |
|  | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες         | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Αδάμου, Γ. (1987): «Μερικά τοπωνύμια τοῦ Ὀλύμπου». <i>Ὀνόματα</i> 11: 51-53</li> <li>– Hild, F., J. Koder, K. Σπανός και Δ. Αγραφιώτης (1987): «Η Βυζαντινή Θεσσαλία. Οικισμοί-Τοπωνύμια-Μοναστήρια-Ναοί (μετάφραση Γ. Παρασκευάς)». <i>Θεσσαλικό Ημερολόγιο</i> 12: 11-112</li> <li>– Σπανός, Κ. (1986): «124 Θεσσαλικά επώνυμα του 1829». <i>Ὀνόματα</i> 10: 161-165</li> </ul>   |
| v. ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ                           | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Μαυρομαμάτης, Κ. (1987): <i>Λεξικό τοπικών όρων και ιδιωματισμών Καναλιών Καρδίτσας</i>. Θεσσαλονίκη: Σύλλογος των εν Βόλω Καναλιωτών Καρδίτσας</li> </ul>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

4. ΘΕΣΣΑΛΙΑ  
v. ΚΑΡΔΙΤΣΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Στεργίου, Ξ. (2001): *Η αργιθεάτικη διάλεκτος (Λεξικογραφία-Γλωσσολογία-Λαογραφία)*. Αθήνα: Έκδοση Συλλόγου Αργιθεατών Θεσσαλών Αθήνας  
[Βιβλιοκρισία: Κατσοπέλας, Σ. (2003): *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 24: 401-411]  
– Φλωρίδης, Α. (1999): «Το γλωσσάρι της Μαγούλας του Φαναρίου». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 35: 297-324
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – \_\_\_\_\_
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Πολύζος, Ν. (1987): «Τοπωνύμια και επώνυμα του Κάππα της Καρδίτσας». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 11: 161-176
- v. ΛΑΡΙΣΗΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Μπασιλής, Γ. (2010): *Το γλωσσικό ιδίωμα του Ολύμπου. Τόμος Α', Το ιδιωματικό λεξιλόγιο. Ερμηνευτικό-Ετυμολογικό Λεξικό*. Αθήνα: Έναστρον
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – \_\_\_\_\_
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Αδάμου, Γ. (1999-2002): «Τα τοπωνύμια της Τσαρίτσανης Κοκκινόπλου και Πυθίου της περιοχής Ελασσόνας». *Όνόματα* 16: 31-41  
– Ανδρώνης, Σ. (1987): «Βαφτιστικά και επώνυμα της Σκαμνιάς και της Κρούβρουσης του Ολύμπου (1602-1798)». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 11: 157-160  
– Βαρδακούλης, Ν. (1983): «55 τοπωνύμια από το χωριό Άγιοι Ανάργυροι της Λάρισας». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 5: 106-108  
– Μπεκιάρης, Θ. (1986): «Τοπωνύμια του Δαμασίου». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 9: 165-171  
– Μπλαντάς, Γ. (1986): «236 τοπωνύμια του Λουτρού της Ελασσόνας». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 9: 49-59

4. ΘΕΣΣΑΛΙΑ  
v. ΛΑΡΙΣΗΣ
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Σπανός, Κ. (1986): «Τα επώνυμα της Θεσσαλικής Νίκαιας». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 9: 3-8
  - Σπανός, Κ. (1989-1990): «Τυρναβίτικα ονόματα του 18ου αιώνα». *Όνόματα* 13: 252-259 [περιέχει αλφαβητισμένα ανθρωπωνύμια με την ετυμολογία τους]
  - Τσιλίκης, Κ. (1984): «Τα επώνυμα των Αμπελακίων». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 6: 145-158
- v. ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Λιάπης, Κ. (1996): *Το γλωσσικό ιδίωμα του Πηλίου*. Βόλος: Ώρες
  - Νάνου-Σκοτεινιώτη, Α. (1995): *Το γλωσσάρι της Μακρινίτσας*. Μακρινίτσα
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Φιλήντας, Μ. (1931): «Οι λέξεις του Πηλίου». *Νέα Έστια* 9: 377-378
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- v. ΤΡΙΚΑΛΩΝ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Ασπρούδης, Κ. (2010): *Το γλωσσικό ιδίωμα Ξυλοχωρίου Τρικάλων. Λέξεις ενός κόσμου που χάνεται*. Τρίκαλα [Βιβλιοκρισία: *Τρικαλινά* 30 (2010): 415-434, Αρβανίτης, Β. Κ. (2010): εφημ. *Η Έρευνα*, φ.15601 (15 Σεπτεμβρίου): 30]
  - Γιαννούχος, Γ. (1995-1996): «Γλωσσάρι του Μοσχοφύτου Τρικάλων». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 28 (1995): 65-80· 29 (1996): 81-96· 30 (1996): 96-112
  - Χλωρός, Χ. (1994): *Μαυρέλι Τρικάλων: Γλωσσάρι Χασιών*. Αθήνα: [χ.ε.]
  - Μπούσιος, Β. (1987): «Το ποιμενικό γλωσσάρι των Χασιών». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 11: 137-141
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Μαργαρίτη-Ρόγκα, Μ. (1991): «Όροι υφαντικής και ενδυμασίας Μικρού Κεφαλόβρους (νομός Τρικάλων)». *Ελληνική Διαλεκτολογία* 2: 131-135

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

4. ΘΕΣΣΑΛΙΑ  
v. ΤΡΙΚΑΛΩΝ
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Καρακίτσιος, Ε. (1994): «529 Τοπωνύμια του Μυρόφυλλου (Μυρόκοβου) Τρικάλων». *Θεσσαλικό Ημερολόγιο* 25: 241-272
  - Μπουσμπούκης, Α. (1985): «Τοπωνύμια από την Πιάλεια Τρικάλων». *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 15: 11-48
  - Σπανός, Κ. (1987): «Θεσσαλικά βαφτιστικά και επώνυμα του 1754 από την περιοχή της Καλαμπάκας». *Όνόματα* 11: 108-119
5. ΘΡΑΚΗ  
Γενικά
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1977): «Τὸ γλωσσικὸν ὕλικὸν ἐκ τῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης εἰς τὸ Κέντρον Συντάξεως τοῦ Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν καὶ τὰ σχετικὰ προβλήματα». *Πρακτικά Ἀ Συμποσίου Γλωσσολογίας τοῦ Βορειοελλαδικοῦ Χώρου (Θεσσαλονίκη, 28-30/4/1976)*. Θεσσαλονίκη: I.M.X.A., 97-161
  - Γιαννακάκης, Γ. (1962): «Λεξιλόγιον τῶν κυριωτέρων ὀνομάτων καὶ πραγμάτων τῆς ἱστορίας τῆς Θράκης, 1500 π.Χ.-1922 μ.Χ.». *Θρακικά* 35: 206-284
  - Μανασσείδης, Σ. (1965): «Γλωσσάριον ὑπ' ἀριθμ. 371 Φιλολογικοῦ Συλλόγου Κωνσταντινουπόλεως». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 31: 36-56
  - Παπαχριστοδούλου, Π. (1926): «Γλωσσάριο μὲ τὶς ἰδιωματικὰς θρακιώτικας λέξεις ποὺ ἔχουν τὰ τρία μέρη τῶν "Θρακικῶν ἠθογραφικῶν". Συμπληρωμένο ἀπὸ τὸ γλωσσολόγο καὶ ξακουστὸ φίλο Μ. Φιλήντα». Στο Παπαχριστοδούλου, Π., *Θρακικὲς ἠθογραφίαις. Μέρος Γ'*. Ἀθήναι: I. Ν.Σιδέρης, 95-131
  - Πουλάκης, Δ. (1934-1935): «Σκόρπια λόγια ἀπὸ τὰ γύρω τῆς Θράκης». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 9: 147-153 [γλωσσάριο]
  - Σαραντῆ, Ε. (1944): «Ἀπὸ τὰ φυτὰ τῆς Θράκης». *Θρακικά* 20: 9-72 [γλωσσάριο]
- ii. Διαλεκτολογικὲς  
λεξικογραφικὲς  
μελέτες
- Ἄμπατζόγλου, Α. (1932): «Ντουλγκέρικα Α'. Σοφιδιώτικα Β'. Αἰνίτικα». *Θρακικά* 3: 333-334
  - Ἀνδριώτης, Ν. (1953): *Ἡ γλῶσσα τῆς Θράκης*. Ἀθήναι: Ἐταιρεία Θρακικῶν Μελετῶν 20 [= (1976): *Ἀντιχάρισμα στὸν καθηγητὴ Νικόλαο Π. Ἀνδριώτη. Ἀνατύπωση 88 ἐργασιῶν του με*

5. ΘΡΑΚΗ  
Γενικά

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- τή φροντίδα έπιτροπής*. Θεσσαλονίκη: Ίνστιτούτο Νεοελλη-  
νικών Σπουδών. Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη, 212-236]
- Αποστολίδης, Μ. (1933): «Περί τής γλώσσης τών Θρακών». *Θρακικά* 3 (1933): 181-235· 4 (1933): 71-112
- Βουτσόπουλος, Κ. (1954): «Τεκτονική γλώσσα (Ντουλγκέ-  
ρικα)». *Άρχεϊον του Θρακικού Λαογραφικού και Γλωσσικού Θησαυρού* 19: 352
- Γεωργακάς, Δ. (1934): «Έτυμολογικά και σημασιολογικά εις  
θρακικάς λέξεις». *Άρχεϊον του Θρακικού Λαογραφικού και  
Γλωσσικού Θησαυρού* 1: 271-284
- Γρίσπος, Π. (1970): «Έπιστημονικός προσδιορισμός φυτωνυ-  
μίων Α. Θράκης». *Θρακικά* 44: 20-31
- Κουκίδη, Α. (1967): «Λαογραφικά». *Άρχεϊον του Θρακικού  
Λαογραφικού και Γλωσσικού Θησαυρού* 33: 375-382 [περι-  
έχει γλωσσάριο στις σσ. 380-382]
- Σάρρος, Δ. (1923): «Περί τών έν Ήπειρώ, Μακεδονία και Θράκη  
συνθηματικών γλωσσών». *Λαογραφία* 7: 521-542
- Σταμούλη-Σαραντή, Ε. (1936-1937): «Πώς γιάτρευαν στή  
Θράκη. Γιατρικά, γητειές και χάρες». *Θρακικά* 8 (1936): 351-  
383· 9 (1937): 195-286 [περιέχει πίνακα ιδιωματικών λέξεων  
στον τ. 9, σσ. 278-283]
- Φιλήντας, Μ. (1932-1934): «Έτυμολογίες σέ θρακικές λέξεις». *Θρακικά* 3 (1932): 355-360· 4 (1933): 277-294· 5 (1934): 259-  
280
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- \_\_\_\_\_
- v. ΕΒΡΟΥ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Άνώνυμος, (1935-1936): «Συνθηματικά λέξεις Αϊνου-Κεσσά-  
νης». *Άρχεϊον του Θρακικού Λαογραφικού και Γλωσσικού  
Θησαυρού* 2: 96
- Μέλη του Νέου Κύκλου Σουφλιωτών (1997): «Το Σουφλιώτικο  
λεξικό». *Θρακικός Οιωμός*, τεύχος Γ'-Δ'. Αλεξανδρούπολις

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

5. ΘΡΑΚΗ  
v. ΕΒΡΟΥ
- ii. Διαλεκτολογικές – Παπασταματίου, Χρ. (1971): «Λέξεις τινές ιδιωματισμών Σουφλίου, με ἀρχαΐζουσαν σημασίαν καὶ ἄλλαι διάφοροι». *Θρακικά* 45: 162-166
- Παπασταματίου-Μπαμπαλίτη, Χ. (1966): «Λαογραφικά Σουφλίου. Ἡ λαϊκὴ ἰατρικὴ στὸ Σουφλί». *Θρακικά* 40: 127-132 [με γλωσσάριο ασθενειῶν καὶ φαρμάκων στις σσ. 130-132]
- iii. Ονοματολογικές – Ἀνώνυμος, (1934-1935): «Λαογραφικά καὶ γλωσσικά. Συλλογὴ κυρίων ὀνομάτων τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων Θράκης. Α' Τῆς Αἴνου. Β' Κεσσάνης Γ' Ἀδριανουπόλεως καὶ Σουφλίου. Ἑορτολόγιο καὶ ὀνόματα μηνῶν Σουφλίου καὶ Ἀδριανουπόλεως». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θεσαυροῦ* 1: 218-224
- v. ΞΑΝΘΗΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά – Βεΐκου-Σεραμέτη, Κ. (1960-1965): «Λαογραφικά καὶ γλωσσικά στοιχεία τῆς παληᾶς Ξάνθης. Μέρος Β'. Γλωσσάριο». *Θρακικά Χρονικά* 1 (1960-1961): 42-45, 97-100, 156-157, 205-207· 2 (1962): 40-41, 160-164· 3 (1963): 46-47, 96-97, 199-201· 4 (1964): 53-54, 188-191· 5 (1965): 112-113, 237-240
- Βεΐκου-Σεραμέτη, Κ. (1974): «Μερικὲς ἀκόμη λέξεις γιὰ τὰ γλωσσάρια τῆς παληᾶς Ξάνθης». *Θρακικά Χρονικά* 31: 48-49
- Βεΐκου-Σεραμέτη, Κ. (1986): «Λαογραφικά καὶ γλωσσικά στοιχεία τῆς παληᾶς Ξάνθης. Μέρος Β'. Γλωσσάριο. Ἐπίμετρο». *Θρακικά Χρονικά* 41: 117-123
- ii. Διαλεκτολογικές – \_\_\_\_\_  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- iii. Ονοματολογικές – Ἀνώνυμος, (1934-1935): βλ. v. Ἐβρου  
λεξικογραφικές  
μελέτες

5. ΘΡΑΚΗ  
v. ΡΟΔΟΠΗΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια —————
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες — Σκορδέλης, Β. (1874): «Ἑλληνικὸν λεξιλόγιον τῆς Ροδόπης». *Βύρων* 1: 884-887
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες —————
- ΘΡΑΚΗ  
ΕΚΤΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια — Βαφειδης, Κ. (1972-1973): «Γλωσσάριον Καλλιπόλεως». *Θρακικά* 46: 311-343
- Βεΐκου-Σεραμέτη, Κ. (1961): «Ἐπιβάτες (εἰκόνες ποῦ δὲ σβύνουν). Ἱστορία, ἦθη καὶ ἔθιμα. Γλωσσάριο». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 26: 251-326
- Βεΐκου-Σεραμέτη, Κ. (1973): «Ἐπιβάτες (εἰκόνες ποῦ δὲ σβύνουν). Ἱστορία, ἦθη καὶ ἔθιμα. Συμπλήρωμα στο Γλωσσάριο». *Θρακικά Χρονικά* 30: 103-112
- Δεληγιάννης, Β. (1934-1937): «Γλωσσάριο Δογὰν κι οἱ Μαλγάρων». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 1 (1934-1935): 143-146, 3 (1936-1937): 210-213
- Δεληγιάννης, Β. (1935-1936): «Ἱστορικά σημεῖωματα καὶ παραδόσεις. 11. Γλωσσάριο τοῦ Δογὰν κι οἱ. Ἀπὸ τὸν ζωϊκὸ καὶ φυτικὸ κόσμο». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 2: 112-118
- Ζήσης, Ε. (1941, 1943): «Γλωσσάριον Αὐδημίου». *Θρακικά* 16 (1941): 325-234, 18 (1943): 291-302
- Ε. Α. [ὁ Ἐλαίας Ἀγαθάγγελος] (1935-1936): «Γλωσσάριο Λουεβουργάς». *Θρακικά* 6 (1935): 383-391, 7 (1936): 332-339
- Λαμπουσιάδης, Γ. (1928-1933): «Γλωσσάριο Ἀδριανουπολίτιδος διαλέκτου». *Θρακικά* 1 (1928): 474-482, 2 (1929): 226-242, 474-480, 3 (1932): 335-339, 4 (1933): 310-318
- Οἰκονομίδης, Α. (1962): «Γλωσσάριον Μαδύτου Ἀνατολικῆς Θράκης». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 27: 321-352

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

5. ΘΡΑΚΗ  
ΘΡΑΚΗ  
ΕΚΤΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Παπαχριστοδούλου, Π. (1928-1933): «Γλωσσάριο από τῆ Σαρανταεκκλησιώτικη γλῶσσα». *Θρακικά* 1 (1928): 223-237, 461-474· 2 (1929): 212-226, 457-474· 3 (1932): 340-354· 4 (1933): 302-309
  - Παπαχριστοδούλου, Π. (1934-1938): «Γλωσσάριο Σαράντα Ἐκκλησιῶν». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 1 (1934-1935): 133-142· 2 (1935-1936): 178-193· 3 (1936-1937): 214-225· 4 (1937-1938): 205-225
  - Παπαχριστοδούλου, Π. (1933): «Γλωσσάριο ἐρμηνευτικῶν λέξεων ἰδιωματικῶν ἀπὸ τὰ Σαρανταεκκλησιώτικα παραμῦθια». *Θρακικά* 4: 324-333
  - Πετρόπουλος, Δ. (1938-1939): «Γλωσσάριο Σκοποῦ Θράκης». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 5: 240-264
  - Πετρόπουλος, Δ. (1940-1941): «Γλωσσάριον Σαμακοβίου Ἀνατολικῆς Θράκης». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 7: 212-213
  - Πετρόπουλος, Δ. (1942-1943): «Γλωσσάριον Μαΐστρου». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 9: 206-220
  - Χουρμουζιάδης, Κ. (1939-1941): «Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα Τσακλίου». *Θρακικά* 12 (1939): 265-322· 13 (1940): 366-385· 15 (1941): 181-296
  - Ψαθάς, Α. Δ. και Β. Μητρακλῆ-Ψαθά (1970): «Ὁ Σκοπὸς Ἀνατολικῆς Θράκης. Μερικὲς λέξεις ἀπὸ τὸ λεξιλόγιο τῶν Σκοπιανῶν». *Ἀρχεῖον Θράκης* 35: 362-374 [ἀποτελεῖ τμῆμα τοῦ ἀρθροῦ «Ὁ Σκοπὸς Ἀνατολικῆς Θράκης», 218-376]
  - Ψαθάς, Α. Δ. και Β. Μητρακλῆ-Ψαθά (1973): «Γλωσσάριον Σκουτάρεως Ἀνατολικῆς Θράκης». *Ἀρχεῖον Θράκης* 36: 284-294
- ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες
- Μανασσείδης, Σ. (1874): «Διάλεκτος Αἴνου, Ἰμβρου καὶ Τενέδου, λεξιλόγια, ἄσματα, ἔθιμα καὶ μαγγανεῖαι, παιδιὰ». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος* 8: 526-579 [γλωσσάριο στις σσ. 526-530]



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>5. ΘΡΑΚΗ<br/>ΘΡΑΚΗ<br/>ΕΚΤΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ</p> | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Μανασσείδης, Σ. (1875): «Ποικίλη ύλη (γλωσσική-λαογραφική) συλλεχθεῖσα ἐξ Αἴνου, Ἰμβρου καὶ τῶν περιχώρων». <i>Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος</i> 9-10: 335-372 [υπάρχει γλωσσάρι στις σσ. 351-354]</li> <li>- Ροδόινο, Ν. (1933): «Κουλπανάδικα, ἤτοι συνθηματικὸν γλωσσικὸν ἰδίωμα Ὀρτάκιοι Ἀδριανουπόλεως». <i>Θρακικά</i> 4: 295-301</li> <li>- Σιταράς, Α. και Μ. Κατζάκης, (1971): <i>Ἡ Μάδυτος: πόλις τῆς Θρακικῆς χερσονήσου ἐπὶ τοῦ Ἑλλησπόντου (ἱστορία, λαογραφία, ἠθογραφία, γλωσσικὸν ἰδίωμα, ἀναμνήσεις)</i>. Ἀθήνα: Ἑλλησποντος</li> <li>- Φιλήντας, Μ. (1933-1934): «Ἑτυμολογίαι ἀπὸ λέξεις Σαράντα Ἐκκλησιῶν». <i>Θρακικά</i> 4 (1933): 324-333· 5 (1934): 274-280</li> <li>- Ψάλτης, Σ. (1905): <i>Θρακικά ἢ μελέτη περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος τῆς πόλεως Σαράντα Ἐκκλησιῶν</i>. Βιβλιοθήκη Μαρσση. Ἀθήνα: Τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου</li> </ul> |
|   | <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ἀνώνυμος, (1934-1935): βλ. ν. Ἐβρου</li> <li>- Πετρόπουλος, Δ. (1938-1939): «Λαογραφικὰ Κωστῆ Ἀνατολικῆς Θράκης. XII. Ὄνόματα Βαφτιστικά, XIII. Ἐπώνυμα Κωστιανῶν, XIV. Τοπωνύμια Κωστῆ, XV. Γλωσσάριο Κωστῆ». <i>Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ</i> 6: 284-298</li> </ul>   |
| <p>ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ<br/>ΡΟΥΜΕΛΙΑ</p>               | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά<br/>και γλωσσάρια</p>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Βαφειάδης, Β. (1974-1976): «Γλωσσάριον τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος Σωζοπόλεως βορειοανατολικῆς Θράκης». <i>Ἀρχεῖον Θράκης</i> 37 (1974): 107-176· 38 (1975): 139-184· 39 (1976): 125-148</li> <li>- Ηλιούδης, Γ. (1985): «Ἀλλόφωνα του λ στο γλωσσικὸ ἰδίωμα των προσφύγων ἀπὸ το Καβακλί τῆς Ἀν. Ρουμελίας». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 15: 215-231 [αλφαβητισμένο λεξιλόγιο στις σσ. 216-231]</li> </ul>   |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 5. ΘΡΑΚΗ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΡΟΥΜΕΛΙΑ

- i. Διαλεκτικά λεξικά – Συκορδέλης, Β. (1857, 1861): «Γλωσσάριον Στενημάχου». *Ἐφημερίς Φιλομαθῶν* 5 (1857), ἀρ. 236, 237· 6 (1861), ἀρ. 324.
- και γλωσσάρια
- Συκορδέλης, Β. (1945-1946): «Γλωσσάριον Στενημάχου». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 12: 181-191
- Σταλίδης, Κ. (1997): «Επιζώσες αρχαίες ελληνικές λέξεις στο γλωσσικό ιδίωμα των κατοίκων της Σωζοπόλεως: γλωσσική συμβολή». *Φιλερήμου Αγάπησις. Τιμητικός τόμος για τον καθηγητὴ Αγαπητὸ Τσοπανάκη*. Ρόδος: Στέγη Γραμμάτων και Τεχνῶν Δωδεκανήσου, 559-588
- Τεκτονίδης, Ε. (1975-1979): «Τὸ Καβακλί τῆς Ἀνατολικῆς Ρωμυλίας: ἦθη - ἔθιμα καὶ γλωσσάρι». *Θρακικά Χρονικά* 32 (1975-1976): 59-65· 33 (1977): 89-92· 35 (1979): 86
- Τζομπάρης, Φ. (1945-1946): «Γλωσσάριο Στενημάχου». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 12: 91-227
- ii. Διαλεκτολογικὲς  
λεξικογραφικὲς  
μελέτες
- Αλμπανούδης, Π. (2009): *Το ιδίωμα τῆς Βόρειας Θράκης. Το μικρὸ και Μεγάλο Μοναστήρι Α. Ρωμυλίας*. Διδ. διατρ., Θεσσαλονίκη
- Ἀποστολίδης, Μ. (1947-1948): «Λεξιλόγιον τῆς ἐν Φιλιππούπολει ἐλληνικῆς διαλέκτου». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 14: 179-192
- Παπαϊωαννίδου, Κ. (1944): «Λαογραφικὰ Σωζοπόλεως». *Θρακικά* 19: 268-298 [γλωσσάριο στις σσ. 290-298]
- Poromanska, S. (1999): «Ξένα στοιχεία στο λεξιλόγιο τῆς ἐλληνικῆς διαλέκτου τῆς πόλης Πομόριε». *Μελέτες για τὴν Ἑλληνικὴ Γλῶσσα* 19: 617-626
- Ronzevalle, L. (1912): *Les emprunts turcs dans le grec vulgaire de Roumélie et spécialement d' Andrinople*. Paris: Imprimerie Nationale
- Σταλίδης, Κ. (2000): «Λατινικά και λατινογενὴ δάνεια στο γλωσσικό ιδίωμα των κατοίκων τῆς Σωζόπολης Ἀνατολικῆς Ρωμυλίας». *Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία* 3. Πρακτικὰ Τρίτου - Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998). Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, 295-320

- |                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| 5. ΘΡΑΚΗ<br>ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ<br>ΡΟΥΜΕΛΙΑ | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Σταλίδης, Κ. (2003): «Αστικά και περιαστικά τοπωνύμια στη Σωζόπολη του Εύξεινου Πόντου». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4. Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»</i> . Αφιέρωμα στον Γ.Ν. Χατζιδάκι. (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 461-492  |
| 6. ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ<br>ΖΑΚΥΝΘΟΣ        | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | – Γαήτας Α. (1992): «Γλωσσάρι Ζακύνθου». Στο Κονόμος, Ν. (εκδ.), <i>Ζάκυνθος. Πεντακόσια χρόνια (1478-1978). Τόμος ΣΤ': Λαογραφικά</i> . Αθήνα: [χ. ε.], 75-197<br>– Ζώης, Α. ([1898-1916] 1963): <i>Λεξικόν ιστορικόν και λαογραφικόν Ζακύνθου</i> . Τόμος Α' Ιστορικών-Βιογραφικών. Τόμος Β'. Λαογραφικών. Αθήνα: Έκ του Έθνικού Τυπογραφείου<br>– Κονόμος, Ν. (1946-1947): «Χαρακτηριστικές λέξεις και φράσεις του Ζακυνθινού λαού ταξινομημένες αλφαβητικά», <i>Έπτανησιακά Φύλλα</i> (1946): 25-26, (1947): 133-135, 148, 184-186<br>– Κονόμος, Ντ. (1960): <i>Ζακυνθινὸ λεξιλόγιο</i> . Ζακυνθινή Βιβλιοθήκη 1. Αθήνα [Βιβλιοκρισία: Βαγιακάκος, Δ. Β. (1960): <i>Άθηνά</i> 64: 368-376]<br>– Πομόνης-Τσαγκλαράς, Γ. (2007): <i>Γλωσσάριο ιδιωματισμών της αλλοτινής ζακυνθινής ντοπιολαλιάς</i> . Ζάκυνθος: Εταιρεία Μελέτης, Έρευνας, Προαγωγής Πολιτισμού "Πλατυφόρος" |
|                                   | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Βαγιακάκος, Δ. Β. (1988): βλ. Μάνη<br>– Γιαννουτσος, Κ. (1921-1925): «Γεωργικός βίος, γεωργικά έργασια καὶ λέξεις τῆς Ζακύνθου». <i>Λαογραφία</i> 8: 209-215  |
|                                   | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Θωμόπουλος, Ι. (1972): «Ζακυνθινὰ τοπωνύμια». <i>Όνόματα</i> 4: 31-32   |
| ΙΘΑΚΗ                             | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | – Μουσούρης, Σ. [Φῶτος Γιοφύλλης] (1950): <i>Η γλῶσσα τῆς Ἰθάκης</i> . Συλλογή γλωσσικοῦ ὕλικου. Αθήνα: Τύποις Α. Μαυρίδη   |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

6. ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ  
ΙΘΑΚΗ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Πανταζάτος, Δ. (2000): *Για να μη σβύσει η παλιά Κεφαλονίτικη και Θιακιά ντοπιολαλιά*. Αμάρυνθος Ευβοίας: [χ.ε.]
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – \_\_\_\_\_
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Μουσούρης, Σ. (1959): *Τοπωνυμικὸν τῆς νήσου Ἰθάκης καὶ ἐπώνυμα Ἰθακησίων*. Ἀθῆναι: Ἐκδοτικὸ Τυπογραφεῖο [Βιβλιοκρισία: Θωμόπουλος, Ι. Α. (1964): *Ἑλληνικά* 18: 226-233]
- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1960): «Συμβολὴ εἰς τὴν μελέτην τοῦ τοπωνυμικοῦ καὶ ὀνοματολογίου τῆς νήσου Ἰθάκης». *Ἀθηνᾶ* 64: 139-164
- ΚΕΡΚΥΡΑ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Κόλλας, Ι. (1994): *Κορφιάτικα: Εἰδικὸ Δελτίο με 5000 γλωσσικούς ιδιωματοισμούς τῆς Κέρκυρας, με μερικές εἰκόνες*. Κέρκυρα: Αναγνωστικὴ Ἐταιρεία Κερκύρας
- Ραφιομανίτης, Ι. Ν. (2006): *Κερκυραϊκὸ γλωσσάρι ιδιωματικῶν ἀρχιτεκτονικῶν καὶ τεχνικῶν ὀρων καὶ ἐξοπλισμοῦ*. Κέρκυρα: Τεχνικὸ Ἐπιμελητήριο Ἑλλάδος, Τμ. Κέρκυρας
- Χυτήρης, Γ. (1987): *Κερκυραϊκὸ γλωσσάρι. Ἀκατάγραφες καὶ δίσημες λέξεις. (Ἐπίμετρο: γραμματικὰ στοιχεῖα τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῆς Κέρκυρας)*. Κέρκυρα: Κερκυραϊκὰ Χρονικὰ [Δεύτερη ἐκδοσις (1992 με συμπλήρωμα). Κέρκυρα: Ἐταιρεία Κερκυραϊκῶν Σπουδῶν]
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Galeazzo, P. (1987): «Voci italiane e veneziane nel dialetto di Corfu». *Lingua Nostra* 48.2-3: 84-89
- Παπαγεωργίου, Α. (1994): βλ. Ἡπειρος (γενικά)
- Σαλβάνος, Γ. (1918): *Μελέτη περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῶν ἐν Κερκύρᾳ Ἀργυράδων*. Ἀθῆναι

- |                           |  |   |
|---------------------------|--|---|
| 6. ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ<br>ΚΕΡΚΥΡΑ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Σαλβάνος, Γ. (1967-1969): «Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα τῶν ἀγροτῶν Κερκύρας καὶ ἡ ἐξ αὐτοῦ διάσωσης τῆς ἐθνικῆς γλώσσης ἐν ὄλῃ τῇ νήσῳ». Στο Φ. Κ. Μπουμπουλίδης καὶ Μ. Γ. Νυσταζοπούλου (εκδ.), <i>Πρακτικὰ Γ' Πανιονίου Συνεδρίου, (Κέρκυρα, Κεφαλληνία καὶ Ζάκυνθος), 23-29 Σεπτεμβρίου 1965</i>. Ἀθήνα: [χ.ε.], 340-353</li> </ul>   |
|                           | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Asdracha, C. (1986): «Habitat et toponomastique en Corfou venitienne», <i>Nouvelle Revue d'Onomastique</i> 7-8: 127-33</li> <li>- Κοσινιάς, Ν. Σ. (1974): <i>Κέρκυρα, Λαϊκὴ πνευματικὴ ἀνταύγεια. Ἱστορία. Ἀνέκδοτα. Ἰδιωματισμοί. Τοπωνύμια. Παρωνύμια</i>, Ἀθήνα: Ἐκδόσεις Πιπέρη</li> <li>- Κρεκούκας, Δ. (1976): «Ἀρχαιοπινῆ τοπωνύμια ἀπὸ Κέρκυρα καὶ Ἡπειρο». <i>Πρακτικὰ Α' Συμποσίου Γλωσσολογίας Βορειοελλαδικοῦ Χώρου (Ἡπειρος, Μακεδονία, Θράκη) Θεσσαλονίκη, 28-30 Ἀπριλίου 1976</i>. Θεσσαλονίκη: I.M.X.A., 215-23</li> </ul>   |
| ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΑ                | i. Διαλεκτικὰ λεξικά<br>καὶ γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Δομένικος, Ν. (1982): <i>Κεφαλονίτικοι ἰδιωματισμοί (Λεξιλόγιο)</i>. Ἀθήνα: ΟΔΕΒ</li> <li>- Πανταζάτος, Δ. (2000): <i>Για νὰ μὴ σβύσει ἡ παλιὰ κεφαλονίτικη καὶ θιακιά ντοπιολαλιά</i>. Ἀμάρυθος Ευβοίας</li> <li>- Τσιτσέλης, Η. (1874): «Γλωσσικὴ ὕλη - Γλωσσάριον Κεφαλληνίας», <i>Νεοελληνικὰ Ἀνάλεκτα περιοδικῶς ἐκδιδόμενα ὑπὸ τοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου Παρνασσοῦ</i>, Τόμος Β' - Φυλλάδιον Γ', Δ', καὶ Ε, 145-368 [=Τσιτσέλης, Η. (1973), Βιβλιοθήκη Ἱστορικῶν Μελετῶν 63. Ἀθήνα: Βιβλιοπωλεῖον Νότη Καραβία]</li> <li>- Τσιτσέλης Η. (2003): <i>Κεφαλληνικὰ Σύμμεικτα. Τόμος Τρίτος: Γλωσσικά, λαογραφικά ἀπὸ τὰ κατάλοιπα τοῦ συγγραφέα</i>, (ἐπιμ. Γ. Μοσχόπουλος). Ἀθήνα: [χ.ε.]</li> </ul> |
|                           | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cortelazzo, M. (1959): «Italianismi nel greco di Cefalonia». <i>Lingua Nostra</i> 20: 116-120</li> <li>- Δομένικος, Ν. (1979): «Τὸ ραντεβού μου μὲ τὸ διάλογο». <i>Κεφαλονίτικες διηγήσεις μ' ἓνα πλούσιο ἰδιωματικὸ λεξιλόγιο</i>. Ἀθήνα: ΟΔΕΒ, 97-134</li> </ul>   |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                              |  |   |
|------------------------------|--|---|
| 6. ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ<br>ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΑ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kahane, H. και R. Kahane (1992): «Italo-Venetian relics in the Greek of Cephalonia: The Field of Health and Medicine». Στο S.-R. Anschütz (εκδ.), <i>Texte, Sätze, Wörter und Moneme. Festschrift für Klaus Heger zum 65. Geburtstag</i> Heidelberg: Heidelberger Orientverlag, 325-341</li> <li>– Kahane, H. και R. Kahane (1986): «Venetian relics on the Greek Island of Cephalonia: The domain of wind and weather». Στο M. Brame, H. Contreras, F. J. Newmeyer (εκδ.), <i>A Festschrift for Sol Saporta</i>. Seattle: Noit Amrofer, 213-230</li> <li>– Καππάτος Ξ. (1998): <i>Ιστορίες της Κεφαλλονιάς: Ποιήματα, ιδιωματισμοί και γλωσσάρι</i>. Αθήνα: [χ.ε.]</li> <li>– Kramer, J. (1983): «Parole italiane e veneziane nel dialetto greco di Cefalonia (A-K)». Στο G. Holtus και M. Metzeltin (εκδ.), <i>Linguistica e Dialettologia Veneta. Studi offerti a Manlio Cortelazzo dai colleghi stranieri</i>. Tübingen: Narr, 215-224</li> <li>– Σκιαδαρέσης, Σ. (1959): <i>Κεφαλονίτικες ιστορίες γραμμένες στο τοπικό ιδίωμα</i>. Αθήνα: Δίφρος [γλωσσάριο στις σσ. 149-182]</li> </ul> |
|                              | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Άμαντος, Κ. (1937-1938): «Κεφαλληνιακά έπωνυμα». <i>Έλληνικά</i> 10: 117-121</li> <li>– Τσιτσέλης, Η. (1877): <i>Συλλογή όνοματοθεσιών τής νήσου Κεφαλληνίας: Μετά ιστοριών, τοπογραφικών και άρχαιολογικών σημειώσεων</i>. Αθήνα: Έκ του Τυπογραφείου "Παρνασσού"</li> </ul>  |
| ΚΥΘΗΡΑ                       | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Άνώνυμος, (1909): «Κυθηραϊκόν λεξιλόγιον», <i>Κυθηραϊκή Έπετηρίς</i> 1: 103-104</li> <li>– Άρχοντούλη, Θ. 1948: «Κυθηραϊκό λεξιλόγιο». <i>Κυθηραϊκός Κήρυξ</i> 1: 27-28, 44-45</li> <li>– Κασιμάτης, Γ. (1993): <i>Κατάλοιπα βενετικών γλωσσικών στοιχείων στα Κύθηρα</i>. Αθήνα: Ατλαντίς</li> <li>– Κόμης Δ. (εκδ.) (1995): <i>Κυθηραϊκό λεξικό. Συλλογή 10.000 λέξεων του κυθηραϊκού γλωσσικού ιδιώματος</i>. Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών 5. Αθήνα: Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών</li> </ul>  |

6. ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ  
ΚΥΘΗΡΑ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1988): βλ. Μάνη
  - Κασιμάτης, Ι. (εκδ.) (1987): *Κυθηραϊκά-Λαογραφικά-Γλωσσικά*. Αθήνα
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1981): «Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα τῶν Κυθηρῶν». *Ἄθηνᾶ* 78: 125-145
  - Yannitsaros, A. (1975): «Contributions to the vernacular names of the Greek plants: 1. Some vernacular names of plants from the island of Cythera». *Biologica Gallo-Hellenica: Groupe Franco-Hellénique de Recherches Biologiques* 6: 161-167
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Καλλίγερος, Ε. (2002): *Κυθηραϊκά επώνυμα. Ιστορική, γεωγραφική και γλωσσική προσέγγιση*. Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών 15. Αθήνα: Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών
- ΛΕΥΚΑΔΑ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Γαζής, Η. (1993): *Το γλωσσάρι της Λευκάδας*. Λευκάδα: Δημόσια Βιβλιοθήκη
  - Κοντομίχης, Π. (2001): *Λεξικό του Λευκαδίτικου γλωσσικού ιδιώματος (Ιδιωματικό-Ερμηνευτικό-Λαογραφικό)*. Λαογραφικά Λευκάδας 7. Αθήνα: Γρηγόρης
  - Λάζαρης, Χ. (1970): *Τὰ λευκαδίτικα. Ἐτυμολογικὸν καὶ ἐρμηνευτικὸν λεξιλόγιον τῶν γλωσσικῶν ιδιωμάτων τῆς νήσου Λευκάδος*. Ἰωάννινα: Τυπ. Ευριπίδη Κ. Θέμελη
  - Λάζαρης, Χ. (1978-1980): «Τὰ λευκαδίτικα. Ἐτυμολογικὸν καὶ ἐρμηνευτικὸν λεξιλόγιον τῶν γλωσσικῶν ιδιωμάτων τῆς νήσου Λευκάδος. Συμπλήρωμα». *Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Λευκαδικῶν Μελετῶν* 5: 103-113
  - Μαραγγός, Γ. Χ. (1873-1874): «Γλωσσάριον λευκαδίας διαλέκτου». *Περιοδικὸν Φιλολογικοῦ Συλλόγου Κωνσταντινουπόλεως* 8 [1873-1874]: 279, 455-464 [=ανατύπωση στο Βουκελάτος, Γ. (εκδ.) (1976): *Λευκαδίτικη Ἑστία* 1: 19-28]
  - Κοντομίχης, Π. (2001): *Λεξικό του Λευκαδίτικου γλωσσικού ιδιώματος (ιδιωματικό-ερμηνευτικό-λαογραφικό)*. Αθήνα: εκδ. Γρηγόρης, 405-413]
  - Πάλμος, Κ. (1992): *Μεγανησιώτικα*. Αθήνα: Αγράμπελη

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                           |  |  |
|---------------------------|--|--|
| 6. ΙΟΝΙΑ ΝΗΣΙΑ<br>ΛΕΥΚΑΔΑ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Πολίτη-Μελά, Ελ. (2000): <i>Κοντάραινα Λευκάδας: άλλοτε και τώρα</i>. Αθήνα: Δήμος Απολλωνίων Λευκάδας [γλωσσάριο στις σσ. 193-198]</li> <li>– Σταματέλος, Ι. Ν. (1874-1875): «Λευκαδία διάλεκτος». <i>Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος</i> 8 (1874): 363-428· 9-10 (1875): 280-320 [=ανατύπωση στο Κοντομίχης, Π. (2001): <i>Λεξικό του Λευκαδίτικου γλωσσικού ιδιώματος (ιδιωματικό-ερμηνευτικό-λαογραφικό)</i>. Αθήνα: εκδ. Γρηγόρης, 355-402]</li> </ul> |
|                           | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κοντομίχης, Τ. Π. (2000): <i>Τα τοπωνύμια της Λευκάδας</i>. Αθήνα: Νεφέλη</li> <li>– Κρεκούκας, Δ. (1985): «Ἀρχαιοπινῆ τοπωνύμια Λευκάδας». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 15: 49-59</li> </ul>  |
| ΠΑΞΟΙ                     | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Μπογδάνος, Σπ. (1985): <i>Βεντάριο παξινῶν λέξεων</i>. Παξοί: [χ.ε.]</li> </ul>   |
|                           | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Λουκάτος, Δ. (2002): <i>Λαογραφικά σύμμεικτα Παξῶν</i>. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνῶν</li> </ul>   |
|                           | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>  |
| 7. ΚΟΡΣΙΚΗ                | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>  |
|                           | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Blanken, G. (1951): <i>Les Grecs de Cargèse (Corce). Recherches sur leur langue et sur leur histoire</i>, Tome I. Leyde: A. W. Sijthoffs Uitgeversmaatschappij N.V.</li> <li>– Φαρδύς, Ν.Β. (1888): <i>Ἦλη καὶ σκαρίφημα τῆς ἐν Κορσικῇ ἑλληνικῆς ἀποικίας, μετὰ συλλογῆς καρνατικῶν τραγουδιῶν καὶ συλλογῆς καρνατικῶν λέξεων</i>. Ἀθήνα: Ἑστία</li> </ul>   |
|                           | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>  |



## 8. ΚΡΗΤΗ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Άλεξίου, Σ. (1976): «Λέξεις Έρωτοκρίτου». *Κρητολογία* 2: 155-182
  - Άνωνυμος (1863): «Κρητικάι λέξεις». *Φιλίστωρ* 4: 508-527
  - Αποστολάκης, Γ. (2008): *Παλαιΐνες κρητικές αθιβολές-Λεξικό (Λέξεις, φράσεις και μαντινάδες του κρητικού γλωσσικού ιδιώματος)*. Ηράκλειο: Mystis editions
  - Βασιλάκης, Α. (1998): *Το κρητικό λεξιλόγιο. Αναφορές στην Κρήτη (από τους αρχαίους λεξικογράφους)*. Ηράκλειο
  - Γαρεφαλάκης, Ν. (2002): *Λεξικό ιδιωματισμών κρητικής διαλέκτου (περιοχής Σητείας)*. Σητεία: Δήμος Σητείας
  - Γερωνυμάκης, Κ. (1999): *Λαογραφικό σφακιανό λεξιλόγιο ερμηνευτικό: συμπληρωμένο με σκίτσα*. Χανιά
  - Ίδομενύς, Μ. Ι. (2006): *Κρητικό Γλωσσάριο (6380 λήμματα, μαντινάδες, παροιμίες)*. Ηράκλειο: Βικελαία Δημοτική Βιβλιοθήκη
  - Keppler, M. (1997): «'Kelimat': a Turkish-Greek word list for Ottoman primary schools in Crete». *Αριάδνη* 8: 109-127
  - Κονδυλάκης, Ι. Δ. (1990): *Κρητικόν λεξιλόγιον* (φιολ. επιμ. Θ. Ε. Δετοράκης). Ηράκλειο: Βικελαία Δημοτική Βιβλιοθήκη
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1988): *Γλωσσικός Άτλας της Κρήτης*. Ηράκλειο: Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1989): «Άθησαύριστες κρητικές λέξεις». *Αριάδνη* 5 (Αφιέρωμα στον Στυλιανό Άλεξίου): 387-394
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (2006): *Αντίστροφο λεξικό της κρητικής διαλέκτου*. Αθήνα: Βιβλιοεκδοτική Α.Ε.
  - Ξανθινάκης, Α. (2000<sup>2</sup>): *Λεξικό ερμηνευτικό και ετυμολογικό του δυτικοκρητικού ιδιώματος (πρόλ.-επιμ. Χ. Χαραλαμπίκης)*. Ηράκλειο: Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης
  - Ξανθουδίδης, Σ. (1914): «Λέξεις του Έρωτοκρίτου». *Άθηνᾶ* 26 (Λεξικογραφικόν Ἀρχεῖον 1): 126-185
  - Πάγκαλος, Γ. (1955-1983): *Περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῆς Κρήτης*, τ. Α'-ΣΤ' (1955-1975), Ζ' (1983), Ἀθήνα: [χ.ε.]. Β' έκδοση (1994-2003<sup>2</sup>): Κέντρον Συντάξεως τοῦ Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ, τ. Β' α-γ (1994), Γ' δ-λ (1997), Δ' μ-ρ (1999), Ε' σ-ω (2003). Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 8. ΚΡΗΤΗ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Παπαρηγοράκης Ι. (1952): *Συλλογή ξενόγλωσσων λέξεων τῆς ὀμιλουμένης ἐν Κρήτῃ*. Χανιά: Ἐκ τοῦ τυπογραφείου Κανάκη Φραγκιαδάκη
  - Παπαδάκης, Ν. (χ.χ.): *Γλωσσάριον τῶν ἐν τῷ νομῷ Χανίων ἐν χρήσει ἰταλικῶν λέξεων*. Χανιά: [χ.ε.]
  - Παπαδάκης, Ν. (1914<sup>3</sup>): *Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις*. Χανιά. Ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῆς «Νέας Ἐρεῦνης» [γλωσσάριο στις σσ. 19-65]
  - Πηδῶνια, Κ. (1994-1995): «Λέξεις "ἀπαξ" σε ἔργα τῆς ἀκμῆς τῆς κρητικῆς λογοτεχνίας (16ου-17ου αἰ.)». *Πεπραγμένα του Ζ' Διεθνούς Κρητολογικοῦ Συνεδρίου*, τ. Β2. Ρέθυμνο: Δημόσια Κεντρικὴ Βιβλιοθήκη Ρεθύμνης, 647-666
  - Πιτυκάκης, Μ. Ι. (1983): *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Ἀνατολικῆς Κρήτης*, τ. Α' (Α-Λ) καὶ Β' (Μ-Ω). Ἀθήνα: Ἐκδοση Πολιτιστικῆς καὶ Λαογραφικῆς Ἑταιρείας Ἀπάνω Μεραμπέλου-Νεάπολις. [Βιβλιοκρισία: Κοντοσόπουλος, Ν. (1983-1984): *Γλωσσολογία* 2-3: 207-210]
  - Πλατάκης, Ε. (1984): «Ἀθησαύριστοι λέξεις ἀπὸ κρητικὰ ἔργα τοῦ Σπ. Ζαμπελίου». *Ἀθηνᾶ* 79: 137-193
  - Ροδάκης, Θ. Ι. (2005): *Το κρητικὸ λαολόγιο. Ὅτι ἄλλη ἀκατεχία (ὄχι ἄλλη ἀγνοία)*. [χ.τ.]: [χ.ε.]
  - Τσιριγωτάκης, Α. (2001). *Κρητῶν Διάλεκτος: Κρητόφωνο λεξικό*. Πύργος Μονοφατσίου: [χ.ε.]
  - Τσιριγωτάκης, Α. (2008): *Θησαυρὸς τῆς Κρητικῆς Διαλέκτου*. Ηράκλειο: [χ.ε.]
  - Χαραλαμπάκης, Χ. (2000): «Προλεγόμενα σε ἓνα ετυμολογικὸ λεξικὸ τῆς κρητικῆς διαλέκτου». *Πεπραγμένα του Η' Διεθνούς Κρητολογικοῦ Συνεδρίου*, τ. Γ2 (νεώτερη περίοδος). Ηράκλειο: Ἑταιρεία Κρητικῶν Ἱστορικῶν Μελετῶν, 241-254
  - Φασατάκης, Ν. (2003): «Λεξιλόγιο τῆς λαϊκῆς ἰατρικῆς στις Μέλαμπες Ρεθύμνης». *Λαϊκὴ Ἰατρικὴ. Διεθνὲς Ἐπιστημονικὸ Συνέδριο (Ρέθυμνο, 8-10 Δεκεμβρίου 2000)*. Ρέθυμνο: Ἱστορικὴ καὶ Λαογραφικὴ Ἑταιρεία Ρεθύμνης, 591-656 [γλωσσάριο στις σσ. 597-640]

## 8. ΚΡΗΤΗ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Άλεξίου, Σ. (1977): «Στοιχεία τῶν μεταγενέστερων Ἑλληνικῶν καὶ Λατινικῶν στὰ Νέα Ἑλληνικά-κυρίως στὴν Κρήτη». *Ἀμάλθεια* 8 (τεῦχ. 30): 73-87
  - Ἀναγνωστόπουλος, Γ. (1926): «Περὶ τῆς ἐν Κρήτῃ ὁμιλουμένης καὶ ἰδίως περὶ τοῦ ἰδιώματος Ἀγίας Βαρβάρας καὶ περικύρων». *Ἄθηνᾶ* 38: 139-193
  - Ἄντουράκης, Γ. (1967): «Τὸ λεξιλόγιο τοῦ μητάτου». *Κρητικὴ Ἔστια* 18: 298-299
  - Βαγιακάκος, Δ. Β. (1972): «Γλωσσικὴ συγγένεια Κρήτης καὶ Μάνης». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 12: 3-42
  - Βαλιανός, Χ. (1980): «Λαϊκὲς ὀνομασίες πουλιῶν στὴν Κρήτη». *Ἡ φύσις*, τ. V, (ἄρ. 19-20): 29-32
  - Καραποτόσογλου, Κ. (2005): «Ἐτυμολογικὰ τῆς δυτικῆς κρητικῆς διαλέκτου». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 25: 69-118
  - Κοκολάκη, Σ. (1997): *Ἰταλοβενετικὲς γλωσσικὲς ἐπιδράσεις στο δημοτικὸ τραγούδι τῆς Κρήτης*. Ἀθήνα: Αφοί Βλάσση
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1959): «Παρατηρήσεις εἰς τὴν διάλεκτον τῆς δυτικῆς Κρήτης». *Ἄθηνᾶ* 63: 319-335
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1964, 1977): «Κρητικαὶ λαϊκὰ ἐτυμολογία». *Κρητικὴ Ἔστια* 16 (1964) (τεῦχ. 147): 124-125- 28 (1977) (τεῦχ. 224): 1091-1092
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1970): «Ἡ σημερινὴ γλωσσικὴ κατάσταση ἐν Κρήτῃ καὶ ἡ γλῶσσα τῶν ἐν Ἀθήναις Κρητῶν». *Κρητικὰ Χρονικά* 22: 244-278
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1976): «Γλωσσογεωγραφικά. Λέξεις κοινὰ ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Κρήτῃ». *Κρητολογία* 3: 55-60
  - Contossopoulos, N. (1976): «Les points d'enquête de l'Atlas Linguistique Mediterranéen en Grèce et le vocabulaire maritime d'Iérapetra (Crète) et de Lemnos». *Bollettino dell' Atlante Linguistico Mediterraneo* 18-19: 175-185
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1980): «Ἡ γλῶσσα συγχρόνου πεζοῦ κρητικῶν κειμένων». Στο Γ. Μπαμπινιώτης, Ν. Παναγιωτάκης, (εκδ.), *Μνήμη. Τόμος εἰς μνήμην Γεωργίου Κουρμούλη*, Ἀθήνα: Ἡ ἐν Ἀθήναις Φιλεκπαιδευτικὴ Ἑταιρεία, 61-79

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

## 8. ΚΡΗΤΗ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Κοντοσόπουλος, Ν. (1988): «Κρητικά έθνικὰ άνωμάλου σχηματισμοῦ». *Όνόματα* 12: 250-255
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1990): «Συμβολή τής κρητικής διαλέκτου στή διαλεύκανσι έτυμολογικών προβλημάτων τής νεοελληνικής». *Πεπραγμένα του 6ου Διεθνούς Κρητολογικού Συνεδρίου (Χανιά 1986)*, τ. Γ'. Χανιά, 93-99
  - Κριάρης, Α. (1977): «Τò παιδί στή δημοτική ποίηση τής Κρήτης». *Κρητική Έστία* 28 (τεύχ. 219): 825-836. [γλωσσάρι στις σσ. 830-836]
  - Μαυρακάκης, Γ. (1948): *Ποιμενικά Δυτικής Κρήτης*. Χανιά: [χ.ε.]
  - Nourney, J. (1961): *Lateinisches und Italienisches in der kretischen Komödie*. Bari: Laterza
  - Ξανθουδίδης, Σ. (1918): «Ποιμενικά Κρήτης». *Λεξικογραφικόν Αρχεῖον* 5: 267-323
  - Παπαδάκης, Μ. (1978): «Οί τροφές τών Κρητικών στο 15ο και 16ο αἰώνα». *Κρητολογία* 7: 49-72
  - Παπαδάκης (Δάνδολος), Μ. (1999-2002): «Τα σχετικά με το όνομα Κρήτη παράγωγα και σύνθετα». *Όνόματα* 16: 339-349
  - Παπαδάκη, Φ. (1982): *Κρήτη μου Μερακλώματα τση Λύρας σου του Νου μου*. Αθήνα: [χ.ε.] [γλωσσάρι στις σσ. 69-95]
  - Παπαδογιαννάκης, Ν. (1995): «Γλωσσικές παρατηρήσεις στο έργο του Γιάννη Μανούσακα». *Κρητολογικά Γράμματα* 11: 65-95 [γλωσσάρι στις σσ. 88-95]
  - Περιστεράκης, Α. (1991): *Σφακιανά (Τοπωνύμια-γλωσσάρι-μαντινάδες-παροιμίες-αινίγματα κ.ά.)*. Αθήνα: Στέφανος Δ. Βασιλόπουλος
  - Πλατάκης, Ε. (1977): «Δημώδη όνόματα φυτών και ζώων τής Κρήτης στα μέσα του δέκατου έκτου αἰώνα». *Κρητολογία* 4: 123-132
  - Πλατάκης, Ε. (1977): «Λαϊκές όνομασίες σχετικές με τούς νερόμυλους τής Κρήτης». *Κρητολογία* 4: 159-172
  - Πλατάκης, Ε. (1977): «Λαϊκές όνομασίες σχετικές με τούς άνεμόμυλους τής Κρήτης». *Κρητολογία* 5: 139-162

## 8. ΚΡΗΤΗ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Πλατάκης, Ε. (1979): «Σαμές και βούλλες αίγοπροβάτων στην Κρήτη. Συμβολή στη σχετική όρολογία». *Κρητολογία* 8: 97-104
  - Πλατάκης, Ε. (1979): «Τὰ ἀπὸ σο- (ἢ σω-) ἀρχόμενα σύνθετα ρήματα καὶ ὀνόματα τοῦ κρητικοῦ ἰδιώματος». *Κρητολογία* 9: 43-52
  - Πλατάκης, Ε. (1980): «Δημῶδη ὀνόματα ζώων τῆς Κρήτης». *Κρητολογία* 10-11: 35-134
  - Πλατάκης, Ε. (1981): «Δημῶδη ὀνόματα ὀρυκτῶν καὶ πετρωμάτων τῆς Κρήτης». *Κρητολογία* 12-13: 113-162
  - Πλατάκης, Ε. (1982): «Δημῶδη ὀνόματα ζώων τῆς Κρήτης. Συμπλήρωμα Α΄». *Κρητολογία* 14-15: 121-130
  - Πλατάκης, Ε. (1982): «Ὄνόματα σπηλαίων τῆς Κρήτης σχετικὰ μὲ τὴν ποιμενικὴ ζωή». *Ὄνόματα* 7: 13-21
  - Πλατάκης, Ε. (1985): «Δημῶδη ὀνόματα ζώων τῆς Κρήτης. Συμπλήρωμα Β΄». *Νεοελληνικὸν Ἀρχεῖον* 2: 158-162
  - Πλατάκης, Ε. (1985): «Τὰ σχετικὰ μὲ τὸ ὄνομα Κρήτη παράγωγα καὶ σύνθετα. Συμπλήρωμα Α΄». *Νεοελληνικὸν Ἀρχεῖον* 2: 84-88
  - Πλατάκης, Ε. (1987): «Πολυσυνώνυμα φυτὰ τῆς Κρήτης». *Κρητικὴ Ἑστία* (περίοδος Δ΄) 1: 168-183
  - Πλουμάκης, Ε. (1964): *Λαογραφικὰ σημειώματα τῆς Κρήτης (Ὑλικὸν γλωσσικὸν καὶ λαογραφικὸν ἐκ τοῦ χωρίου Βώνη τῆς ἐπαρχ. Πεδιάδος τοῦ νομοῦ Ἡρακλείου)*. Ἀθῆναι: [χ.ε.]
  - Rohlf, G. (1953): «Kretische Pflanzennamen». *Κρητικὰ Χρονικὰ* 7: 315-318
  - Σπυριδάκης, Γ. (1932): «Γεωργία καὶ ἀμπελοργία ἐν Κασι-  
δονίῳ Σητείας». *Μύσων* 1: 183-195.
  - Φραγκάκι, Ε. (1969): *Συμβολή εἰς τὴν δημῶδη ὀρολογίαν τῶν φυτῶν (Φυτὰ τῆς Κρήτης αὐτοφυῆ, ἐγκλιματισμένα, φαρμακευτικά, βαφικά, καλλωπιστικά, ἐδώδιμα)*. Ἀθῆναι: [χ.ε.]
  - Χαραλαμπάκης, Χ. (1991): «Ἡ κρητικὴ διάλεκτος στο λογοτεχνικὸ ἔργο του Κονδυλάκη». *Κρητολογικὰ Γράμματα* 3/4: 154-172

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 8. ΚΡΗΤΗ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Χαραλαμπίδης, Χ. (2001): «Ο Κονδυλάκης ως λεξικογράφος». Στο *Κρητολογικά Μελετήματα* (Γλώσσα, Λογοτεχνία, Πολιτισμός). Ηράκλειο: Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης, 243-266. [στις σσ. 252-266 παρατίθενται αλφαβητισμένες προσθήκες και διορθώσεις στη δεύτερη έκδοση του λεξικού του Κονδυλάκη]
  - Χρηστινίδης, Ν. (1896): «Συλλογή ἄσμάτων ψαλλομένων εἰς Ἄνω Ἀρχάνες, χωρίον τῆς ἐπαρχίας Τεμένους». *Ζωγράφειος Ἀγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς Ἑλληνικῆς Ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ* 2: 50-85 [γλωσσάριο στις σσ. 78-85]
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Αντωνογιαννάκης, Μ. (2000): «Τοπωνύμια της κτηματικής περιφέρειας του χωριού Σελλί». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 29-60
  - Ἀποστολάκης, Σ. (1967-1968): «Τοπωνύμια Καμπανοῦ». *Κρητικὴ Ἔστια* 18 (1967) (τεῦχ. 172): 292-297· (τεῦχ. 174): 381-385· (τεῦχ. 175): 421-426· (τεῦχ. 176): 477-480· (τεῦχ. 177): 526-531· 19 (1968) (τεῦχ. 178): 574-577· (τεῦχ. 179): 66-69
  - Ἀποστολάκης, Σ. (2000): «Συμβολὴ στὸ τοπωνυμικὸ Πελεκάνου καὶ μικροτοπωνυμικὸ Ἀρχοντικῶ - Πελεκάνου - Σελίνου». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 61-107
  - Βολανάκης, Ι. (1987): «ΑΡΜΙ-ΒΡΑΣΚΙΑ. Προελληνικά τοπωνύμια στο Αποδοῦλο». *Όνόματα* 11: 54-58
  - Βολανάκης, Ι. (1988): «Τα ονόματα των οικισμῶν τῆς Ἀμπαδιάς». *Όνόματα* 12: 108-119
  - Βολανάκης, Ι. (2001): «Τα μικροτοπωνύμια των οικισμῶν τῆς Ἀμπαδιάς Ἀμαρίου Ρεθύμνης Κρήτης πλην τῆς τέως κοινότητας Αποδοῦλο». *Κρητολογικά Γράμματα* 17: 253-302
  - Γιακουμάκη, Ε. (1986): «Τὸ μικρο-τοπωνυμικὸ τῆς ἐπαρχίας Κισάμου Κρήτης». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 16: 29-212
  - Γρυντάκης, Γ. (2000): «Τοπωνυμίες ἀπὸ το Πρωτόκολλο του Ρεθεμνιώτη νοτάριου Μαρίνου Ἀρκολέου (1643-1646)». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού*

## 8. ΚΡΗΤΗ

- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 251-265
- Δαφέρμος, Ε. (1988): «Μερικά σφακιανά τοπωνύμια». *Όνόματα* 12: 132-138
  - Faure, P. (1959): «La Crete aux cent villes». *Κρητικά Χρονικά* 13: 171-217
  - Faure, P. και M. Van Spitael, (1977): «Villes et villages de la Crete centrale». *Κρητολογία* 5: 44-98
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1994): «Κρητικά επώνυμα». *Ροδωνιά, (Τμή στον Μ. Ι. Μανούσακα)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Πανεπιστήμιο Κρήτης, 406-421
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1995): «Παρατηρήσεις επί των κρητικών επωνύμων». *Πεπραγμένα του Ζ' Διεθνούς Κρητολογικού Συνεδρίου*, τ. Γ1. Ρέθυμνο: Δημόσια Κεντρική Βιβλιοθήκη Ρεθύμνης, 142-143
  - Κόπακα, Κ., Γ. Νικολακάκης, Α. Τσαντηρόπουλος και Α. Κόσσυβα, (2000): «Συμβολή στο τοπωνυμικό της Γαύδου και της Γαυδοπούλας». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 283-333
  - Κουρμούλης, Γ. (1933): «Κρητικά παρωνύμια». *Κρητικαί Μελέται* 1: 153-157
  - Κριάρης, Α. (1977): «Τὰ τοπωνύμια στην Κρήτη». *Κρητική Έστία* 28 (τεῦχ. 223): 1022-1036
  - Λούπασης, Γ. (1997-1998): «Γλωσσογεωγραφικά (Όνόματα εις -οῦ θηλυκά)». *Κρητική Έστία* (περίοδος Δ') 6: 11-41. [αλφαβητισμένα κατεξοχὴν κύρια ονόματα με ετυμολογικές παρατηρήσεις]
  - Μακρής, Χ. (1989): «Αχριτικά τοπωνύμια της περιοχῆς Σελίων». *Αριάδνη* 5: 93-195
  - Μανουράς, Σ. (2000): «Τα κρητικά νησωνύμια. Συμβολή στην τοπωνυμιογραφία και την τοπωνυμιολογία των παρανησίδων της Κρήτης». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'.

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 8. ΚΡΗΤΗ

#### iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες

- Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 389-420
- Μουτζούρης, Ν. (2000): «Τὰ τοπωνύμια τῆς Κρήτης στὴ Χάρτα τοῦ Ρήγα Φεραίου». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 437-453
  - Μπριλλάκη-Καβακοπούλου, Ε. (2000): «Τοπωνύμια περιοχῆς Σπηλίου Ρεθύμνου Κρήτης» *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 455-541
  - Ξανθουδίδης, Σ. (1923): «Οικογενειακὰ ἐπώνυμα Κρητῶν προελθόντα ἐκ ποιμενικῶν καὶ κτηνοτροφικῶν ὄρων». *Λεξικογραφικὸν Ἀρχεῖον* 6: 326-350
  - Παπαδάκης, Κ. (1995): «Τοπωνύμια τοῦ χωριοῦ Κεραμέες Αγ. Βασιλείου Ρεθύμνης». *Κρητολογικά Γράμματα* 11: 223-239
  - Παπαδάκης, Σ. (2000): «Παρατηρήσεις καὶ προτάσεις γιὰ τοπωνύμια τοῦ ν. Ρεθύμνου». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 81-88
  - Παπαδόγιαννης, Μ. (2000): «Τὰ τοπωνύμια στὴν κοινοτικὴ περιφέρεια τῆς Μουρνές». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 105-153
  - Παπουτσιδάκης, Ν. (1977): «Τοπωνυμικὰ Ρεθύμνου». *Κρητικὴ Ἔστια* 28 (τεῦχ. 214), 603-611
  - Πελαντάκης, Θ. (2000): «Τοπωνύμια τοῦ Κέντρου». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Α'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 155-206
  - Σειστάκης, Γ. (1969-1976): «Τὸ Ἐπανωχώρι Σελίνου». *Κρητικὴ Ἔστια* 20 (1969), (τεῦχ. 191-192): 76-85· (τεῦχ. 193-195): 142-



## 8. ΚΡΗΤΗ

- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- 167· (τευχ. 196): 34-37· 23 (1972)· (τευχ. 197): 65-69· (τευχ. 198): 128-133· (τευχ. 199): 172-177· (τευχ. 200): 225-229· (τευχ. 201): 276-278· 27 (1976)· (τευχ. 202): 35-37
- Σειστάκης, Γ. (1976-1977): «Ο Πρινές Σελίνου». *Κρητική Έστια* 27 (1976), (τευχ. 211): 463-467· (τευχ. 212): 503-504· (τευχ. 213): 558-561· 28 (1977) (τευχ. 214): 600-602· (τευχ. 215): 651-657· (τευχ. 216): 694-699· (τευχ. 218): 802-804· (τευχ. 219): 837-844
  - Σειστάκης, Γ. (1979-1981): «Ο Σφάκος». *Κρητική Έστια* 30 (1979), (τευχ. 238-239): 42-50· (τευχ. 240-241): 111-115· (τευχ. 242-243): 221-224· 31 (1980) (τευχ. 250-251): 136-138, (τευχ. 258-259): 365-371· (τευχ. 254-255): 198-209· (τευχ. 260-261): 440-448· 31 (1981), (τευχ. 262-263): 42-48· (τευχ. 264-265): 125-132· (τευχ. 266-267): 203-212· (τευχ. 268-269): 282-285· (τευχ. 270-271): 366-371 [αλφαβητισμένα τοπωνύμια με ετυμολογία]
  - Σήφακας, Γ. [ψευδώνυμο του Γ. Ριζίτη] (1949): «Τοπωνυμικά. Τοπωνυμική έρευνα των χωριών του Άκρωτηρίου». *Κρητική Έστια* 1: 7-8, 11
  - Σκανδαλίδης, Μ. (2010): «Νησωνυμικός περίπλους Κρήτης. Η περίπτωση νησωνυμίων από τοπωνύμια απέναντι χερσαίων ή νησιωτικών ακτών». Στο Ε. Παπαδοπούλου, Ι. Ρεμεδιάκη (εκδ.), *Γλώσσα, Ψυχής Άγγελος. Αφιέρωμα στην Ελευθερία Γιακουμάκη*, Αθήνα: Σήμα Εκδοτική, 349-363
  - Σκαρσουλής, Ε. (2000): «Τοπωνυμικό της περιοχής Αποστόλων Αμαρίου Ρεθύμνης». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Β'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 213-139
  - Σταυρουλάκη-Μπλαζουδάκη, Α. (2000): «Ο Θρόνος και τα τοπωνύμιά του». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Β'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 253-266
  - Τσικριτσή-Κατσιανάκη, Χρ. (1972): *Κρητικά οικόγενειακά όνόματα από παρωνύμια. Μέρος Α' (Α-Μ)*. Αθήνα: [χ.ε.]

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 8. ΚΡΗΤΗ

- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Τσικριτσή-Κατσιανάκη, Χρ. (1981): *Κρητικά επώνυμα επαγγελματικά και δηλωτικά τίτλων και άξιωματών*. Αθήνα: [χ.ε.] [Βιβλιοκρισία: Κοντοσόπουλος, Ν. (1982): *Γλωσσολογία* 1: 193-194]
  - Τσικριτσή-Κατσιανάκη, Χ. (1984): «Μερικά κρητικά επώνυμα ενετικής προέλευσης». *Όνόματα* 9: 217-222
  - Τσικριτσή-Κατσιανάκη, Χρ. (1997): «Συμπληρωματικά στα κρητικά οικογενειακά ονόματα από παρωνύμια». *Ελλωτία* 6: 139-156
  - Τσικριτσή-Κατσιανάκη, Χρ. (1999): *Κρητικά επώνυμα ένετικής προελεύσεως*. Αθήνα
  - Τσικριτσή-Κατσιανάκη, Χ. (2000): «Συμπληρωματικά στα “Κρητικά τοπωνύμια από οικογενειακά ονόματα”». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Β'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 271-286
  - Τωμαδάκης, Ν. (1930): «Συμβολή εις τὰς τοπωνυμίας Σελίνου». *Κρητικά* 1: 25-31
  - Τωμαδάκης, Ν. (1976): «Γλωσσικά και λαογραφικά ἐκ Κρήτης. Τοπωνύμια τοῦ χωρίου Ἀγριλές». *Κρητολογία* 3: 77-85
  - Φασατάκης, Ν. και Π. Φασατάκη, (2000): «Τοπωνύμια των Μελάμπων Ρεθύμνης». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Β'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 287-325
  - Φραγκούλη, Α. (1989-1990): «Τοπωνύμια της ρεθυμιώτικης υπαίθρου». *Όνόματα* 13: 293-298
  - Φραγκούλη, Α. (2000): «Κρητικά τοπωνύμια βάσει της σημασίας και της ετυμολογίας τους». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Β'. Ρέθυμνο: Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 327-336
  - Χατζηδάκης, Ν. (1938): «Συμβολή εις τὸ τοπωνυμικὸν τῆς Κρήτης. Τοπωνυμίας τοῦ χωριοῦ Ἀργυρουπόλεως [Ρεθύμνης]». *Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Κρητικῶν Σπουδῶν Α'*: 432-460

## 8. ΚΡΗΤΗ

- iii. Ονοματολογικές – Χαλκιαδάκης, Ε. (2000): «Τα τοπωνύμια των χωριών Αφρατίου  
λεξικογραφικές – Πεδιάδος και Αρχοντικού Μονοφατίου του νομού Ηρακλείου». *Τα Κρητικά Τοπωνύμια. Πρακτικά Δημέρου Επιστημονικού  
μελέτες – Συνεδρίου (Ρέθυμνο, 6-7 Νοεμβρίου 1998)*, τ. Β'. Ρέθυμνο:  
Ιστορική και Λαογραφική Εταιρεία Ρεθύμνης, 403-419
- Ηλεκτρονικές  
διευθύνσεις  
λεξικών και  
γλωσσάρων
- Σύλλογος Αμαριωτών Ρεθύμνου: *Αμαριώτικο Γλωσσάρι* (επιμ. Θ. Ρηγινιώτης),  
<http://www.amariotes.gr/index.php?glosari>
  - Κρητικό Γλωσσάρι:  
[http://www.kritikoi.gr/main\\_titles/culture/kritiko\\_leksiko.php](http://www.kritikoi.gr/main_titles/culture/kritiko_leksiko.php)
  - Κρητικό Γλωσσάρι-Λεξικό της Κρητικής Διαλέκτου:  
<http://www.rethymnoguide.gr/glosari#axzz1nxNudfrB>
  - Κρητικό Λεξιλόγιο-Σύλλογος Κρητών Αιγάλεω:  
<http://www.kritesegaleo.gr/lexiko-a>
  - Η Κρήτη μου-Γλωσσάρι:  
[http://mycreta.blogspot.com/p/blog-page\\_9601.html](http://mycreta.blogspot.com/p/blog-page_9601.html)
  - Αλαργινές Αθιβολές-Κρητικό Γλωσσάρι:  
[http://minoasradio.gr/site/index.php?option=com\\_content&task=view&id=50&Itemid=70](http://minoasradio.gr/site/index.php?option=com_content&task=view&id=50&Itemid=70)
  - Κρητικά τση Κάτω Μεσσαράς «Πετροκεφάλι» (επιμ. Α. Μπαμπιονιτάκης):  
<http://wpababion.wordpress.com/krhtglvssari/>
  - Λεξικό κρητικών λέξεων:  
[http://www.tourloti.gr/index.php?option=com\\_content&task=view&id=29&Itemid=36](http://www.tourloti.gr/index.php?option=com_content&task=view&id=29&Itemid=36)
  - Λεξικό κρητικής ντοπιολαλιάς:  
<http://www.fonitiskritis.gr/Page.aspx?pageID=123&lang=gr>
  - Κρητικό Λεξικό-Βιάννος:  
<http://viannos.com/news.php?item.13>

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |             |  |   |
|-------------|--|---|
| 9. ΚΥΚΛΑΔΕΣ | i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια         | —   |
| Γενικά      | ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες | – Βαγιακάκος, Δ. Β. (1961): «Ἀρχαιοπινῆ γλωσσικὰ ἐκ Κυκλάδων». <i>Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν</i> 1: 593-599<br>– Διαπούλης, Χ. (1961): «Τὰ ἐνδημικὰ φυτὰ τῶν Κυκλάδων νήσων». <i>Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν</i> 1: 159-175<br>– Κρεκούκας, Δ. Β. (1991): «Ἀρχαιοπινῆ στοιχεῖα ἀπὸ τὸ ἀγροτοποικμενικὸ καὶ ἀλιευτικὸ λεξιλόγιον τῶν Κυκλάδων». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 17: 61-69   |
|             | iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες | – Βαγιακάκος, Δ. Β. (1993): «Τὰ ὀνόματα τῶν Κυκλάδων νήσων κατὰ τὰς πηγὰς». <i>Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Σπουδῶν</i> 14: 233-248<br>– Δημητρόπουλος, Δ. (2003): βλ. Δωδεκάνησα (γενικά)   |
| ΑΝΔΡΟΣ      | i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια         | – Βογιατζίδης, Κ.Ι. (1951-1960): «Γλῶσσα καὶ Λαογραφία τῆς νήσου Ἄνδρου (ἐπὶ τῇ βάσει ἐπιτοπίου μελέτης)», τ. Α' [ <i>Ἀνδριακὰ Χρονικὰ</i> 4 (1951)], τ. Β' [ <i>Ἀνδριακὰ Χρονικὰ</i> 5 (1956)], τ. Γ' [ <i>Ἀνδριακὰ Χρονικὰ</i> 6 (1956)], τ. Δ' [ <i>Ἀνδριακὰ Χρονικὰ</i> 8 (1957)]. Ἀθῆναι: Ἀνδριακὸς Ὅμιλος<br>– Πασχάλης, Δ. (1933): <i>Ἀνδριακὸν γλωσσάριον ἢ λέξεις καὶ φράσεις ἐκ τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῆς κοινῆς ἐν Ἄνδρῳ λαλιᾶς</i> . Ἀθῆναι: Τυπογραφεῖον «Ἑστία»<br>[Βιβλιοκρισία: Marshall, F. (1934): <i>Journal of Hellenic Studies</i> 54: 107. Γεωργακάς, Δ. (1937): <i>Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher</i> 13: 133-145] |
|             | ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες | —   |
|             | iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες | – Πασχάλης, Δ. (1933): <i>Τοπωνυμικὸν τῆς νήσου Ἄνδρου</i> . Ἐν Ἀθῆναις: Τυπογραφεῖον «Ἑστία»<br>[Βιβλιοκρισία: Γεωργακάς, Δ. (1937): <i>Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher</i> 13: 133-145]<br>– Πολέμης, Δ. (1984): «Μερικὰ ἀνδριώτικα ἐπώνυμα ἀπὸ ὀνομασίες νομισμάτων». <i>Ὄνόματα</i> 9: 118-123   |

9. ΚΥΚΛΑΔΕΣ
- ΘΗΡΑ-  
ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Πεταλάς, Ν. (1876): *Θηραϊκής γλωσσολογικής ύλης τεύχ. 1 ιδιωτικόν τῆς Θηραϊκής γλώσσης*. Ἀθήνα: Τύποις Νικήτα Γ. Πάσσαρη
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Κατσίπης, Φ. (1959): *Τὰ στέφανα τοῦ γάμου. Λαογραφία. Ἱστορικά καὶ λαογραφικά τῆς νήσου Σαντορίνης 1*. Ἀθήνα: Μακρίδης [γλωσσάριο στις σσ. 51-64]
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Αλιπράντης, Ν. Δ. (2004): *Γενεαλογικά τῆς Σαντορίνης*, τ. Α'. Θηραϊκά, αρ. 4. Ἀθήνα: Εκδόσεις Εφημερίδας «Θηραϊκά Νέα»
- Αλιπράντης, Ν. Δ. και Ε. Α. Λιγνός (2010): *Γενεαλογικά τῆς Σαντορίνης*, τ. Β'. Θηραϊκά, αρ. 4. Ἀθήνα: Εκδόσεις Εφημερίδας «Θηραϊκά Νέα»
- Γεωργακάς, Δ. (1971): «Τὰ ὀνόματα τῆς ὀμάδας τῶν νησιῶν τῆς Σαντορίνης. Θήρα-Σαντορίνη. Θηρασία, Καμένες, Ἀσπρονήσι, Φιρά». Στο Μ. Δανέζης (εκδ.), *Σαντορίνη* (επιμ. έκδ. Εμμ. Λιγνός). Ἀθήνα: [χ.ε.], 267-272
- Μηνδρινός, Μ. (1984): «Τοπωνύμια τῆς Θήρας». *Ὄνόματα 9*: 156-159
- Σιγάλας, Ν. (1998): *Τοπωνυμικό τῆς Θήρας*, Θηραϊκά, αρ. 3. Ἀθήνα: Εκδόσεις Εφημερίδας «Θηραϊκά Νέα»
- ΙΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – \_\_\_\_\_
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Τζαβάρας, Ξ. (2005): *Συμβολή στη μελέτη του νιώτικου ιδιώματος (κείμενα, γραμματική, γλωσσάρι)*. Ἴος: Δήμος Ἰητῶν
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – \_\_\_\_\_
- ΚΕΑ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – \_\_\_\_\_

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

9. ΚΥΚΛΑΔΕΣ ΚΕΑ	ii. Διαλεκτολογικές – Κόλλια, Α. (1933): «Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα τῆς νήσου Κέας». <i>Ἀθηνᾶ</i> 45: 262-285 λεξικογραφικές μελέτες
	iii. Ονοματολογικές – Θωμόπουλος, Ι. (1963): «Μελέτη τοπωνυμικῆ τῆς νήσου Κέω». <i>Ἐπετηρὶς τῆς Ἐταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν</i> 3: 167-345 [(1992) βελτιωμένη ἔκδοση, Αθήνα] λεξικογραφικές μελέτες
ΚΙΜΩΛΟΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά – Βογιατζίδης, Ι. Κ. (2008 <sup>2</sup> [1970]): «Γλωσσάριον τῆς Κιμώλου». <i>Κιμωλιακά</i> 1: 161-323 και γλωσσάρια – Ράμφος, Ν. (1977): «Συμβολὴ εἰς τὸ κιμωλιακὸν γλωσσάριον». <i>Κιμωλιακά</i> 7: 144-157
	ii. Διαλεκτολογικές – Φωτόπουλος, Α. (1976): «Σύμμεικτα Κιμωλιακά. Ε. Λεξιλό- λεξικογραφικές μελέτες γιον». <i>Κιμωλιακά</i> 6: 252-260
	iii. Ονοματολογικές – Κατσοῦρος, Α. (1975): «Τοπωνύμια Κιμώλου καὶ Ἡπολήβου». <i>Κιμωλιακά</i> 5: 305-326 λεξικογραφικές μελέτες – Μαλακατές, Σ. (1973): «Κατάλογος τῶν ἐν Κιμώλῳ. Πολυαίγῳ κ.τ.λ. αὐτοφυῶν ἀγγειωδῶν φυτῶν». <i>Κιμωλιακά</i> 3: 161-183
ΚΥΘΝΟΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά – _____ και γλωσσάρια
	ii. Διαλεκτολογικές – Γούναρης, Α. (1938): <i>Κύθνος. Γεωγραφία-Ἱστορία-Ἡθι- λεξικογραφικές μελέτες μα</i> . Ἀθῆναι: Σύνδεσμος Δρυοσιδέων «Κυθνιακῆς Ζωῆς» – Κουκουλές, Φ. (1923): «Γλωσσικὰ ἐκ Κύθνου». <i>Λεξικογραφι- κὸν Ἄρχειον</i> 6: 271-325 [περιέχει ἀλφαβητισμένες λέξεις στις σσ. 314-315 καὶ ετυμολογήσεις ὀρισμένων λέξεων στις σσ. 316- 325]
	iii. Ονοματολογικές – Μαρτίνος, Ν. καὶ Μ. Γεωργούλη, (2007): «Ὄνοματολογικὰ λεξικογραφικές μελέτες Δρυοπίδος Κύθνου». <i>Ὄνόματα</i> 19: 333-342

9. ΚΥΚΛΑΔΕΣ
- ΜΗΛΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια —————
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες —————
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες — Μουτζούρης, Ν. (2007): «Πώς μας μιλάνε τα τοπωνύμια της Μήλου». *Όνόματα* 19: 623-674
- ΜΥΚΟΝΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια — Κουσαθανάς, Π. (1996): *Χρηστικό λεξικό του ιδιώματος της Μυκόνου. Παράρτημα με ονόματα, παρωνύμια, τοπωνύμια και χάρτες*. Ηράκλειο: Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης  
— Μάνεσης, Σ. (1997-2001): *Ιστορικό λεξικό του μυκονιάτικου ιδιώματος*, τ. Α' (Α-Κ) (επιμ. Τζ. Αντύπα) 1997, τ. Β' (Λ-Ω) (επιμ. Ε. Παπαδοπούλου και Ι. Ρεμεδιάκη) 2001. Μύκονος: Δήμος Μυκονίων
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες —————
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες — Κατσουνέας, Σ. (2007): «Βενετο-ιταλικά επώνυμα Μυκόνου (1663-1779)». *Όνόματα* 19: 605-622  
— Κυριαζόπουλος, Β. (1990): «Μυκονιάτικα παρωνύμια (από χειρόγραφο του 1900)». *Λαογραφία* 35: 188-198  
— Μενάρδος, Σ. (1930): «Τοπωνυμικά τῆς Μυκόνου». *Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν* 7: 240-252
- ΝΑΞΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια —————
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες — Οἰκονομίδης, Δ. Β. (1952): «Περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος Ἀπερράθου Νάξου». *Ἄθηνᾶ* 56: 215-273  
— Ζευγώλης, Γ. (1953): «Ποιμενικά τῆς ὄρεινῆς Νάξου». *Λαογραφία* 15: 61-110

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 9. ΚΥΚΛΑΔΕΣ<br>ΝΑΞΟΣ | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> <p>– Προμπονάς, Ι. (1968): «Ἡ γλῶσσα τῶν ναξιακῶν ἐγγράφων (1433-1837) καὶ τὸ παλαιότερον ναξιακὸν ἰδίωμα». <i>Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν</i> 7: 338-425</p> <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> <p>– Κατσουρός, Α. (1947): «Τοπωνύμια τῆς νήσου Νάξου». <i>Ναξιακὸν Ἀρχεῖον</i> 1: 76-83, 94-103, 108-114, 123-136</p> <p>– Προμπονάς, Ν. (2004): <i>Ἡ Ἀγίασός τῆς Νάξου. Περιήγηση, μιτάτοι, τοπωνυμικό</i>. Ἀθήνα: Ἐξωραϊστικὸς Σύλλογος Ἀγιάσου Νάξου</p>   |
| ΠΑΡΟΣ                | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά<br/>καὶ γλωσσάρια</p> <p>– Ἀλιπράντης, Ν. (2001): <i>Λεξικό των ιδιωμάτων και των εγγράφων τῆς Πάρου. Με τρεῖς μελέτες για τα ιδιώματα τῆς Πάρου</i>. Ἀθήνα: Ἐκδοση Προοδευτικῶν Συλλόγων Λευκιανῶν Πάρου τῆς Ἀθήνας καὶ τοῦ ΜΕΕΑΣ «Υῖα» Λευκῶν Πάρου</p> <p>– Καστανιάς, Ε. (2004): <i>Το γλωσσικό ἰδίωμα των Λευκῶν Πάρου</i>. Ἀθήνα: Ἐκδοση Προοδευτικῶν Συλλόγων Λευκιανῶν Πάρου τῆς Ἀθήνας</p> <p>– Πρωτόδικος, Ι. (1866): <i>Ἰδιωτικά τῆς νεωτέρας ἐλληνικῆς γλώσσης</i>. Σμύρνη: Ἐκ τῆς Τυπογραφίας τῆς Ἀμαλθείας</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> <p>– Ἀλιπράντης, Ν. (1984): «Ποικίλα Γλωσσικά ἐκ Πάρου». <i>Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν</i> 11: 9-151 [γλωσσάριο στις σσ. 122-151]</p> <p>– Θωμόπουλος, Ι. (1984): «Ἀρχαῖες ἐλληνικὲς λέξεις στο σημερινὸ παριανὸ στόμα». <i>Παριανὰ ἔτος Ε΄</i>, τεύχ. 15 (Μάιος): 63-65, (Σεπτέμβριος): 133-135</p> <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> <p>– Ἀλιπράντης, Ν. (1983): «Ἐθνικά ὀνόματα στὴν Πάρο». <i>Ὄνόματα</i> 8: 47-70</p> <p>– Ἀλιπράντης, Ν. (1984): «Ποικίλα γλωσσικά ἐκ Πάρου». <i>Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν</i> 11: 9-151 [αλφαριθμητικὰ τοπωνύμια, βαφτιστικὰ ὀνόματα, ἐπώνυμα, παρωνύμια στις σσ. 14-121]</p> <p>– Ἀλιπράντης, Ν. (1990): <i>Τα τοπωνύμια τῆς Πάρου</i>. Ἀθήνα: Σύνδεσμος Μαρπησσαίων καὶ Ἀρχιλοχιτῶν Πάρου</p> |



9. ΚΥΚΛΑΔΕΣ
- ΠΑΡΟΣ
- iii. Ονοματολογικές – Αλιπράντης, Ν. (2007): *Προσθήκες στα «Τοπωνύμια της Πά-  
λεξικογραφικές ρου» και νέα τοπωνύμια*. Αθήνα: [χ.ε.]  
μελέτες
- ΣΙΚΙΝΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά – Πουλάκης, Δ. (1896): «Λεξικὸν ἰδίᾳ τῆς Σικίνου καὶ τινῶν ἄλλων  
και γλωσσάρια τόπων». *Ζωγράφειος Ἀγών, ἤτοι Μνημεῖα τῆς ἐλληνικῆς Ἀρχαι-  
ότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἐλληνικῷ λαῷ* 2: 5-15
- ii. Διαλεκτολογικές – \_\_\_\_\_  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- iii. Ονοματολογικές – \_\_\_\_\_  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- ΣΙΦΝΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά – Ἄνωνυμος, (1970): «Σιφνέϊκο γλωσσάριο». *Σιφναϊκή* 1: 57, 69,  
και γλωσσάρια 78, 143
- ii. Διαλεκτολογικές – Ποῦλος, Ι. (1939): «Γλωσσικὰ ἐκ Σίφνου». *Λεξικογραφικὸν  
λεξικογραφικές Δελτίον* 1: 143-149  
μελέτες – Μαλακατές, Σ. (1933): «Χλωρίς τῆς Σίφνου». *Ἐκπαιδευτικὰ  
Χρονικὰ* 1: 191-198
- iii. Ονοματολογικές – Φιλιππάκης, Μ. (1989): *Τοπωνύμια τῆς Σίφνου*. Αθήνα: Ἀδελ-  
λεξικογραφικές φότητα Σιφνίων «Ἅγιος Συμεών»  
μελέτες
- ΣΥΡΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά – Κλών, Σ. (1879): «Γλωσσάριον Σύρου». *BCH* 3: 20-29  
και γλωσσάρια
- ii. Διαλεκτολογικές – Κατσουλέας, Σ. (1993): «Ἡ Σύρος στὴν ἱστορικὴ γλωσσολογία.  
λεξικογραφικές Παρατηρήσεις στὸ συριανὸ ἰδίωμα». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον*  
μελέτες 18: 62-78
- iii. Ονοματολογικές – Ρούσσοι, Ε. (2011): *Τοπωνυμικὸ Σύρου*. Τόμος Β'. *Οἱ κατα-  
λεξικογραφικές γραφές*. Αθήνα: Διεθνὲς Κέντρο Ἑρευνας Αἰσωπος-La Fontaine  
μελέτες

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                      |  |   |
|----------------------|--|---|
| 9. ΚΥΚΛΑΔΕΣ<br>ΣΥΡΟΣ | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ντελόπουλος, Γ. Α. (1990): «Αφιέρωμα στα συριανά τοπωνύμια». <i>Συριανά Γράμματα</i> τεύχ. 11: 240-283</li> <li>– Σιγάλας, Α. (1923): «Συρίων βαπτιστικά-παρωνύμια-επί-νυμα». <i>Λεξικογραφικὸν Ἄρχειον</i> 6: 160-209</li> </ul>  |
| ΤΗΝΟΣ                | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Δώριζας, Φ. (1973): <i>Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Τήνου μὲ λέξεις καὶ φράσεις</i>. Ἀθήνα: Τήνος</li> </ul>   |
|                      | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>   |
|                      | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Φλωράκης, Α. (2006-2010): «Τοπωνυμικός περίπλους Τήνου. Ακτωνύμια-Μικροακτωνύμια». <i>Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν</i> 20: 149-256</li> <li>– Φλωράκης, Α. (2007): «Τοπωνύμια καὶ τεχνολογία. Τεχνολογικά καὶ ἐπαγγελματικά τοπωνύμια τῆς Τήνου». <i>Ὄνοματα</i> 19: 485-510</li> <li>– Φλωράκης, Α. (2010): «Μεταναστεύσεις καὶ πατριδωνυμικά ὀνόματα στὴν Τήνο». <i>Τηνιακά</i> 4: 355-442</li> <li>– Φόνσος, π.Α. (2010): «Τοπωνύμια τῆς περιοχῆς τῆς πρώην κοινότητος Κελλιῶν-Καλλονῆς Τήνου». <i>Τηνιακά</i> 4: 443-465</li> </ul>   |
| 10. ΚΥΠΡΟΣ           | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Γιαγκουλλῆς, Κ. (1988-1990): <i>Ετυμολογικὸ λεξικὸ τῆς κυπριακῆς διαλέκτου</i>, Α' (οἱ τουρκικὲς λέξεις) - Β' (οἱ λατινικὲς καὶ νεολατινικὲς λέξεις) - Γ' (οἱ ἐλληνικὲς λέξεις). Βιβλιοθήκη Κυπρίων Λαϊκῶν Ποιητῶν 51. Λευκωσία: Κ. Γιαγκουλλῆς</li> <li>– Γιαγκουλλῆς, Κ. (1992): <i>Επίτομο ετυμολογικὸ καὶ ἐρμηνευτικὸ λεξικὸ τῆς κυπριακῆς διαλέκτου</i>. Λευκωσία: Κ. Γιαγκουλλῆς</li> <li>– Γιαγκουλλῆς, Κ. (1993): <i>Ασίζες τοῦ βασιλείου τῆς Κύπρου. Ἐρμηνευτικὸ καὶ ετυμολογικὸ γλωσσάριο με εἰσαγωγικὸ σημείωμα</i>. Λευκωσία: [χ.ε.]</li> <li>– Γιαγκουλλῆς, Κ. (1994<sup>2</sup>): <i>Λεξικὸ ετυμολογικὸ καὶ ἐρμηνευτικὸ τῆς κυπριακῆς διαλέκτου</i>. Βιβλιοθήκη Κυπρίων Λαϊκῶν Ποιητῶν 54. Λευκωσία: Κ. Γιαγκουλλῆς</li> </ul> |

## 10. ΚΥΠΡΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Γιαγκουλλής, Κ. (1997): *Μικρός ερμηνευτικός και ετυμολογικός θησαυρός της κυπριακής διαλέκτου (από το δέκατο τρίτο αιώνα μέχρι σήμερα)*. Βιβλιοθήκη Κυπρίων Λαϊκών Ποιητών 58. Λευκωσία: [χ.ε.]
  - Γιαγκουλλής, Κ. (2003<sup>2</sup>): *Οι τουρκικές λέξεις της κυπριακής διαλέκτου. Türk sözleri kibrisin lehçede. Παράρτημα: Τα τουρκικά (ψευδο)ονόματα των κατεχόμενων πόλεων και χωριών της Κύπρου*. Βιβλιοθήκη Κυπρίων Λαϊκών Ποιητών 63. Λευκωσία: [χ.ε.]
  - Γιαγκουλλής, Κ. (2003): *Οι λατινικές και λατινογενείς λέξεις της κυπριακής διαλέκτου. Verba Latina et Romanica in dialecto Cypria*. Βιβλιοθήκη Κυπρίων Λαϊκών Ποιητών 64. Λευκωσία: [χ.ε.]
  - Γιαγκουλλής, Κ. (2005): *Λεξικό κυπριακής φρασεολογίας. Μια πρώτη απόπειρα αποθησαύρισης του διαλεκτικού φρασεολογικού υλικού*. Κύπρος: Έκδοση Κέντρου Ερευνών The Philips College
  - Γιαγκουλλής, Κ. (2009<sup>3</sup> [Βελτιωμένη, αναθεωρημένη και επαιξιμένη]): *Θησαυρός κυπριακής διαλέκτου. Ερμηνευτικό, ετυμολογικό, φρασεολογικό και ονοματολογικό λεξικό της μεσαιωνικής και νεότερης κυπριακής διαλέκτου*. Βιβλιοθήκη Κυπρίων Λαϊκών Ποιητών 70. Λευκωσία: Theopress
  - Κυπρή, Θ. (εκδ.) (1979): *Υλικά δια τήν σύνταξιν Ιστορικού Λεξικού τής κυπριακής διαλέκτου. Μέρος Α΄: Γλωσσάριον Γεωργίου Λουκά*. Δημοσιεύματα τοῦ Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου 7. Λευκωσία: Τυπογραφεία «Λευκωσία» Χρ. Νικολάου καί Ὑῖῶν. [= (2002<sup>2</sup>): φωτομηχανική ανατύπωση: Δημοσιεύματα τοῦ Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου 41]
  - Κυπρή, Θ. (εκδ.) (1983): *Υλικά δια τήν σύνταξιν Ιστορικού Λεξικού τής κυπριακής διαλέκτου. Μέρος Β΄: Γλωσσάριον Ξενοφώντος Π. Φαρμακίδου*. Δημοσιεύματα τοῦ Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου 9. Λευκωσία: Τυπογραφεία «Λευκωσία» Χρ. Νικολάου καί Ὑῖῶν
  - Κυπρή, Θ. (εκδ.) (1989): *Υλικά δια τήν σύνταξιν Ιστορικού Λεξικού τής κυπριακής διαλέκτου. Μέρος Γ΄. Γλωσσάριον Ἰωάννου Ἐρωτοκρίτου*. Δημοσιεύματα τοῦ Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου 14. Λευκωσία: Τυπογραφείο Ζάβαλλα

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 10. ΚΥΠΡΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Κυριακίδης, Α. (1892): *Λεξικόν έλληνο-αγγλικόν, μετά παραρτήματος κυπριακῶν λέξεων*. Λευκωσία: Κλάρο
  - Μυριανθεύς Ι. (1862): «Κυπριακαὶ λέξεις». *Φιλίστωρ* 3: 433-443, 536-541.
  - Μυριανθόπουλος, Κ. (1949): «Ξενικαὶ λέξεις ἐν Κύπρῳ». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 12: 113-121
  - Μυριανθοπούλου-Μακρή, Ο. (1988): *Λεξικόν κυπριακῶν λέξεων*. Λευκωσία: [χ.ε.]  
[Βιβλιοκρισία: Γιαγκουλλής, Κ. (1997): Ἐπετηρὶς Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου 23: 432]
  - Ξιούτας, Π. (1937): «Ξέναι λέξεις στὴ γλῶσσα μας». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 1: 133-174
  - Παπαδημητρίου, Ε. (1970): «Λεξιλόγιον ὕφαντικῆς Λαπήθου». *Χρονικὰ Λαπήθου* 1 (τεύχ. 2): 252-253
  - Πανάρετος, Α. (1946): «Κυπριακὰ μέτρα, σταθμὰ, μονάδες χρόνου καὶ σχετικαὶ πρὸς αὐτὰ λέξεις». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 8: 61-82
  - Πανάρετος, Α. (1949): «Κυπριακὲς γεωργικὲς λέξεις». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 12: 57-100
  - Πανάρετος, Α. (1950, 1956): «Κυπριακὴ γεωργικὴ λαογραφία». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 14 (1950): 107-159· 19 (1956): 127-143. [με αλφαβητισμένα ονόματα φυτῶν, ασθνευιῶν καὶ γεωργικὴ ορολογία]
  - Πανάρετος, Α. (1952-1953): «Δημῶδη ὀνόματα τῶν ὑπὸ καλλιέργειαν φυτῶν καὶ δένδρων». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 16: ια'-κζ'. [γλωσσάριο]
  - Πανάρετος, Α. (1963): «Κυπριακαὶ λέξεις». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 27: 155-177
  - Παπαγγέλου, Ρ. (2001): *Τὸ Κυπριακὸ ἰδίωμα. Μέγα κυπρο-έλληνο-αγγλικὸ (καὶ μὲ λατινικὴ ὀρολογία) λεξικόν. Ἑρμηνευτικόν, ἔτυμολογικόν, προφορᾶς, ὀρθῆς γραφῆς (καὶ μὲ πλήρη διασταύρωση)*. Ἀθήνα: Ἴωλκός
  - Παπασάββα, Γ. (1996): *Ξένες λέξεις στὴ γλῶσσα μας*. Λεμεσός: Τυπ. Χατζηγεωργίου καὶ ΣΙΑ

## 10. ΚΥΠΡΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Παύλου, Α. Γ. (1994): *Συνοπτική ετυμολογία κυπριακών λέξεων, τοπωνυμίων, επωνύμων, και παρωνυμίων*. Λάρισα: [χ.ε.]
  - Πετρίδης, Γ. (1998): *Η γλώσσα μας. Ερμηνευτικό λεξικό της κυπριακής διαλέκτου με σχέδια και πίνακες του συγγραφέα*. Λεμεσός: [χ.ε.]
  - Πιερίδου, Α. (1959): «Κυπριακή λαϊκή ύφαντική». *Κυπριακαί Σπουδαί* 23: 187-214 [αλφαβητισμένη ορολογία με ερμηνεύματα. Γλωσσάριο στις σσ. 211-214]
  - Πιλαβάκης, Κ. (1966): «Γλωσσικά και λαογραφικά έκ παλαιότερων συλλογών. Α' Σοφοκλή Παυλίδη: Λεξικόν τῶν παλαιῶν λέξεων τὰς ὁποίας ὀμιλοῦν εἰς τὸν καζᾶν τοῦ Καρπασίου. Κατὰ ἀλφάβητον. 1862 Ἰανουαρίου 8. Β' Συλλογὴ κυπριακῶν παροιμῶν καθὼς ὀμιλοῦνται». *Κυπριακαί Σπουδαί* 30: 39-76
  - Σταυριανός, Α. (1995<sup>2</sup> [αναθεωρημένη και εμπλουτισμένη]): *Ετυμολογικό και παράλληλα ερμηνευτικό και ορθογραφικό λεξικό: α) Της πανελληνίας δημοτικής, β) Της κυπριακής ντοπιολαλιάς*. Λάρισα: [χ.ε.]  
[Βιβλιοκρισία: Γιαγκουλλής, Κ. (1997): *Ἐπετηρὶς Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου* 23: 433-434]
  - Ταμασοκλής Α. (1966): *Ετυμολογικὸ λεξιλόγιον τῆς κυπριακῆς διαλέκτου καὶ ἐν μέρει τῆς κοινῆς*. τ. Α'. Ἀθήνα: [χ.ε.]
  - Τσοπανάκης, Α. (1971): «Ξένα λεξιλογικὰ στοιχεῖα Κύπρου καὶ Ρόδου». *Ἐπετηρὶς Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου* 4: 133-208 [= Τσοπανάκης, Α. (1983): *Συμβολές στην ιστορία της ελληνικής γλώσσας*, μέρος 2. Θεσσαλονίκη: Α.Π.Θ., 417-492]
  - Χατζηϊωάννου, Κ. (1987): «Τὰ σύνθετα με ἀρχαῖες προθέσεις ρήματα τῆς νέας κυπριακῆς διαλέκτου καὶ ἡ σημασία τους». *Κυπριακαί Σπουδαί* 50: 1-36. [γλωσσάριο]
  - Χατζηϊωάννου, Κ. (2000<sup>2</sup>): *Ετυμολογικὸ Λεξικὸ τῆς ομιλουμένης κυπριακῆς διαλέκτου. Ἱστορία, ερμηνεία καὶ φωνητικὴ των λέξεων. Με τοπωνυμικὸ παράρτημα*. Λευκωσία: Ταμασός λίμιτεδ.  
[Βιβλιοκρισία: Κονομῆς, Ν. (1997): *Πρακτικὰ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν* 72 (τεύχ. Β'): 243-252. Μηνάς, Κ. (2000): *Νεοελληνική*

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 10. ΚΥΠΡΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Διαλεκτολογία 3. Πρακτικά Τρίτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 151-188]
- Χριστοδούλου, Μ. (1975): «Γλωσσάριον εις κυπριακά παραμύθια ἐκδιδόμενα ὑπὸ Θ. Παπαδοπούλλου». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 38-39: 153-166
  - Χριστοδούλου, Μ. (1975): «Γλωσσάριον εις κυπριακὰς ἐπωδὰς ἐκδιδομένας ὑπὸ Θ. Παπαδοπούλλου». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 38-39: 177-181.
- ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες
- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1973): «Ἡ Κυπριακὴ διάλεκτος καὶ τὸ Ἱστορικὸν Λεξικὸν τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν». *Πρακτικά Πρώτου Διεθνοῦς Κυπρολογικοῦ Συνεδρίου (Λευκωσία, 14-19 Ἀπριλίου 1969)*, τ. Γ', μέρος Β'. Λευκωσία: Ἐταιρεία Κυπριακῶν Σπουδῶν, 23-102
  - Davy, J., Ioannou, Y. καὶ A. Panayotou (1996): «French and English loans in Cypriot diglossia». Στο Fr. Métral, M. Yon καὶ Y. Ioannou (εκδ.), *Chypre hier et aujourd'hui. Entre Orient et Occident. Échanges et relations en Méditerranée orientale. Actes du Colloque tenu à Nicosie 1994, Université de Chypre et Université Lumière Lyon 2 [Travaux de la Maison de l'Orient 25]*. Lyon: Maison de l'Orient méditerranéen καὶ Paris: Diffusion de Boccard, 127-136
  - Davy, J. καὶ A. Panayotou (2000): «French loans in Cypriot Greek». Στο Y. Ioannou, Fr. Métral καὶ M. Yon, (εκδ.), *Chypre et la Méditerranée Orientale. Actes du Colloque tenu à Lyon 1997, Université Lumière Lyon 2, Université de Chypre, [Travaux de la Maison de l'Orient 31]*. Lyon: Maison de l'Orient méditerranéen καὶ Paris: Diffusion de Boccard, 113-125
  - Dawkins, R. M. (1922): «Notes on the vocabulary of the Cypriote Chronicle of Leontios Makhairas». *Byzantinisch-Neugriechische Jahrbücher* 3: 137- 155
  - Dawkins, R. M. (1925-1930): «The vocabulary of the Medieval Cypriote Chronicle of Leontios Makhairas». *Transactions of the Philological Society* 30: 300-330

## 10. ΚΥΠΡΟΣ

ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες

- Ζαϊκόβσκαγια, Τ. (2008): «Κυπριακή λαϊκή ορολογία υφαντικής: προέλευση, σημασιολογία, γλωσσογεωγραφία». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 5, Πρακτικά Πέμπτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Αθήνα, 18-19 Μαΐου 2006)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 646-670
- Θαβώρης, Α. (2008): «Ομοιότητες ιδιωματικών γλωσσικών στοιχείων στα κυπριακά και σε βόρεια νεοελληνικά ιδιώματα. Αναφορά στην αρχαία εποχή». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 5, Πρακτικά Πέμπτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Αθήνα, 18-19 Μαΐου 2006)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 151-170
- Kahane, H. και R. Kahane (1987): «A Cypriot Etymologicum: Comments to the Glossary of Georgios Loucas». *Mediterranean Language Review 3*: 71-104
- Καραποτόσογλου, Κ. (1984): «Κυπριακά ἔτυμα: Ἐτυμολογικά σὲ δημῶδη ὀνόματα ἀγγείων καὶ ἄλλα». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ 48*: 1-45
- Καραποτόσογλου, Κ. (1987): «Προβλήματα τοῦ κυπριακοῦ ἔτυμολογικοῦ». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ 50*: 37-62
- Καραποτόσογλου, Κ. (1992): *Μεσαιωνικά ἔτυμα καὶ Ὑπομνήματα 2*. Λευκωσία: Ἴδρυμα Ἀρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ', Γραφεῖον Κυπριακῆς Ἱστορίας
- Καραποτόσογλου, Κ. (2003): «Ἐτυμολογικά καὶ σημασιολογικά στὸ κείμενο τῶν Ἀσσιζῶν». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ 64-65*: 715-789
- Καραποτόσογλου, Κ. (2005): *Ἐτυμολογικὲς παρατηρήσεις στὰ κυπριακά ιδιώματα (Ανάτυπον ἀπὸ τὸ Μελέται καὶ Ὑπομνήματα 5)*. Λευκωσία: Ἴδρυμα Ἀρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ', Γραφεῖον Κυπριακῆς Ἱστορίας, 65-394  
[Βιβλιοκρισία: Puchner, W. (2008): *Zeitschrift für Balkanologie 44.1*: 135-136]
- Καραποτόσογλου, Κ. (2008): *Ἐτυμολογικά κυπριακά μελετήματα*. Κυπριολογικὴ Βιβλιοθήκη 17. Λευκωσία: Ἴδρυμα Σ.Ο.Φ.Ι.Α. (Σύνδεσμος Οργανωμένων Φιλολογικῶν καὶ Ἱστορικῶν Ἀρχείων)  
[Βιβλιοκρισία: Puchner, W. (2008): *Zeitschrift für Balkanologie*

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

10. ΚΥΠΡΟΣ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
44. 1: 135-136. Puchner, W. (2009): *Südost-Forschungen* 68: 781-782]
- Κληρίδης, Ν. (1946): «Όνομασίες τῶν μελῶν τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος στὴν Κύπρο». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 8: 99-126
  - Κληρίδης, Ν. καὶ Γ. Παπαχαραλάμπους (1954): «Κυπριακὰ παιχνίδια». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 17 (Λαογραφικὸ Παράρτημα): ε΄-ρλδ΄
  - Κονομῆς, Ν. (1943): «Ἀραβικὲς, περσικὲς καὶ ἀρμενικὲς λέξεις στὴ γλῶσσα μας». *Πάφος* 8: 141-144
  - Κονομῆς, Ν. (1954): «Συμβολὴ εἰς τὴν μελέτην τῆς κυπριακῆς διαλέκτου». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 17: 17-26
  - Κονομῆς, Ν. (1998): «Ἐτυμολογικὰ τῆς κυπριακῆς διαλέκτου». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 21: 5-17
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (2008): «Γαλλικὲς λέξεις στὴν κυπριακὴ διάλεκτο». *Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία* 5. Πρακτικὰ Πέμπτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας (Ἀθήνα, 18-19 Μαΐου 2006). Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, 257-262
  - Κουντούρη, Μ., Δ. Κωνσταντινίδη, Χ. Νικολάου καὶ Χ. Συμεωνίδης (2008): «Τὰ θηλυκὰ προσηγορικὰ ὀνόματα τῆς Κυπριακῆς». *Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία* 5. Πρακτικὰ Πέμπτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας (Ἀθήνα, 18-19 Μαΐου 2006). Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, 263-280
  - Κωνσταντινίδου, Μ. Κ. (2005): βλ. Βιθυνία
  - Νικολαΐδης, Α. (1972): «Συλλογὴ ὀνομάτων ἀπονεμομένων ἐν Κύπρῳ εἰς τὰ ζῶα». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 36: 121-137
  - Μενάρδος, Σ. (1900): «Γαλλικαὶ μεσαιωνικαὶ λέξεις ἐν Κύπρῳ». *Ἄθηνᾶ* 12: 360-384 [= Μενάρδος, Σ. (1969): *Γλωσσικαὶ Μελέται. Δημοσιεύματα Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν*. Λευκωσία: «Nicosia Printing Works», Chr. Nikolaou & Sons LTD, 151-170]
  - Meyer, G. (1876): «Romanische Wörter im kyprischen Mittelgriechisch». *Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur* 15 [neue Folge 3]: 33- 56
  - Μηνάς, Κ. (2000): «Φωνητικὰ καὶ ετυμολογικὰ τῆς κυπριακῆς διαλέκτου». *Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία* 3. Πρακτικὰ Τρίτου



## 10. ΚΥΠΡΟΣ

ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες

- Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998)*. Αθήνα: Ελληνική Διαλεκτολογική Εταιρεία, 151-188
- Μηνάς, Κ. (2008): «Επιστάσεις στην κυπριακή διάλεκτο». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 5. Πρακτικά Πέμπτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Αθήνα, 18-19 Μαΐου 2006)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 449-474 [γλωσσάριο στις σσ. 466-472]
  - Ξιούτας, Π. (1978): *Κυπριακή λαογραφία τῶν ζώων*, Δημοσιεύματα τοῦ Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν. Λευκωσία: Κέντρο Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου
  - Πανάρετος, Α. (1966): *Κυπριακή γεωργική λαογραφία*. Λευκωσία: Συνεργατική καὶ Κεντρική Τράπεζα
  - Πανάρετος, Α. (1972): «Τὰ μανιτάρια καὶ οἱ καράοι τοῦ τόπου μας». *Λαογραφικὴ Κύπρος 2* (τεῦχ. 4-5): 33-55
  - Παπαγεωργίου, Α. (1979): «Ἡ ὄρολογία τῆς λαϊκῆς οἰκοδομικῆς στὴν Κύπρο». *Studies presented in memory of Porphyrios Dikaios*, Λευκωσία: Lions Club of Nicosia (Cosmopolitan), 206-215
  - Παπαδόπουλλος, Θ. (1975): «Κυπριακὰ παραμῦθια ἐκ τῆς συλλογῆς Γεωργίου Λουκά». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ 38-39*: 111-166 [γλωσσάριο στις σσ. 153-166]
  - Παπαχαρολάμπους, Γ. (1940): «Ὅμηρικαὶ λέξεις ἐν Κύπρῳ». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ 4*: 1-16
  - Παπαχαρολάμπους, Γ. (1978): «Κυπριακὰ οἰκοκυρικὰ σκευή». *Λαογραφία 31*: 151-166 [αριθμημένο λεξιλόγιο με φθογγόσημα καὶ ἐπεξηγήσεις]
  - Πιλαβάκης, Κ. (1947): «Ἐτυμολογικά». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ 9*: 57-63
  - Σακελλάριος, Α.Α. (1891): *Τὰ Κυπριακά, ἤτοι γεωγραφία, ἱστορία καὶ γλῶσσα τῆς νήσου Κύπρου ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι σήμερον. Τόμος Β΄, Ἡ ἐν Κύπρῳ γλῶσσα*. Ἀθήνα: Τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου
  - Σκανδαλίδης, Μ. (2008): βλ. Δωδεκάνησα (γενικά)

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

## 10. ΚΥΠΡΟΣ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Χατζηγιάννου, Κ. (1937): «Γεωργικά και ποιμενικά της Κύπρου». *Λαογραφία* 11: 67-111, 605-633
  - Χατζηγιάννου, Κ. (1936): *Περὶ τῶν ἐν τῇ μεσαιωνικῇ καὶ νεωτέρῃ Κυπριακῇ ξένων γλωσσικῶν στοιχείων*. Texte und Forschungen zur Byzantinisch-Neugriechischen Philologie, Nr. 18. Verlag der Byzantinisch-Neugriechischen Jahrbücher. Athen [= Χατζηγιάννου, Κ. (2002<sup>3</sup>), Λευκωσία: ἐκδόσεις Κ. Ἐπιφανίου] [Βιβλιοκρισία: Dawkins, P. (1937): *Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher* 13: 104-109. Kriaras, E. (1937): *Byzantinische Zeitschrift* 37: 394-399]
  - Χατζηγιάννου, Κ. (1999): *Γραμματική της ομιλουμένης κυπριακῆς διαλέκτου, με ετυμολογικό προσάρτημα*. Λευκωσία: Ταμασός
  - Χριστοδούλου, Μ. (1978): *Questiones de Cypriorum Dialecto. Γλωσσικαὶ περὶ Κύπρου πραγματεῖαι τοῦ 16<sup>οῦ</sup> αἰῶνος*. Κυπριολογικὴ Βιβλιοθήκη ἐκδομένη ἐπιμελείᾳ Θεοδώρου Παπαδοπούλλου 5. Λευκωσία: Τυπογραφία Ζάβαλλη
  - Χριστοδούλου, Μ. (1993): «Ἡ σημερινὴ φάσις τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης ἐν Κύπρῳ». *Ἑλλάδος φθόγγον χέουσα. Ἡ ἀλλοτρίωσις τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης στὴν Κύπρο*. Λευκωσία: Κέντρο Μελετῶν Ἱερᾶς Μονῆς Κύκκου, 59-103 [Βιβλιοκρισία: Μηνάς, Κ. (2000): *Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία* 3. Πρακτικὰ Τρίτου Πανελλήνιου Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998). Αθήνα: Ἑλληνικὴ Διαλεκτολογικὴ Ἐταιρεία, 151-188]
  - Χρυσάνθης, Κ. (1945): «Οἱ ὀνομασίες τῶν νόσων κατὰ τοὺς Κυπρίους». *Κυπριακαὶ Σπουδαί* 7: 71-94
  - Φαρμακίδης, Ξ. Π. (1915): «Κυπριακαὶ ὀνομασίαι ἀγρίων φυτῶν». *Λαογραφία* 5: 642
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Γιαγκουλλῆς, Κ. (1968): «Τοπωνυμικὸ τοῦ Γερολάκκου». *Κυπριακὸς Λόγος* 1: 203-212
  - Ευθυμίου, Ε. Μ. καὶ Δ. Ευθυμίου (1998): *Τὰ τοπωνύμια τοῦ Παραλιμνίου*. Παραλίμνι: [χ.ε.]
  - Ζαργιάς, Π. (2003): *Τοπωνύμια Ακανθούς*. Λευκωσία: Ἐκδόσεις Κ. Ἐπιφανίου

## 10. ΚΥΠΡΟΣ

- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Ιωάννου, Κ. και Χ. Συμεωνίδης, (2008): «Τα κύρια ονόματα των Κυπρίων», *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 5. Πρακτικά Πέμπτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Αθήνα, 18-19 Μαΐου 2006)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 171-191
  - Καργώτης, Γ. (1947): «Κυπριακά τοπωνύμια». *Κυπριακαί Σπουδαί* 9: 65-76
  - Καρούζης, Γ. (1985): *Τα κυπριακά τοπωνύμια: Ειδική μελέτη των τοπωνυμίων στις Πάνω Αρσόδες*. Λευκωσία: Κέντρο Γεωγραφικών Μελετών
  - Κέντης, Κ. (1956): «Τοπωνύμια και παραδόσεις τοῦ χωριοῦ Λυθροδόνα». *Κυπριακαί Σπουδαί* 19: 107-123
  - Κέντης, Κ. (1960): «Τοπωνύμια και παραδόσεις τοῦ χωριοῦ Ἁγίου Θεοδώρου Καρπασίας». *Κυπριακαί Σπουδαί* 24: 169-187
  - Κέντης, Κ. (1962): «Ἱστορία καὶ τοπωνύμια Λατσιῶν». *Κυπριακαί Σπουδαί* 26: 147-163
  - Κληρίδης, Ν. (1943): «Τοπωνυμικὸ Δαλιῦ». *Κυπριακαί Σπουδαί* 6: 45-64
  - Κολίτσης, Α. (1964): *Περὶ τῶν κυρίων ὀνομάτων καὶ ἐπωνυμίων τῶν Κυπρίων*. Διατριβὴ ἐπὶ διδακτορίᾳ. Βιβλιοθήκη τῆς ἐν Ἀθήναις Φιλεκπαιδευτικῆς Ἑταιρείας. Ἀθήνα: [χ.ε.] [Βιβλιοκρισία: Σετάτος, Μ. (1966): *Ἑλληνικά* 19: 442-444]
  - Komodromos, C. D. (1987): *Yialousa Through the Ages*. Athens: [χ.ε.], [επωνύμια, βαπτιστικά Γιαλούσας Κύπρου σσ. 203-398] [Βιβλιοκρισία: Κύρρης, Κ. Π. (1990): *Ἑλληνικά* 41: 201]
  - Μενάρδος, Σ. (1904): «Περὶ τῶν ὀνομάτων τῶν Κυπρίων». *Ἀθηνᾶ* 16: 257-294 [=Μενάρδος, Σ. (1970): *Τοπωνυμιακαὶ καὶ λαογραφικαὶ μελέται*. Λευκωσία: Κέντρον Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου, 252-281]
  - Μενάρδος, Σ. (1906): «Τοπωνυμικὸν τῆς Κύπρου», *Ἀθηνᾶ* 18: 315-421 [=Μενάρδος, Σ. (1970): *Τοπωνυμιακαὶ καὶ λαογραφικαὶ μελέται*. Λευκωσία: Κέντρον Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου, 1-103] [Βλ. καὶ συμπλήρωμα: Χατζηγιάννου, Κ. (2002<sup>3</sup>): 254-265]

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

### 10. ΚΥΠΡΟΣ

- iii. Ονοματολογικές – Μέναρδος, Σ. (1970): *Τοπωνυμικά και λαογραφικά μελέται. Λεξικογραφικές Δημοσιεύματα του Κέντρου Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν*, αρ. 4, Λευκωσία: Κέντρον Ἐπιστημονικῶν Ἐρευνῶν Κύπρου
- Παντελίδης, Χ. (1924): «Τοπωνυμικά καὶ ἐπώνυμα». *Κυπριακά Χρονικά* 2: 177-184
- Παπαδόπουλλος, Θ. (1982): «Τοπωνύμια Ριζοκαρπάσου». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* 46: 217-269
- Πιλαβάκης, Κ. (1972-1979): «Συναγωγή κυπριακοῦ τοπωνυμικοῦ ὕλικου». *Κυπριακαὶ Σπουδαὶ* (Παράρτημα) 36 (1972): 1-32· 37 (1973): 33-64· 38-39 (1975): 65-96· 40 (1976): 97-160· 41 (1977): 161-192· 42 (1978): 193-267· 43 (1979): 261-305
- Πιλαβάκης, Κ. (1973): «Κυπριακά τοπωνύμια. Μέρος πρώτο». Ἀνατύπωση ἀπὸ τὴν *Ἐπιθεώρηση Λόγου καὶ Τέχνης*, Λευκωσία: [χ.ε.]
- Σπυριδάκης, Κ. (1953): «Κυπριακά τοπωνύμια παρὰ Λεοντίω Μαχαιρᾷ». *Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν* 23: 168-192
- Χατζηϊωάννου, Κ. (1970): «Μερικαὶ παρατηρήσεις ἐπὶ κυπριακῶν τοπωνυμίων». *Πνευματικὴ Κύπρος* 10: 94-97

Ηλεκτρονικές  
διευθύνσεις  
λεξικῶν καὶ  
γλωσσariων

- Ἑλληνοκυπριακὸ Λεξικό:  
<http://www.translatum.gr/dictionary/cypriot.htm>
- Κυπριακὸ Λεξικό:  
<http://www.kypriaka.info/kypriako-lexico>
- Γουικιπριακά-ένα ζωντανὸ κυπριακὸ λεξικό  
<http://wikipriaka.com/>
- Λεξιλογικὴ Βάση Δεδομένων τῆς Κυπριακῆς Διαλέκτου:  
<http://lexcy.library.ucy.ac.cy/>
- Γλωσσάρι κυπριακῆς διαλέκτου καὶ σημειώσεις γιὰ τὸ γλωσσάρι κυπριακῆς διαλέκτου:  
[http://asterakiaa.blogspot.com/2012/01/blog-post\\_8861.html](http://asterakiaa.blogspot.com/2012/01/blog-post_8861.html)
- Γλωσσάρι κυπριακῆς διαλέκτου:  
[http://www.pearltrees.com/#/N-u=1\\_256016&N-p=18918457&N-s=1\\_2616711&N-f=1\\_2616711&N-play=2&N-fa=2591524](http://www.pearltrees.com/#/N-u=1_256016&N-p=18918457&N-s=1_2616711&N-f=1_2616711&N-play=2&N-fa=2591524)
- Μίνι ορθογραφικὸ-ερμηνευτικὸ λεξικὸ κυπριακῆς διαλέκτου:  
<http://www.translatum.gr/forum/index.php?topic=45706.0>

11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ  
Γενικά
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Evangelopoulos, J. [Εὐαγγελόπουλος, Γ.] (1974): *Leksitseskie Asobnasti novagretseskava jazika v zapadnaj Makedonii : (material dlja dialektnava slovarja)* [Λεξιλογικές ιδιομορφίες τῆς νεοελληνικῆς γλώσσας στῆ Δυτικῆ Μακεδονία (Υλικὸ γιὰ διαλεκτικὸ λεξικό)]. Tashkent: «Fan». Akademija nauk uzbekskaj ssr. Institut jazika i literaturi im A. S. Pushkina [Τασκένδη: «Φαν». Ἀκαδημία Ἐπιστημῶν Οὐσμπεκικῆς Σοβιετικῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας, Ἰνστιτούτο Γλώσσης καὶ Λογοτεχνίας Α. Σ. Πούσκιν] [Βιβλιοκρισία: Συμεωνίδης, Χ. (1974): *Μακεδονικά* 14: 443-444]
  - Πανταζίδης, Ι. (1862): «Λέξεις Μακεδονικά». *Φιλίστωρ* 3: 118-135, 210-227
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες
- Ἀνδριώτης, Ν. (1953): «Οἱ ἀρχαῖσμοι τοῦ σημερινοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῆς Μακεδονίας». *Μακεδονικὸν Ἡμερολόγιον* (εκδ. Ν. Α. Σφενδόνης) 23: 101-108 [= (1976): *Ἀντιχάρισμα στὸν καθηγητὴ Νικόλαο Ἀνδριώτη. Ἀνατύπωση 88 ἐργασιῶν του μετὰ τὴ φροντίδα ἐπιτροπῆς*. Θεσσαλονίκη: Ἰνστιτούτο Νεοελληνικῶν Σπουδῶν, Ἰδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη, 239-244
  - Βαγιακάκος, Δ. Β. (1977): «Τὸ γλωσσικὸν ὑλικὸν ἐκ τῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης εἰς τὸ Κέντρον Συντάξεως τοῦ Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν καὶ τὰ σχετικὰ προβλήματα». *Πρακτικὰ Ἀ' Συμποσίου Γλωσσολογίας τοῦ Βορειοελλαδικοῦ Χώρου (Ἡπειρος-Μακεδονία-Θράκη)*. (Θεσσαλονίκη, 28-30 Ἀπριλίου 1976). Θεσσαλονίκη: Ι.Μ.Χ.Α., 97-161
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1976): βλ. Κρήτη
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1977): «Λεξιλογικοὶ ἀρχαῖσμοι εἰς τὰ σημερινὰ γλωσσικά ιδιώματα τῆς Μακεδονίας». *Πρακτικὰ Ἀ' Συμποσίου Γλωσσολογίας τοῦ Βορειοελλαδικοῦ Χώρου (Ἡπειρος-Μακεδονία-Θράκη)*, (Θεσσαλονίκη, 28-30 Ἀπριλίου 1976). Θεσσαλονίκη: Ι.Μ.Χ.Α., 209-213
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1984): «Γλωσσογεωγραφικὲς παρατηρήσεις στὸ λεξιλόγιό τῆς διαλέκτου τῆς Μακεδονίας». *Μελέτες γιὰ τὴν Ἑλληνικὴ Γλῶσσα* 4: 169-183 [Βιβλιοκρισία: Κοντός, Π. (1983-1984): *Γλωσσολογία* 2-3: 213]
  - Δουγᾶ-Παπαδοπούλου, Ε. (1989-1990): «Ἐτυμολογικὰ περιοχῶν τῆς Μακεδονίας». *Μακεδονικά* 27: 393-400

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ Γενικά	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Σάρρος, Δ. (1923): «Περὶ τῶν ἐν Ἠπείρῳ, Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ συνθηματικῶν γλωσσῶν». <i>Λαογραφία</i> 7: 521-542
		– Τζιτζιλῆς, Χ. (1980): «Μακεδονικὰ ἐτυμολογικὰ Ι». <i>Μακεδο- νικά</i> 20: 368-374
		– Τζιτζιλῆς, Χ. (1982): «Μακεδονικὰ ἐτυμολογικὰ ΙΙ». <i>Μακεδο- νικά</i> 22: 423-443
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Κεραμόπουλος, Α. (1934): «Ἑλληνας καὶ Μακεδόνες». <i>Ἑλλη- νικά</i> 7: 44-45 [Μακεδονικὰ τοπωνύμια]
v. ΒΕΡΟΙΑΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά καὶ γλωσσάρια	– Σβαρόνopoulos, Σ. (1973): <i>Γλωσσάριο τῆς Βέροιας (Βαρταλα- μίδα)</i> . Βέροια: Δήμος Βέροιας
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– _____
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– _____
v. ΓΡΕΒΕΝΩΝ	i. Διαλεκτικά λεξικά καὶ γλωσσάρια	– Παπαϊωάννου, Μ. (1976): <i>Τὸ γλωσσάριο τῶν Γρεβενῶν. Μακε- δονικὴ Βιβλιοθήκη</i> , αρ. 48. Θεσσαλονίκη: Ἐταιρεία Μακεδο- νικῶν Σπουδῶν [Βιβλιοκρισία: Τζιτζιλῆς, Χ. (1976): <i>Μακεδονικά</i> 16: 407-409]
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– _____
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Ντίνας, Κ. (1980): «Τὸ τοπωνυμικὸ τῆς Σαμαρίνας Γρεβενῶν». <i>Μακεδονικά</i> 20: 307-342
		– Σπανός, Κ. (1980): «Τοπωνύμια τῆς Δεσκάτης». <i>Ὀνόματα</i> 5: 53- 60
		– Σπανός, Κ. (1984): «Τὰ ἐπώνυμα τῆς Δεσκάτης». <i>Θεσσαλικὸ Ἡμερολόγιο</i> 6: 114-126

11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ  
v. ΗΜΑΘΙΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Αποστόλου, Σ. Σ. (1989): *Το γλωσσικό ιδίωμα της Νάουσας. Νάουσα*: [χ.ε.]
- Αποστόλου, Σ. Σ. (2007): *Λεξικό του γλωσσικού ιδιώματος της Νάουσας (με στοιχεία φωνητικής και μορφολογίας)*. Νάουσα: [χ.ε.]
- Δελιόπουλος, Δ. (2008): *Το ρουμλουκιώτικο ιδίωμα, Αλεξάνδρεια (Γιδάς) Ημαθίας*: Εκδόσεις «Κορνηλία Σφακιανάκη»
- Στεργίου, Α. (1989): *Το γλωσσικό ιδίωμα της Νάουσας*. Νάουσα
- ii. Διαλεκτολογικές – \_\_\_\_\_  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- iii. Ονοματολογικές – Παπαδόπουλος, Ν. (1972): «Τοπωνύμια Σελιού Βεροίας». *Μακεδονικά* 13: 365-376  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- v. ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Βαμβακούδης, Α. (1972): «Γλωσσάρι Βασιλικών». *Χρονικά τής Χαλκιδικής* 21-22: 167-192
- Κοσμάς, Ν. (1972): «Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τοῦ Λαγκαδᾶ». *Μακεδονικά* 12: 317-360
- Τσακνάκης, Α. (1969): «Γλωσσάρι Ἐπανομῆς». *Χρονικά τής Χαλκιδικής* 17-18: 183-195
- ii. Διαλεκτολογικές – Κατσάνης, Ν. (1989): «Αμπελουργικοί όροι Δρυμού (v. Θεσσαλονίκης)». *Ελληνική Διαλεκτολογία* 1: 67-70  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- iii. Ονοματολογικές – \_\_\_\_\_  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- v. ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Γεωργίου, Χρ. (1962): *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα Γέρμα Καστοριάς*. *Μακεδονική Βιβλιοθήκη* 23. Θεσσαλονίκη: Ἐταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <p>11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ<br/>v. ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ</p> | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Σαχίνης, Α. (1996): <i>Τὸ καστοριανὸ γλωσσάρι. Λεξικὸ ἐννοιολογικὸ-ἐρμηνευτικὸ-ἱστορικὸ, ἔτυμολογικὸ τοῦ Καστοριανοῦ ἰδιώματος</i>. Καστοριά: Καστοριανὴ Ἐστία</p> <p>– Στεφρόπουλος, Α. (1978): «Τὸ γλωσσάρι τῆς Χρυσῆς Καστορίας». <i>Μακεδονικά</i> 18: 241-288</p> <p>ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες – _____</p> <p>iii. Ονοματολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες – _____</p>  |
| <p>v. ΚΟΖΑΝΗΣ</p>                     | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Καπνουκάγιας, Χ. (1950): «Γλωσσάριον Σιατίστης». <i>Μακεδονικὸν Ἡμερολόγιον</i> (εκδ. Ν. Α. Σφενδόνης) 20: 94-95</p> <p>– Ντίνιας, Κ. (2005): <i>Τὸ γλωσσικὸ ἰδιῶμα τῆς Κοζάνης</i>. Δεύτερος Τόμος. <i>Γλωσσάριο τοῦ ἰδιώματος τῆς Κοζάνης</i>, Κοζάνη: Ἰνστιτούτο Βιβλίου καὶ Ανάγνωσης (INBA).</p> <p>– Ταρνανάς, Α. (2004): <i>Ἡ ζουμπανιώτικη γλῶσσα καὶ τὰ κουδαρίτικα: καταγραφή τοῦ τοπικοῦ ἰδιώματος τοῦ Πενταλόφου Βοΐου, τῆς γύρω περιοχῆς, καὶ τῆς συνθηματικῆς γλῶσσας τῶν μαστόρων τῆς πέτρας</i>. Πεντάλοφος: Ἐκδοση Πολιτιστικοῦ Συλλόγου Πενταλόφου Βοΐου Κοζάνης</p> <p>– Χατσιοῦλης, Μ. Γ. (1992): <i>Τὰ Σιατσνά: Τὸ σιατιστινὸ γλωσσικὸ ἰδιῶμα: Συλλογὴ ἀπὸ λέξεις καὶ φράσεις</i>. Σιάτιστα: [χ.ε.]</p> <p>– Χριστοδούλου, Χρ. Α. (2003): <i>Τὰ κουζιανιώτ'κα (Λεξικὸ τοῦ κοζανίτικου ἰδιώματος)</i>. Κοζάνη: Νομαρχιακὴ Αυτοδιοίκηση Κοζάνης, Σύλλογος «Κασμιρτζήδες»</p> <p>ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες – Γράβας, Π. (1938-1948): «Τὰ Κουδαρίτικα τῆς Σιάτιστας». <i>Λαογραφία</i> 12: 429-447</p> <p>– Δουγά-Παπαδοπούλου, Ε. (1994): «Οἱ ἀρχαῖσμοι τοῦ ἰδιώματος Βελβεντοῦ». <i>Μακεδονικά</i> 29: 238-256</p> <p>– Θαβώρης, Α. (1997-1998): «Ἰδιωματικοὶ ἀρχαῖσμοι καὶ ἰδιώματα. Οἱ ἀρχαῖσμοι τοῦ ἰδιώματος Βελβεντοῦ Δυτικῆς Μακεδονίας». <i>Μακεδονικά</i> 31: 31-91</p> |



11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ  
v. ΚΟΖΑΝΗΣ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Μαργαρίτη-Ρόγκα, Μ. (1989): «Όροι υφαντικής και ενδυμασίας Καταφυγίου (νομός Κοζάνης)». *Ελληνική Διαλεκτολογία* 1: 73-80
  - Μπουτώνας, Ε. (1892): «Μελέτη περι τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος Βελβεντοῦ καὶ τῶν περιχώρων αὐτοῦ». *Ἀρχεῖα τῆς Νεωτέρας Ἑλληνικῆς Γλώσσης ἐκδιδόμενα ὑπὸ τοῦ Συλλόγου «Κοραῆ»* 2: 5-108
  - Νασιόπουλος, Ι. (1993): *Λαογραφικά Εράτυρας. Ἡθη - Ἔθιμα - Παραδόσεις - Δοξασίες*. Ἐνωση Ερατυραίων Θεσσαλονίκης «Ἡ Ἀλληλοβοήθεια» 5. Θεσσαλονίκη: Ἐκδοση Ἐνωσης Ερατυραίων Θεσσαλονίκης [γλωσσάριο στις σσ. 157-175]
  - Παπανικολάου, Φ. (1973): *Γλῶσσα καὶ λαογραφία ἐπαρχίας Βοῖου*. Θεσσαλονίκη: Βοϊακὴ Ἑστία Θεσσαλονίκης
  - Παπανικολάου, Ν. (1976): «Λέξεις τῆς ἀρχαίας γλώσσης στὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τοῦ Βοῖου». *Πρακτικὰ Α' Συμποσίου Ἱστορίας, Λαογραφίας, Γλωσσολογίας Δυτικομακεδονικοῦ χώρου (Βοῖου - Γρεβενῶν - Κοζάνης)*, (Θεσσαλονίκη, 2-3 Ὀκτωβρίου 1976). Θεσσαλονίκη: Βοϊακὴ Ἑστία Θεσσαλονίκης, 175-178
  - Τεντοκάλης, Θ. (1994): *Χώρα-Γεράνεια*. Θεσσαλονίκη: University Studio Press [συναριστικό γλωσσάριο στις σσ. 85-118]
  - Φόρης, Β. (1974): «Λεξιλογικὰ τῆς Κοζάνης». *Μακεδονικὸν Ἡμερολόγιον* (εκδ. Ν. Α. Σφενδόνης) 1974: 289-294
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Βέλκος, Γ. (1998): *Τα ἐπώνυμα καὶ τα βαφτιστικὰ ονόματα τῆς Σέλιτσας (Εράτυρας) 1650-1940*. Ελασσόνα: [χ.ε.]
  - Κατσάνης, Ν. (1979): «Ἀνθρωπωνυμικὸ Πενταλόφου Βοῖου». *Πρακτικὰ Β' Συμποσίου Ἱστορίας, Λαογραφίας, Γλωσσολογίας, Παραδοσιακῆς Ἀρχιτεκτονικῆς Δυτικομακεδονικοῦ Χώρου (Θεσσαλονίκη, 4-5 Νοεμβρίου 1978)*. Θεσσαλονίκη: Βοϊακὴ Ἑστία Θεσσαλονίκης, 175-184
  - Κατσάνης, Ν. (1982): «Ἀνθρωπωνυμικὸ Ροδοχωρίου-Γαλατινῆς». *Πρακτικὰ Γ' Συμποσίου Ἱστορίας, Λαογραφίας, Γλωσσολογίας, Παραδοσιακῆς Ἀρχιτεκτονικῆς Δυτικομακεδονικοῦ Χώρου (Θεσσαλονίκη, 3-5 Ἀπριλίου 1982)*. Θεσσαλονίκη: Βοϊακὴ Ἑστία Θεσσαλονίκης, 257-270

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                             |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| 11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ<br>v. ΚΟΖΑΝΗΣ | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κατσουλέας, Σ. (1983): «Τὰ ἐπώνυμα τῆς Βλάστης Κοζάνης». <i>Πρακτικά Β΄ Συμποσίου Γλωσσολογίας Βορειοελλαδικοῦ Χώρου (Ἡπειρος-Μακεδονία-Θράκη)</i>, (Καστοριά, 13-15 Ἀπριλίου 1978). Θεσσαλονίκη: I.M.X.A., 193-208</li> <li>– Κατσουλέας, Σ. (1982): «Τὰ ἐπαγγελματικά σκωπτικά καὶ τοπικά ἐπώνυμα τῆς Βλάστης τοῦ νομοῦ Κοζάνης». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 14: 169-194</li> <li>– Ντίνας, Κ. (1995): <i>Κοζανίτικα ἐπώνυμα 1759-1916</i>. Κοζάνη: Υπουργεῖο Πολιτισμοῦ καὶ Δήμος Κοζάνης</li> </ul>  |
| v. ΠΙΕΡΙΑΣ                  | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>καὶ γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Δουγά-Παπαδοπούλου, Ε. καὶ Χ. Τζιτζιλής (2006): <i>Το γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς ορεινῆς Πιερίας. Λεξιλόγιο-Παραγωγικὸ</i>. Θεσσαλονίκη: Ἐταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν</li> </ul>   |
|                             | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Δουγά-Παπαδοπούλου, Ε. (1984): «Ἐτυμολογικὰ τῆς περιοχῆς Πιερίας». <i>Μακεδονικά</i> 24: 217-245. [αλφαβητισμένες λέξεις με σημασιολογικές, φωνητικές καὶ ετυμολογικές παρατηρήσεις]</li> <li>– Κρήτος, Γ. (1984): <i>Ἰδιορρυθμίες καὶ ιδιομορφίες τῆς λαϊκῆς γλώσσας τοῦ Καταφυγίου τῶν Πιερίων</i>. Θεσσαλονίκη: Σύνδεσμος Καταφυγιωτῶν «Τὰ Πιέρια»</li> <li>– Ντάβανος, Ν. Α. (1999): <i>Λιτουχουρνὴ ντουπιουλαλιά. Μελέτες καὶ Ἔρευνες</i>. Λιτόχωρο: Δήμος Λιτοχώρου</li> <li>– Τσαμπούρης, Γ. καὶ Κ. Βουδριάς (1986<sup>2</sup>): <i>Λαογραφικὰ καὶ γλωσσικὸ ἰδίωμα τοῦ Κολινδρουῦ. Ἱστορικὰ στοιχεῖα καὶ ἄλλα</i>. Κολινδρός: Γραφικὲς Τέχνες Ν. Μαυρογέννης &amp; Υἱοὶ ΟΕ Θεσσαλονίκη</li> <li>– Τζιτζιλής, Χ. (2008): «Τὰ ἀρχαῖα μακεδονικὰ στοιχεῖα στο ἰδίωμα τῆς ορεινῆς Πιερίας καὶ οἱ σχέσεις τῆς μακεδονικῆς με τὴν θεσσαλική καὶ τὴν βορειοδυτικὴν δωρικὴν διαλέκτους». Στο Μ. Θεοδωροπούλου (εκδ.), <i>Light und Wärme. Θέρμη καὶ Φως. Ἀφιερωματικὸς τόμος στὴ μνήμη τοῦ Α.-Φ. Χρηστίδη</i>. Θεσσαλονίκη: Κέντρο Ἑλληνικῆς Γλώσσας, 225-244</li> </ul> |
|                             | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>  |

11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ  
v. ΣΕΡΡΩΝ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Ευγενίδης, Η. (2004): *Παγγαιορείτικη γλωσσολογία. Το γλωσσικό ιδίωμα της Πρώτης Σερρών (και των άλλων χωριών της βορεινής πλευράς του Παγγαίου)*. Θεσσαλονίκη: Η. Ευγενίδης [γλωσσάριο στις σσ. 21-138]
- Πασχαλούδης, Ν. (2000): *Τα Τερπνιώτικα και τα Νιγριτινά. Ένα γλωσσικό ιδίωμα της Βισαλτίας Σερρών*. Αθήνα: [χ.ε.]
- Σπίντιος, Ζ. (1955): *Δαρνακικό γλωσσάρι*. Σέρρες: [χ.ε.]
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Ανδριώτης Ν.Π. (1989): *Τò γλωσσικό ιδίωμα τοῦ Μελένικου* (Επιμέλεια-Πρόλογος-Εισαγωγή Ε. Παπαδοπούλου - Χρ. Τζίτζιλη). Μακεδονική Βιβλιοθήκη 68. Θεσσαλονίκη: Έταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν
- Κοντοσόπουλος, Ν. (1979): «Μακεδονικά διαλεκτολογικά. Τò ιδίωμα Δημητριτσίου Σερρών». *Σερραϊκά Χρονικά* 8: 175-186
- Πασχαλούδης, Ν. (2001 [2008<sup>2</sup>]): *Τότε που παίζαμε. Τα παραδοσιακά παιχνίδια της Βισαλτίας Σερρών*. Αθήνα: [χ.ε.]
- Πέτροβιτς, Ν. (1963): «Διάλεκτος Σερρών». *Σερραϊκά Χρονικά* 4: 47-90 [γλωσσάριο στις σσ. 61-89]
- Τσοπανάκης Α. (1950): «Τò σιατιστινὸ ιδίωμα». *Μακεδονικά* 2: 266-298
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Κοτζαγεώργης, Φ. Π. (2003): «Ανθρωπωνύμια Χουμνικού [Σερρών] (18ος αι.)». *Έλληνικά* 53: 337-389
- v. ΦΛΩΡΙΝΗΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – \_\_\_\_\_
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – \_\_\_\_\_
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Κατσάνης, Ν. (1990): *Ονομαστικό Νυμφαίου (Νεβέσκας)*. Μακεδονική Βιβλιοθήκη, αρ. 72. Θεσσαλονίκη: Έταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν
- Λιάκος, Σ. (1961): *Τὰ 150 ὀνόματα οἰκισμῶν τῆς Λύγκου (περιοχὴ Φλώρινας-Μοναστηρίου)*. Τεχνήρια καταγωγῆς τῶν

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ v. ΦΛΩΡΙΝΗΣ	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	<p>πρό τοῦ 1912 κατοίκων τῆς Μακεδονίας εἰδικὰ καὶ τῆς Μικρο-ευρώπης γενικά. Μικροευρωπαϊκές (Βαλκανικές) Μελέτες. Ἀθήνα: Τυπογραφεῖον «Τέχνη»</p> <p>– Λιάκος, Σ. (1976): <i>Τὰ ἑκατὸν δέκα ὀνόματα οἰκισμῶν Κουρσετίας-Στενῶν Πισοδερίου καὶ Πρέσπας</i>. Μικροευρωπαϊκές Μελέτες 10. Θεσσαλονίκη: [χ.ε.]</p> <p>– Οἰκονόμου, Π. (1958): «Μιὰ ματιὰ στὰ τοπωνύμια τοῦ νομοῦ μας. Θρύλοι καὶ παραδόσεις». <i>Ἀριστοτέλης</i> 10: 62-64</p>
v. ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά καὶ γλωσσάρια	<p>– Καλογεράς, Β. (1961-1962): «Ἀρχαῖες ἑλληνικὲς λέξεις καὶ ἐκφράσεις εἰς τὸ ἰδίωμα τῶν κατοίκων τῆς Γαλατίστης». <i>Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς</i> 1 (1961): 113-135· 2 (1961): 256-269· 4 (1962): 239-248</p> <p>– Παζαράς, Θ. (2012): <i>Τ' Ἀπανομίτ'κα: Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Ἐπανομῆς</i>, (γλωσσολογικὴ ἐπιμέλεια Χ. Χριστοδούλου). Θεσσαλονίκη: Σ. Γιαχοῦδης &amp; ΣΙΑ</p> <p>– Τάσιος, Φ.Α. (1982-1983): «Γλωσσάριο τοῦ Πολυγύρου». <i>Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς</i> 37-38: 5-235</p>
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	<p>– Ἀνδριώτης, Ν. (1955): «Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Χαλκιδικῆς». <i>Μακεδονικὸν Ἡμερολόγιον</i> (εκδ. Ν. Α. Σφενδόνης) 25: 113-120</p> <p>– Βαμβακούδης, Α. (1972): «Βασιλικά. Ἱστορία-λαογραφία. Γλωσσὰρι Βασιλικῶν». <i>Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς</i> 21-22: 167-192</p> <p>– Ζαφειρόπουλος, Ι. (1962): «Ἀπὸ τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Γαλατίστης». <i>Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς</i> 3: 110-111</p> <p>– Παπαγεράκης, Ι. (1970): «Ἄσματα, τοπωνύμια, ἦθη καὶ ἔθιμα Βάβδου καὶ Βραστῶν». <i>Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς</i> 19-20: 85-88, 100-102</p> <p>– Παπαθανασίου, Μ. (1967-1968): «Λαογραφικὰ Ἀρναίας». <i>Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς</i> 13-14 (1967): 541-666· 15-16 (1968): 669-788</p> <p>– Χαριστοῦ, Π. (1962, 1981): «Τὰ δημῶδη ὀνόματα τῶν φυτῶν τῆς χλωρίδος τῆς Χαλκιδικῆς». <i>Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς</i> 4 (1962): 234-238· 16 (1981): 21-26</p>

11. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ  
v. ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Ζέλλιος, Π. (1962): «Τοπωνύμια Ταξιάρχου». *Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς* 3: 111-114
  - Θαβώρης, Α. (1963): «Τοπωνύμια ἀπὸ τὸ Λιβάδι τῆς Χαλκιδικῆς». *Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς* 5: 112-123
  - Lefort, J. (1982): *Villages de Macédoine. 1. La Chalcidique occidentale*. Travaux et Mémoires du centre de recherche d'histoire et civilisation. Monographies 1, Paris: Diffusion de Boccard
  - [Βιβλιοκρισία: Darrouzès, J. (1984): *Revue des études byzantines* 42: 325
  - Παπαργυρίου, Π. (1977): «Τοπωνύμια τοῦ Νεοχωρίου Χαλκιδικῆς». *Χρονικά τῆς Χαλκιδικῆς* 31-32: 101-104
12. ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ  
Γενικά
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Παραρά-Ευτυχίδου, Ν. (2008): *Μικρασιατικός γλωσσικός πλούτος*. Νέα Ιωνία: Κέντρο Σπουδῆς και Ανάδειξης Μικρασιατικού Πολιτισμοῦ Δήμου Νέας Ιωνίας
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Καραποτόσογλου, Κ. (2003): «Ἐτυμολογικὰ τοῦ Μικρασιατικοῦ χώρου». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4. Πρακτικά Τέταρτου Διεθνoῦς Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ἰδιώματα Ἰμβρου-Τενέδου-Μικρᾶς Ἀσίας-Πόντου»*. Αφιέρωμα στον Γ.Ν. Χατζιδάκι (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνῶν, 183-222
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Βογιατζόγλου, Β. (1992): *Επώνυμα τῆς Μικρασίας*. Αθήνα: Φιλιππότης
  - Georgakas, D. (1971): *The names of the Asia Minor Peninsula and a Register of Surviving Anatolian Pre-Turkish Placenames*. Beiträge zur Namenforschung, Neue Folge 8. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag
  - [Βιβλιοκρισία: Banfi, E. (1973): *Athenaeum* 51 (3-4): 415-416]

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 12. ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ<br>ΑΙΟΛΙΑ | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – _____</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Σάκκαρης, Γ. (1940-1952): «Περί τῆς διαλέκτου τῶν Κυδωνιέων ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς Λεσβιακάς». <i>Μικρασιατικά Χρονικά</i> 3 (1940): 74-141· 4 (1948): 49-81· 5 (1952): 47-102</p> <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – _____</p>   |
| ΒΙΘΥΝΙΑ                  | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Δεληγιάννης, Κ. (1999): <i>Κουβουκλώτικα. Ἐνα μικρασιατικό γλωσσικό ἰδίωμα</i>. Ἀδημ. διδ. διατρ. Πανεπιστήμιου Ἰωαννίνων [γλωσσάριο στις σσ. 196-260]</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Danguitsis, C. (1943): <i>Étude descriptive du dialecte de Démirdési (Brousse, Asie Mineure)</i>. Dialectologie Néo-hellénique. Paris: Maisonneuve<br/>[Βιβλιοκρισία: Kahane, H. και R. Kahane (1948): <i>Language</i> 24: 212-225]</p> <p>– Κωνσταντινίδου, Μ. Κ. (2005): «Το γλωσσικό ἰδίωμα της Προύσας Βιθυνίας». <i>Μελέτες για την Ἑλληνική Γλῶσσα</i> 25: 335-346</p> <p>– Κωνσταντινίδου, Μ. Κ. (2005): «Κύπρος-Βιθυνία: Κοινά διαλεκτικά φαινόμενα». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία</i> 5. Πρακτικά Πέμπτου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας. Ἀθήνα, 18-19 Μαΐου 2006. Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνών. 293-368 [αλφαβητισμένες λέξεις και ετυμολογήσεις στις σσ. 336-355]</p> <p>– Λασκαρίδης, Ε. (1966): <i>Κιανὰ. Τόμος δεύτερος: Βίος, θρησκεία και γλῶσσα τῶν Κιανῶν. Καὶ ὀλίγα τινα περὶ τῶν ἑλληνικῶν χωρίων τῆς ἐπαρχίας Νικαίας. Μετὰ πολλῶν εἰκόνων</i>. Θεσσαλονίκη [γλωσσάριο στις σσ. 175-180]</p> <p>– Μπουσμπούκης, Α. (2003): «Ποιμενική ορολογία ἀπὸ το ἰδίωμα των Πιστικοχωρίων της Προύσας». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία</i> 4. Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας. «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ἰδιώματα Ἰμβρου-Τενέδου-Μικράς Ἀσίας-Πόντου». Αφιέρωμα στον</p> |

- |                           |  |   |
|---------------------------|--|---|
| 12. ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ<br>ΒΙΘΥΝΙΑ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <p><i>Γ.Ν. Χατζιδάκι. (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 363-372</i></p> <p>– Παπαδοπούλου, Ε. (2010): <i>Το γλωσσικό ιδίωμα της Τρίγλιας Βιθυνίας</i>. Διδ. διατρ., Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων [αλφαριθμημένο λεξιλόγιο κατά εννοιολογικούς τομείς και δάνειες λέξεις με ετυμολογήσεις στις σσ. 211-246]</p> <p>– Ταβουλτζίδης, Κ. (1999): <i>Κουβούκλια. Μια Ελληνική κωμόπολη στην Προύσσα της Μικράς Ασίας. Στοιχεία ιστορίας-πολιτισμού-γλώσσας (Αναφορές στις ελληνικές κωμοπόλεις Σιγή και Μιχαλίτσι)</i>. Κοζάνη: [χ.ε.]</p> |
|                           | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <p>– Σολομωνίδης, Χ. (1962): <i>Σμυρναϊκό γλωσσάριο</i>. Αθήνα: [χ.ε.]</p>  |
| ΙΩΝΙΑ/ΕΡΥΘΡΑΙΑ            | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <p>– Μηλιώρης, Ν. (1972): «Στοιχεία του γλωσσικού ιδιώματος των Βουρλών της Μικράς Ασίας». <i>Μικρασιατικά Χρονικά</i> 15: 223-312</p> <p>– Πουλάκης, Δ. (1891): βλ. <i>Ικαρία</i></p>  |
|                           | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <p>– Διαμάντης, Α. (1999): <i>Η γλώσσα της Σμύρνης</i>. Αθήνα: Έλευθερη Σκέψις</p> <p>– Maidhof, A. (1920): «Rückwanderer aus den islamischen Sprachen im Neugriechischen (Smyrna und Umgebung)». <i>Glotta</i> 10: 1-22</p>  |
|                           | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <p>– Παπαδοπούλου, Ε. (2003): «Το τοπωνύμιο Τρίγλια». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία</i> 4. Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας. «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου». Αφιέρωμα στον Γ.Ν. Χατζιδάκι. (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 393-400.</p>  |
| ΚΑΡΙΑ                     | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <p>_____</p>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

12. ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ ΚΑΡΙΑ	<p>ii. Διαλεκτολογικές – Κοντοσόπουλος, Ν. (1958): «Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα τῆς Ἀλικαρνασσοῦ Μ. Ἀσίας (μελέτη καὶ λεξιλόγιον)». <i>Ἀθηνᾶ</i> 62: 248-319 [γλωσσάριο στις σσ. 270-319]</p> <p>– Κοντοσόπουλος, Ν. (1961): «Τὰ ποιμενικὰ τῆς Ἀλικαρνασσοῦ». <i>Μικρασιατικὰ Χρονικὰ</i> 9: 196-210</p> <p>– Κοντοσόπουλος, Ν. (2003): «Το ἰδίωμα τῆς Αλικαρνασσοῦ τῆς Μικρᾶς Ἀσίας». <i>Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία</i> 4. <i>Πρακτικὰ Τέταρτου Διεθνoῦς Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικὲς Διάλεκτοι καὶ ἰδιώματα Ἰμβρου-Τενέδου-Μικρᾶς Ἀσίας-Πόντου»</i>. Αφιέρωμα στὸν Γ.Ν. Χατζιδάκι. (Ἀθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, 283-294</p> <p>iii. Ονοματολογικές – _____ λεξικογραφικές μελέτες</p>
ΛΥΚΙΑ	<p>i. Διαλεκτικά λεξικά – Μουσαῖος, Μ. Ι. (1884): <i>Βατταρισμοί, ἤτοι λεξιλόγιον τῆς Λειβησιανῆς διαλέκτου μετ' ἐγχωρίων παροιμιῶν ἐν τέλει</i>. Ἀθήνα: Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Παρνασσοῦ</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές – Ἀνδριώτης, Ν. (1961): <i>Τὸ ἰδίωμα τοῦ Λιβισιοῦ τῆς Λυκίας</i>. Ἐκδόσεις τοῦ Κέντρου Μικρασιατικῶν Σπουδῶν 13, Λυκία 1α. Ἀθήνα: Κέντρο Μικρασιατικῶν Σπουδῶν</p> <p>– Χαριτωνίδης, Ι. (1911): <i>Περὶ τῆς λιβισιανῆς διαλέκτου</i>. Τραπεζοῦς: Ἐκ τοῦ Τυπολιθογραφείου Σέραση</p> <p>iii. Ονοματολογικές – Χατζηθεοδώρου, Γ. (1997): «Ἑλληνικὰ τοπωνύμια, ἀρχαῖα καὶ νέα, στὶς ἀπέναντι τοῦ Καστελλόριζου ακτές». <i>Καλυμνιακὰ Χρονικὰ</i> 12: 45-53</p>
ΠΗΣΙΔΙΑ	<p>i. Διαλεκτικά λεξικά – _____ καὶ γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές – _____ λεξικογραφικές μελέτες</p>



- |                                  |  |  |
|----------------------------------|--|--|
| 12. ΜΙΚΡΑ ΑΣΙΑ<br>ΠΙΣΙΔΙΑ        | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Βογιατζόγλου, Β. (1998): <i>Τα πισιδικά βαφτιστικά και επώνυμα</i> . Αθήνα: Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού   |
| ΠΡΟΠΟΝΤΙΔΑ                       | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | – Λαμπαδαρίδης, Ν. Σ. (1970): «Μαρμαρονησιώτικο γλωσσάριο». <i>Μικρασιατικά Χρονικά</i> 14: 357-370<br>– Τσάμης, Σ. (1998): <i>Εκεί στην Πόλη: Γλωσσάριο κωνσταντινουπολίτικων ιδιοματικών λέξεων</i> . Άλιμος: [χ.ε.]   |
|                                  | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Μπόγκας, Ε. (1964): <i>Η παλιὰ Μηχανιώνα. Ιστορικά, γλωσσικά και λαογραφικά στοιχεία</i> . Αθήνα: Σύλλογος Μηχανιωτών «Η Μηχανιώνα»  |
|                                  | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – _____  |
| 13. ΝΗΣΙΑ<br>Β. ΑΙΓΑΙΟΥ<br>ΘΑΣΟΣ | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | – Βαρδαβούλιας, Γ. (1986): «Χαρακτηριστικές λέξεις, παροιμίες και γλώσσα του Θεολόγου». <i>Θασιακά</i> 3: 7-66<br>– Βαρδαβούλιας, Γ. (1987-1988): «Ένα σύντομο γλωσσάρι». <i>Θασιακά</i> 4 (1987): 7-89· 5 (1988): 7-81<br>– Βαρδαβούλιας, Γ. (1989): «Το γλωσσικό ιδίωμα του Θεολόγου: ένα σύντομο γλωσσάρι». <i>Θασιακά</i> 6: 135-183 |
|                                  | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Τομπαΐδης, Δ. (1967): <i>Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Θάσου</i> . [διδ. διατρ.] Ἐπιστημονικὴ Ἑπετηρὶς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς, παράρτημα ἀρ. 14. Θεσσαλονίκη: [χ.ε.]  |
|                                  | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | – Βαρδαβούλιας, Γ. (1992): «Τοπωνύμια της περιοχής Θεολόγου Θάσου». <i>Θασιακά</i> 7: 463-555<br>– Μερτζίδης, Σ. (1911): «Ἀκρωτήρια καὶ ὄρμοι ἢ ἐπήνεια τῆς Θάσου». Στο <i>Θασιακά, ἥτοι ἱστορία τῆς νήσου Θάσου ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων μέχρι τῶν νεωτέρων χρόνων</i> . Καβάλλα: Τύποις «Φοίνικος», Ἡ. Α. Οἰκονόμου, 102-106                |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>13. ΝΗΣΙΑ<br/>B. ΑΙΓΑΙΟΥ<br/>ΙΚΑΡΙΑ</p> | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια</p>         | <p>– Κουτήφαρης, Μ. (1993): <i>Γλωσσάριον της νήσου Ικαρίας</i>. Ικαρία: [χ.ε.]</p> <p>– Λεσσές, Δ. (2012): <i>Λεξικό Ικαριακής ντοπιολαλιάς</i>. Ικαρία: Εύδηλος</p> <p>– Πουλάκης, Δ. (1891): «Λεξιλόγιον Ίκαρίας, Κρήνης κλπ.». <i>Ζωγράφειος Άγών, ήτοι Μνημεία της Ελληνικής Αρχαιότητος ζώντα εν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῶ</i> 1: 428-445</p>  |
|  | <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> | <p>– Κρεκούκας, Δ. (1982): «Αρχαιοπινῆ ὀνόματα φυτῶν στὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Ίκαρίας». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 14: 21-26</p> <p>– Κωστάκης, Θ. Π. (1974): «Παρατηρήσεις στὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῶν Φούρνων (Ίκαρίας)». <i>Ἑλληνικά</i> 31: 420-452</p> <p>– Πουλιανός, Α. (1976): <i>Λαογραφικὰ Ίκαρίας. Τῆς στεριᾶς καὶ τῆς θάλασσης</i>. Τόμοι Α', Β', Γ'. Ἀθήναι: Ἐταιρεία Λαογραφικῶν καὶ Ἱστορικῶν Μελετῶν Ίκαρίας</p> <p>– Σταματιάδης, Ε. Ι. (1893): <i>Ίκαριακά, ήτοι ἱστορία καὶ περιγραφή τῆς νήσου Ίκαρίας</i>. Σάμος: Ἐκ τοῦ Ἡγεμονικοῦ Τυπογραφείου<br/>[Βιβλιοκρισία: Πουλιανός, Ι. Ν. (1894): <i>Ἀθηνᾶ</i> 6: 442-461]</p> <p>– Χατζιδάκις, Γ. (1893): «Περὶ τῆς Ίκαρίας διαλέκτου». Στο <i>Εἰκοσιπενταετηρίς τῆς καθηγεσίας Κωνσταντίνου Σ. Κόντου</i>. Ἀθῆναι: Ἐκ τῆς Τυπογραφίας τῆς Βασιλικῆς Αὐλῆς Νικολάου Γ. Ἰγγλέση. 33-80 [= Χατζιδάκις, Γ. (1907): <i>Μεσαιωνικά καὶ Νέα Ἑλληνικά</i>, τ. Β'. Ἀθῆναι: Τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου, 396-460]</p> |
|  | <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> | <p>– Κατσουλέας, Σ. (1985): «Βυζαντινὰ ἐπώνυμα Ικαρίας». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 15: 115-134</p>   |
| <p>ΙΜΒΡΟΣ</p>                              | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια</p>         | <p>– Γλυκάς, Ν. (1896): «Λεξιλόγιον Ἴμβρου». <i>Ζωγράφειος Άγών, ήτοι Μνημεία της Ελληνικής Αρχαιότητος ζώντα εν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῶ</i> 2: 15-19</p> <p>– Καλαϊτζής, Π. (1966): <i>Ἐπαγγελματικὸ γλωσσάρι Ἴμβρου</i>. Κωνσταντινούπολη: [χ.ε.]</p>  |

13. ΝΗΣΙΑ  
Β. ΑΙΓΑΙΟΥ  
ΙΜΒΡΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Καλαϊτζής, Π. (1994): «Ιδιωματικό λεξιλόγιο της Ίμβρου με πολλές τουρκικές λέξεις». *Ιμβριακά* 5. Μεμβούρνη: Έκδοση του Κέντρου Ιμβριακών και Τενεδιακών Σπουδών Μεμβούρνης
  - Μανασσείδης, Σ. (1885): «Ποικίλη ύλη (γλωσσική-λαογραφική) συλλεχθεῖσα ἐξ Αἴνου, Ἰμβρου καὶ τῶν περιχώρων». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος* 9-10: 335-372
  - Ξεινός, Κ. (1981): *Τοῦ νησιοῦ μας ἡ γλῶσσα. Γλωσσάρι τῆς Ἰμβρου*. Θεσσαλονίκη: [χ.ε.]
  - Τζαβάρας, Ξ. (2011): *Λεξικό του Ιμβριακού ιδιώματος. Ερμηνευτικό-Ετυμολογικό*. Αθήνα: Σύλλογος Ιμβρίων
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες
- Ἀνδριώτης, Ν. (1955): «Οἱ ἀρχαῖσμοι τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῆς Ἰμβρου». *Ἰμβρος* 3: 117-119
  - Ἀνδριώτης, Ν. (1955): «Τὰ σύνθετα τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῆς Ἰμβρου». *Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ* 20: 225-270
  - Andriotis, N. (1936): «Etymologische Erklärungen neugriechischer Dialektwörter aus den Inseln des ägäischen Meeres». *Glotta* 25: 11-20
  - Andriotis, N. (1938): «Beiträge zur neugriechischen Wortforschung». *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 65: 136-179
  - Καλαϊτζής, Π. (1991): «Ἀπὸ τα νερωνύμια των Ἀγριδίων Ἰμβρου». *Ιμβριακά* 2. Μεμβούρνη: Έκδοση του Κέντρου Ιμβριακών και Τενεδιακών Σπουδών Μεμβούρνης
  - Καλαϊτζής, Π. (1991): «Ἀπὸ τα φυτωνύμια της περιοχῆς Ἀγριδίων Ἰμβρου». *Ιμβριακά* 2. Μεμβούρνη: Έκδοση του Κέντρου Ιμβριακών και Τενεδιακών Σπουδών Μεμβούρνης
  - Καλαϊτζής, Π. (1991): «Φρουτωνύμια της Ἰμβρου». *Ιμβριακά* 2. Μεμβούρνη: Έκδοση του Κέντρου Ιμβριακών και Τενεδιακών Σπουδών Μεμβούρνης
  - Καλαϊτζής, Π. (1992): «Ονοματολογικὸς κατάλογος παιχνιδίων της Ἰμβρου». *Ιμβριακά* 3. Μεμβούρνη: Έκδοση του Κέντρου Ιμβριακών και Τενεδιακών Σπουδών Μεμβούρνης

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>13. ΝΗΣΙΑ<br/>B. ΔΙΓΑΙΟΥ<br/>ΙΜΒΡΟΣ</p> | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Κατσάνης, Ν. (2003): «Μεταξύ Ίμβρου και Σαμοθράκης». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4. Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»</i>. Αφιέρωμα στον Γ.Ν. Χατζιδάκι, (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 223-230</p> <p>– Μανασσειδής, Σ. (1874): «Διάλεκτος Αΐνου, Ίμβρου και Τενέδου, λεξιλόγια, ὄσματα, ἔθιμα και μαγγανείαι, παιδιαι». <i>Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος</i> 8: 526-579</p> <p>– Νταλντάς, Ν. (1982): <i>Ιστορικὴ-λαογραφικὴ μελέτη τῆς Ίμβρου</i>. Θεσσαλονίκη: [χ.ε.] [γλωσσάριο στις σσ. 153-166]</p> <p>– Τζαβάρας, Ξ. (2003): «Αρχαϊκά στοιχεία στο γλωσσικό ιδίωμα της Ίμβρου». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4. Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»</i>. Αφιέρωμα στον Γ.Ν. Χατζιδάκι (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 493-512</p> |
|  | <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Καλαϊτζής, Π. (1973): «Τοπωνυμιακά τῆς Ίμβρου». <i>Κριτόβουλος ὁ Ίμβριος</i> 3 (τεῦχ. 2). Μελβούρνη: [χ.σ.]</p> <p>– Καλαϊτζής, Π. (1976): «Ἀπὸ τὰ τοπωνύμια τῆς Ίμβρου». <i>Κριτόβουλος ὁ Ίμβριος</i> 6 (Παράρτημα). Μελβούρνη: [χ.σ.]</p> <p>– Μαλαθούνης, Κ. (2005): <i>Νήσος Ίμβρος: ονομάτων επίσκεψις</i>. Ξάνθη: Πολιτιστικό Αναπτυξιακό Κέντρο Θράκης</p>   |
| <p>ΛΕΣΒΟΣ</p>                              | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά<br/>και γλωσσάρια</p>             | <p>– Αλβανός, Γ. (2011): <i>Βασιλ'τσιώτ'κα λόγια. Λεξικό της ντοπιολαλιάς Βασιλικών Λέσβου. Ετυμολογικό-Ερμηνευτικό-Λαογραφικό</i>. Αθήνα: Συμυρνωτάκης</p> <p>– Ἄναγνώστου, Σ. (1903): <i>Λεσβιακά, ἤτοι συλλογὴ λαογραφικῶν περὶ Λέσβου πραγματειῶν. Βιβλίον δεύτερον: Γλωσσάριον, περιέχον πλείστας τοῦ Λεσβιακοῦ ιδιώματος λέξεις εἰς τὰς ἀντιστοιχοῦσας τῆς ἀρχαίας ἡμῶν γλώσσης ἀποδιδομένας, ἔτι δε φράσεις, παροιμίας, εὐχάς, ἀράς, ὕβρεις, προλήψεις, ἤθη και ἔθιμα τῶν Λεσβίων</i>. Ἀθήνα: Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῶν κατα-</p>   |

13. ΝΗΣΙΑ  
Β. ΑΙΓΑΙΟΥ  
ΛΕΣΒΟΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- στημάτων Άνεστη Κωνσταντινίδου [= Άναγνώστου, Σ. (1996): φωτομηχανική ανατύπωση. Μυτιλήνη: Πανεπιστήμιο Αιγαίου, Τμήμα Κοινωνικής Ανθρωπολογίας]
- Άναγνώστου, Σ. (1916): «Λέξεις ἐκ τοῦ Λεσβιακοῦ ἰδιώματος». *Ἄθηνα* 28 (*Λεξικογραφικὸν Ἄρχειον* 3): 25-37
  - Ἀνώνυμος, (1872): «Γλωσσάριον Λέσβιον». *Νεοελληνικὰ Ἀνάλεκτα περιοδικῶς ἐκδιδόμενα ὑπὸ τοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου Παρνασσοῦ* 1, (φυλλάδιον Ζ'): 385-429 [= Ἀνώνυμος, (1973): φωτο-μηχανική ανατύπωση, Ἄθῆνα: Καραβίας]
  - Γιαννουλέλλης, Γ. (1978): «Ἐτυμολογικὸ Λεξικὸ τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος Πλωμαρίου. Μικρὸ ἀπόσπασμα». *Πλωμαρίτικοι Ἀντίλαλοι* 1 (τεῦχ. 12-13): 206-209, (τεῦχ. 19-20): 313-320
  - Δεμίρης, Χ. (2003): *Λεξικὸ γλωσσικοῦ ἰδιώματος Ἐρεσοῦ Λέσβου (Θουρσιῶκ'κα π' ἀκόμα ακχιόντι σκ' Ουρσόμας)*. Ἄθῆνα: Ἐκδοση του Συλλόγου των Απανταχού Ἐρεσιῶν «Ο Θεόφραστος»
  - Κόντος, Κ. (1957): *Μελετήματα Α΄. Λεσβιακὲς ἰδιωματικὲς λέξεις καὶ τοπωνυμίες. Λεσβιακὰ βαφτιστικὰ ὀνόματα*. Ἄθῆνα: Ἐκδοτικὸς Συνεταιρισμὸς Ἑλλήνων Λογοτεχνῶν
  - Μακρῆς, Τ. (2000): *Πολιχνιάτικα. Ἰδιωματικὲς λέξεις, παροιμίες καὶ παροιμιακὲς φράσεις*. Ἄθῆνα: Δήμος Πολιχνίτου Λέσβου
  - Μαραγγέλης, Ε. (1977-1985): «Λεξιλόγιον Πλωμαρίου τῆς Μυτιλήνης». *Πλωμαρίτικοι Ἀντίλαλοι* 1 (τεῦχ. 4): 73-76, (τεῦχ. 5-6): 100-102, (τεῦχ. 7-8): 132-135, (τεῦχ. 12-13): 203-204, (τεῦχ. 16): 257-258, (τεῦχ. 19): 321, (τεῦχ. 21): 354-355, 2 (τεῦχ. 24-26): 73, 3 (τεῦχ. 54-55): 170, 5 (τεῦχ. 74-75): 58, 7 (τεῦχ. 103-104): 85
  - Παπάνης Δ. καὶ Ι. Παπάνης (2000<sup>2</sup> βελτιωμένη, επαυξημένη): *Λεξικὸ τῆς αγιασώτικης διαλέκτου (ερμηνευτικὸ-ετυμολογικὸ). Λεσβιακὴ λαογραφία*. Μυτιλήνη: Δήμος Αγιάσου
  - Χατζηβασιλείου, Σ. (1980-2009-) «Διαλεκτολογικά. Γλωσσικὰ Ἀγιάσου». *Ἀγιάσος* (τεῦχ. 2): 12, (τεῦχ. 3): 8, (τεῦχ. 4): 10, (τεῦχ. 5): 11, (τεῦχ. 6): 11, (τεῦχ. 7): 11, (τεῦχ. 8): 11, (τεῦχ. 9): 13, (τεῦχ. 10): 13, (τεῦχ. 11): 10, (τεῦχ. 12): 12, (τεῦχ. 13): 10, (τεῦχ. 14): 10, (τεῦχ. 15): 14, (τεῦχ. 16): 16, (τεῦχ. 17): 13, (τεῦχ. 18): 5, (τεῦχ. 19): 6, (τεῦχ. 20): 6, (τεῦχ. 21): 8, (τεῦχ. 22): 7, (τεῦχ. 23): 9, (τεῦχ. 24):

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

13. ΝΗΣΙΑ  
B. ΑΙΓΑΙΟΥ  
ΛΕΣΒΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- 9, (τεῦχ. 25): 20, (τεῦχ. 26): 14, (τεῦχ. 27): 14, (τεῦχ. 28): 18, (τεῦχ. 29): 12, (τεῦχ. 30): 14, (τεῦχ. 31): 12, (τεῦχ. 32): 16, (τεῦχ. 33): 13, (τεῦχ. 34): 13, (τεῦχ. 35): 12, (τεῦχ. 37): 18-19, (τεῦχ. 166): 19, (τεῦχ. 167): 19, (τεῦχ. 168): 17, (τεῦχ. 169): 18, (τεῦχ. 170): 20, (τεῦχ. 172): 20, (τεῦχ. 173): 20, (τεῦχ. 174): 21, (τεῦχ. 175): 21
- Χατζηγιάννης, Σ. (1980-): «Διαλεκτολογικά. Ἰδιωματικὲς λέξεις». *Ἀγάσος* (τεῦχ. 6): 12, (τεῦχ. 7): 11-12, (τεῦχ. 8): 12, (τεῦχ. 9): 13, (τεῦχ. 11): 10, (τεῦχ. 12): 12
- Χατζηγιάννης, Σ. (1983): *Ἰδιωματικές λέξεις τῆς Λέσβου. Μελέτη*. Αθήνα: Σ. Χατζηγιάννης
- ii. Διαλεκτολογικὲς λεξικογραφικὲς μελέτες
- Ἀνδριώτης, Ν. (1950): «Ἐτυμολογίαις λεσβιακῶν λέξεων». *Λεσβιακὸν Ἡμερολόγιον* (1950): 117-120
- Ἀνδριώτης, Ν. (1950): «Ἐτυμολογίαις λεσβιακῶν λέξεων II». *Λεσβιακὸν Ἡμερολόγιον* (1950): 49-55
- Ἀνδριώτης, Ν. (1954): «Γλωσσικὰ τῆς Λέσβου». *Λεσβιακὸν Ἡμερολόγιον* (1954): 33-35
- Ἀνδριώτης, Ν. (1956): «Λεσβιακὰ γλωσσικά». *Λεσβιακὸν Ἡμερολόγιον* (1956): 49-52
- Ἀνδριώτης, Ν. (1958): «Ἐτυμολογίαις λεσβιακῶν λέξεων». *Λεσβιακὸν Ἡμερολόγιον* (1958): 36-41
- Γιαννουλέλλης, Γ. (1989): «Αρχαίαις και μεσαιωνικὲς ἐλληνικὲς λέξεις στα λεσβιακὰ ιδιώματα, που δεν ἀκούγονται στην κοινὴ νεοελληνικὴ». *Λεσβιακά* 12: 128-171
- Κατσάνης, Ν. (1990-1991): «Λεξιλόγιο Πλωμαρίου». *Ελληνικὴ Διαλεκτολογία* 2: 127-130
- Κρητικός, Π. (1962): «Ἐκ φυτῶν τοπωνυμικαὶ ἐτυμολογίαι (Λέσβος)». *Λαογραφία* 20: 543-551
- Χατζημιχαλάκης, Π. (1995): *Αντισιῶτικα: Λαογραφικά, πολιτιστικά, γλωσσολογικά*. Αθήνα: Τσακίρης
- Yannitsaros, A. (1977): «Contribution to the vernacular names of the Greek plants. II. Vernacular names of plants from the island of Lesbos». *Biologica Gallo-Hellenica: Groupe Franco-Hellénique de Recherches Biologiques* 6: 311-316

- |                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| 13. ΝΗΣΙΑ<br>Β. ΑΙΓΑΙΟΥ<br>ΛΕΣΒΟΣ | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Άναστασέλλης, Σ. (1981): «Τοπωνύμια τῆς Ἀγιάσου». <i>Ἀγιάσος</i> (τεῦχ. 7): 13</li> <li>- Άναστασέλλης, Σ. (1981): «Ὄνοματολογικά τῆς Ἀγιάσου». <i>Ἀγιάσος</i> (τεῦχ. 9): 4-5</li> <li>- Γιαννουλέλλης, Γ. (1983): <i>Πλωμάρι Λέσβου. I. Οἱ Τοπωνυμίες. Η φύση του τοπίου ὅπως ἀναδύεται μέσ' ἀπό την ετυμολογία τους. II. Η καταγωγή των Πλωμαριτών. Ἐνα σκίτσο ἱστορίας βασισμένο στο γλωσσικό ἰδίωμα και στις τοπωνυμίες</i>. Ἀθήνα: Στέφανος Δ. Βασιλόπουλος</li> <li>- Κόντος, Κ. (1957): βλ. Λέσβος</li> <li>- Παπάνης, Γ. (1982): «Τοπωνύμια τῆς Ἀγιάσου». <i>Ἀγιάσος</i> (τεῦχ. 10): 10</li> <li>- Σκληπάρης, Δ. (1982): «Τοπωνύμια τῆς Ἀγιάσου». <i>Ἀγιάσος</i> (τεῦχ. 10): 10</li> <li>- Σκληπάρης, Δ. (1984): «Ὄνοματολογικά Ἀγιάσου». <i>Ἀγιάσος</i> (τεῦχ. 22): 7, 20</li> <li>- Χατζῆβασιλείου, Γ. (1984): «Ὄνοματολογικά Ἀγιάσου». <i>Ἀγιάσος</i> (τεῦχ. 21): 8, (τεῦχ. 23): 9</li> </ul> |
| ΛΗΜΝΟΣ                            | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Μπελίτσος, Θ. (1999): <i>Συλλογή γλωσσικοῦ ὕλικου ἀπό τῆ Λήμνο. Συμβολή στή μελέτη τοῦ λημνιακοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος</i>. Ἀθήνα: Ὑπουργεῖο Αἰγίου/Ὁμοσπονδία Λημνιακῶν Συλλόγων</li> </ul>   |
|                                   | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Γεροντούδης, Λ. (1971): <i>Ἡ νῆσος Λήμνος: Ἱστορία ἀπό τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι σήμερα. Διάλεκτος: πεζός λόγος, ἐλεύθερος λημνιακός στίχος, γραμματική, λεξικόν</i>. Ἀθήνα: [χ.ε.]</li> <li>- Contossopoulos, N. (1976): βλ. Κρήτη</li> <li>- Κοντονάτσιου, Δ. (1989): <i>Ἡ διάλεκτος τῆς Λήμνου. Ἐθνογλωσσολογική προσέγγιση</i> [διδ. διατρ.]. Ἐπιστημονική Ἐπετηρίδα του τμήματος Φιλολογίας τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς του Α.Π.Θ. Παράρτημα αριθμ. 1. Θεσσαλονίκη</li> <li>- Κρεκούκας, Δ. (1982): «Ἀρχαιοπινῆ στοιχεῖα στό ἀγροτοποιημένο λεξιλόγιο τῆς Λήμνου». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 14: 5-19</li> </ul>  |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

13. ΝΗΣΙΑ B. ΑΙΓΑΙΟΥ ΛΗΜΝΟΣ	iii. Ονοματολογικές – Γιαννουλέλλης, Γ. Ν. (1983): <i>Πλωμάρι Λέσβου: Οι τοπωνυμίες, λεξικογραφικές Η καταγωγή των Πλωμαριτών</i> . Αθήνα: Στέφανος Δ. Βασιλόπουλος μελέτες
	Ηλεκτρονικές • Μπελίτσος (Θ.): Γλωσσάρι Λήμνου: διευθύνσεις λεξικών και γλωσσαρίων <a href="http://belitsos.blogspot.com/2010/01/blog-post_3516.html">http://belitsos.blogspot.com/2010/01/blog-post_3516.html</a>
ΟΙΝΟΥΣΣΕΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά – _____ και γλωσσάρια ii. Διαλεκτολογικές – Φράγκος, Γ. (2007): <i>Αιγινουσιώτικα ανάλεκτα</i> (Γλωσσάρι-Λαογραφικά-Τοπωνύμια). Χίος: Άλφα Πι μελέτες iii. Ονοματολογικές – _____ λεξικογραφικές μελέτες
ΣΑΜΟΘΡΑΚΗ	i. Διαλεκτικά λεξικά – _____ και γλωσσάρια ii. Διαλεκτολογικές – Κατσάνης, Ν. (1995): «Διαλεκτικά V. Ποιμενικά Σαμοθράκης I». <i>Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα</i> 15: 554-560 – Κατσάνης Ν. (1996): <i>Το γλωσσικό ιδίωμα της Σαμοθράκης: ιστορική εισαγωγή - γλωσσικό ιδίωμα - ανθρωπωνύμια - τοπωνύμια - φυτωνύμια - ζωνώνυμια</i> . Θεσσαλονίκη: Δήμος Σαμοθράκης – Κατσάνης, Ν. (1997): «Διαλεκτικά VI. Ποιμενικά Σαμοθράκης II», <i>Φιλερήμου Αγάπησις. Τιμητικός τόμος για τον καθηγητή Αγαπητό Γ. Τσοπανάκη</i> . Σειρά αυτοτελών εκδόσεων, αρ. 20. Ρόδος: Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών Δωδεκανήσου, 231-242 – Κατσάνης, Ν. (2003): «Μεταξύ Ίμβρου και Σαμοθράκης». <i>Νεοελληνική Διαλεκτολογία 4. Πρακτικά Τέταρτου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας «Νεοελληνικές Διάλεκτοι και ιδιώματα Ίμβρου-Τενέδου-Μικράς Ασίας-Πόντου»</i> . Αφιέρωμα στον Γ.Ν. Χατζιδάκι (Αθήνα, 6-8 Δεκεμβρίου 2001). Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 223-230



13. ΝΗΣΙΑ  
Β. ΑΙΓΑΙΟΥ  
ΣΑΜΟΘΡΑΚΗ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Κατσικόπουλος, Ι. (1936): «Συμβολή εις τὴν μελέτην τῆς χλωρί-  
δος τῆς νήσου Σαμοθράκης». *Δελτίον Ἑλληνικῆς Γεωργικῆς*  
*Ἐταιρείας* (τευχ. 6): 255-227, 264-267, 301-304
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Κατσάνης, Ν. (1989): «Βαφτιστικά Σαμοθράκης». *Ἑλληνική*  
*Διαλεκτολογία* 1: 65-67
- ΣΑΜΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια – Δημητρίου, Ν. (1993-1996): *Λαογραφικά τῆς Σάμου. Λεξικό*  
*του γλωσσικού ιδιώματος τῆς Σάμου*, τ. ΣΤ' (1993). Αθήνα:  
Πρότυπες Θεσσαλικές Εκδόσεις, και Ζ' (1996). Αθήνα: [χ.ε.]
- Δημητρίου, Α. (2002): *Ευρετήριο και Συμπλήρωμα στα Λαο-*  
*γραφικά τῆς Σάμου του Ν. Δημητρίου*. Αθήνα: Πνευματικό
- Ἴδρυμα Σάμου «Νικόλαος Δημητρίου»
- Ζαφειρίου, Μ. (1995): *Το γλωσσικό ἰδίωμα τῆς Σάμου. Φωνη-*  
*τική-μορφολογία-τοπωνύμια, ονοματολογικά σε εικόνες,*  
*Γλωσσάριο με ετυμολογικές παρατηρήσεις*. Αθήνα: Γρηγόρης.
- Ζαφειρίου, Ν. (1914): *Περὶ τῆς συγχρόνου Σαμίας διαλέκτου.*  
*Πραγματεία βραβευθεῖσα ἐν τῷ διαγωνισμῷ τοῦ 1912 τῆς ἐν*  
*Ἀθῆναις Γλωσσικῆς Ἐταιρείας*. Ἀθήνα: Τύποις Π. Δ. Σακελλα-
- ρίου [= (1948-1954): *Ἀρχεῖον Σάμου* 2: 204-211· (1947):  
*Ἀρχεῖον Σάμου* 3: 165-206 και (1956): *Ἀρχεῖον Σάμου* 5: 104-  
126]
- Ζαφειρίου, Ν. (1957-1962): «Σαμιακὸν Γλωσσάριον». *Ἀρχεῖον*  
*Σάμου* 6: 31-201
- Τζαννετής, Κ. (1996): *Γλωσσάριο του Μαραθόκαμπου Σάμου.*  
*Εισαγωγή-Γλωσσικές παρατηρήσεις* (επιμ. Μ. Μαργαρίτη-  
Ρόγκα). Θεσσαλονίκη: Σύλλογος Μαραθοκαμιπῶν Αθήνας
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Βαμβουδάκης, Ε. (1946): «Γλωσσικά». *Ἀρχεῖον Σάμου* 1: 309-  
316
- Δημητρίου, Ν. (1957-1962): «Συμβολή εις ἐκκλησιαστικὰς  
λέξεις καὶ φράσεις ποὺ ἀναφέρουν οἱ Σαμιῶτες συχνὰ στὶς  
ὀμιλίες τους». *Ἀρχεῖον Σάμου* 6: 202-205
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Ἀνώνυμος, (1946): «Κύρια (βαφτιστικά) ὀνόματα ἐν Σάμῳ». *Ἀρχεῖον*  
*Σάμου* 1: 90-111

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

13. ΝΗΣΙΑ Β. ΑΙΓΑΙΟΥ ΣΑΜΟΣ	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Άνωνυμος, (1946-1947): «Τοπωνύμια Σάμου». <i>Αρχεῖον Σάμου</i> 1 (1946): 177-234· 2 (1947): 49-104</li> <li>– Άνωνυμος, (1947): «Τὰ ἐν Σάμῳ ἐπώνυμα». <i>Αρχεῖον Σάμου</i> 2: 110-141</li> </ul>
ΤΕΝΕΔΟΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	<ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Κερκινιόγλου, Α. (2009): <i>Η Τένεδος χωρίς Τενέδιους</i>. Αθήνα: Σύλλογος Τενεδίων «Ο Τέννης» [γλωσσάριο στις σσ. 158-217]</li> </ul>
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	<ul style="list-style-type: none"> <li>– _____</li> </ul>
ΧΙΟΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Άμαντος, Κ. (1926): «Συμβολή εις τὸ Χιακὸν γλωσσάριον καὶ τὸ Χιακὸν τοπωνυμικόν». <i>Χιακὰ Χρονικὰ</i> 6: 1-81</li> <li>– Άμαντος, Κ. (1941): «Προσθῆκαι εις τὸ Χιακὸν γλωσσάριον καὶ τὸ Χιακὸν τοπωνυμικόν». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 3: 133-174</li> <li>– Βίος, Σ. (1938): «Χιακαὶ τινες λέξεις ἀθησαύριστοι ἐν τοῖς λεξιλογίοις». <i>Περιοδικὸν τοῦ Συλλόγου «Ἀργέντης»</i> 1: 45-47</li> <li>– Γατανᾶς, Χ. (1974): <i>Γλωσσάρι τοῦ χωριοῦ Φυτά</i>. Χίος: [χ.ε.]</li> <li>– Πασπάτης, Α. (1888): <i>Τὸ χιακὸν γλωσσάριον, ἥτοι ἡ ἐν Χίῳ λαλουμένη γλῶσσα μετὰ τινων ἐπιγραφῶν ἀρχαίων τε καὶ νέων καὶ τοῦ χάρτου τῆς νήσου</i>. Ἀθήνα: Ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῶν ἀδελφῶν Περρῆ [= Πασπάτης, Α. (1990): φωτομηχανικὴ ἀνατύπωση. Αθήνα: Βιβλιοπωλεῖο Ν. Καραβία]</li> </ul>
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Άμαντος, Κ. (1923): «Γλωσσικὰ ἐκ Χίου». <i>Λαογραφία</i> 7: 335-345</li> <li>– Άμαντος, Κ. (1914): «Συμβολή εις τὴν μελέτην τοῦ Χιακοῦ γλωσσαρίου». <i>Χιακὰ Χρονικὰ</i> 2: 93-116</li> <li>– Βίος, Σ. (1920): <i>Χιακὰ γλωσσικά</i>. Χίος: Τύποις Παγχιακῆς</li> </ul>

13. ΝΗΣΙΑ  
Β. ΑΙΓΑΙΟΥ  
ΧΙΟΣ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Γατανάς, Χ. (1993): *Από το γλωσσικό ιδίωμα της Βολισσού. Χίος*: [χ.ε.]
  - Κανελλάκης, Κ. (1890). *Χιακά ανάλεκτα*. Αθήναι: Έκ τοῦ Τυπογραφείου ἀδελφῶν Περρῆ
  - Pernot, H. (1946): *Études de linguistique néo-hellénique III, Textes et lexicologie des parlers de Chio*. Collection de l'Institut Néo-hellénique de l'Université de Paris. Tome VI. Paris: Belles Lettres [Βιβλιοκρισία: Ἄμαντος, Κ. 1948: *Νέα Ἑστία* 48: 317-318]
  - Πολίτης, Ν. (1874): «Χιακὴ διάλεκτος». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος* 8: 490-526 [γλωσσάριο στις σσ. 490-494]
  - Σαλιάρης, Α. (1963): «Ἐτυμολογικά. Ἴταλικῆς καταγωγῆς λέξεις τῆς Χίου». *Χιακὴ Ἐπιθεώρησις* 2: 122-134
  - Σαλιάρης, Α. (1965): «Ἴταλικάι λέξεις εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς Χίου». *Χιακὴ Ἐπιθεώρησις* 3: 31-38
  - Σαλιάρης, Α. (1968): «Καὶ ἄλλαι ἰταλικάι λέξεις εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς Χίου». *Χιακὴ Ἐπιθεώρησις* 6: 67-80
  - Σαλιάρης, Α. (1969): «Ἐτυμολογίαι χιακοῦ λεξιλογίου». *Χιακὴ Ἐπιθεώρησις* 7: 88-102
  - Σαλιάρης, Α. (1970): «Ἐτυμολογικά χιακά καὶ μὴ». *Χιακὴ Ἐπιθεώρησις* 8: 30-45, 194-209
  - Τσικῆς, Ν. (2002): *Γλωσσικά ἀπὸ το Πυργί τῆς Χίου*. Αθήνα: Συλλόγος Πυργούσων Αττικῆς «Το Πυργί τῆς Χίου»
  - Χατζιδάκις, Γ. Ν. (1917): «Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις εἰς τὸ χιακὸν ἰδίωμα». *Ἀθηνᾶ* 29: 180-226
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Ἄμαντος, Κ. (1915): «Συμβολὴ εἰς τὸ τοπωνυμικὸν τῆς Χίου». *Ἀθηνᾶ* 27 (Λεξικογραφικὸν Ἀρχεῖον): 12-48
  - Ἄμαντος, Κ. (1956): «Γενεαλογικὰ ἐκ Χίου». *Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν* 26: 37-40
  - Γιούργαλις, Ι. (1978): *Ἡ Ποταμιὰ τῆς Χίου. Ἱστορικὰ - Τοπωνύμια - Ποιμενικὴ - Γεωργικὴ - Μουσικὴ*. Αθήναι: [χ.ε.]

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |   |   |
|---|---|
| 14. ΝΗΣΙΑ<br>ΑΡΓΟΣΑΡΩ-<br>ΝΙΚΟΥ<br>ΑΙΓΙΝΑ | i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια —<br>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες — Άλυφαντής, Α. (1948): «Αιγινιτικά λεξεία». <i>Κήρυξ Αιγίνης</i> 2: 2<br>— Thumb, Α. (1891): «Μελέτη περί τῆς σημερινῆς ἐν Αἰγίνῃ λαλουμένης διαλέκτου». <i>Ἄθηνᾶ</i> 3: 95-128<br>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες —   |
| ΣΑΛΑΜΙΝΑ                                  | i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια — Καραντής, Τ. (2001): <i>Κουλουριώτικο γλωσσάριο: Σπάνιες και ιδιωματικές λέξεις και εκφράσεις της Σαλαμίνας</i> . Σαλαμίνα: Λουκάς Γραφικές Τέχνες<br>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες —<br>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες —   |
| ΥΔΡΑ                                      | i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια — Γκάτσος, Α. (2000): <i>Γλωσσάριο τοῦ Ἀρχείου τῆς Κοινότητος Ὑδρας (1779-1832)</i> . Ὑδρα: Δήμος Ὑδρας<br>— Καραμήτσος, Γ. (1996): <i>Ὑδρας λεξιλόγιον</i> . Ὑδρα: [χ.ε.]<br>— Καραμήτσος, Γ. (1996): <i>Ὑδρας λεξιλόγιον το δεύτερον: ἡγουν βιβλίον ἄλλο, με πολλά και αδιάφορα, με ἀμπάριζα, κέφι και σκανδαλισμόν, προσέτι διδακτικόν και γελαστικόν άνευ προθέσεων</i> . (Προϊμιον Τ. Π. Γιογάλα. Φανέρωσις και συνεργασία Ηλία Πετρόπουλου εκ Παρισίων). Ὑδρα: Ευαγής ο Ὑδρεάτης<br>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες —<br>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες — |

15. ΠΕΛΟΠΟΝ-  
ΝΗΣΟΣ  
Γενικά
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Γεωργόπουλος, Δ. Γ. (1999): *Η λαϊκή γλώσσα: Πελοποννησιακό γλωσσικό ιδίωμα: Ιδιωματισμοί, λεξιλόγιο*. Αθήνα: [χ.ε.]
- Παπαζαφειρόπουλος, Π. (1887): *Περισυναγωγή γλωσσικής ύλης και εθίμων του έλληνικού λαού, ιδία δὲ τοῦ τῆς Πελοποννήσου*. Πάτρα: Τυπογραφείον καὶ Βιβλιοπωλείον «Ὁ Κάδμος» [= Παπαζαφειρόπουλος, Π. (1971, 2003<sup>2</sup>): φωτομηχανική ἀνατύπωση. Βιβλιοθήκη Ἱστορικῶν Μελετῶν 117. Ἀθήνα: Ν. Καραβίας]
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Γεωργακάς, Δ. (1956): «Μερικοί σλαβικοί ὄροι καὶ τοπωνύμια στὴν Πελοπόννησο». *Πελοποννησιακά* 1: 385-408 [με ευρετήριο ὀρων]
- Κωνσταντινόπουλος, Χ. (1983): *Οἱ παραδοσιακοὶ χτίστες τῆς Πελοποννήσου. Ἱστορικὴ καὶ λαογραφικὴ μελέτη*. Ἀθήνα: Μέλισσα [γλωσσάριο στις σσ. 66-77]
- Παντελίδης, Ν. (2004): «Το ιδιωματικό στοιχείο στη γλώσσα των απομνημονευμάτων του Θεοδώρου Κολοκοτρώνη». Στο *Πρακτικά Ἐκτου Διεθνούς Συνεδρίου Ἑλληνικῆς Γλωσσολογίας (Ρέθυμνο, 18-21 Σεπτεμβρίου 2003)*, 1-12 [e-book] (<http://www.philology.uoc.gr/conferences/6thIICGL/gr.htm>)
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Πίκουλας, Γ. (2002): *Λεξικό των οικισμῶν τῆς Πελοποννήσου. Παλαιά καὶ νέα τοπωνύμια*. Αθήνα: Horos
- v. ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – \_\_\_\_\_
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – \_\_\_\_\_
- iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Γεωργακάς, Δ. (1965): «Τὰ τοπωνύμια τῆς Ἀργολίδος καὶ τῶν Μυκηνῶν καὶ ἡ ἱστορία τοῦ τόπου». *Πελοποννησιακὴ Πρωτοχρονιά* (1965): 159-167
- Ζησίου, Κ. Γ. (1902): «Γυναικῶν ὀνόματα ἐν Κυνουριά». *Ἐπετηρίς Παρνασσοῦ* 6: 236-246

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p>15. ΠΕΛΟΠΟΝ-<br/>ΝΗΣΟΣ</p> <p>v. ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ</p> | <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Μαύρος, Τ. (1979-1980): «Συμβολή στο τοπωνυμικό της Αργολίδας». <i>Εθνογραφικά</i> 2: 23-26</p> <p>– Μηλιαράκης, Α. (1886): <i>Γεωγραφία πολιτική νέα και αρχαία του νομού Αργολίδος και Κορινθίας</i>. Αθήναι: Τυπογραφείον Κορίννης</p>   |
| <p>v. ΑΡΚΑΔΙΑΣ</p>                                | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά<br/>και γλωσσάρια</p>             | <p>– Άνωνυμος, (1925): «Λέξεις του χωριού μας». <i>Μαλεβός</i> 4: 368, 380, 453</p> <p>– Κανδηλώρος, Τ. Χ. (1906): «Τὸ γλωσσάριον τῶν Στεμνιτσιωτῶν». <i>Ἀρκαδικὴ Ἐπετηρὶς</i> (1906) (τεύχ. 2): 222-223</p> <p>– Κανδηλώρος, Τ. Χ. (1906): «Τὰ Γορτυνιακά, Λαογραφικὴ καὶ γλωσσολογικὴ μελέτη». <i>Ἀρκαδικὴ Ἐπετηρὶς</i> 2: 225-291</p> <p>– Κωστάκης, Ἀθ. (1968): «Οἱ γιωργατζᾶδες τοῦ Κοσμᾶ καὶ ἡ γλώσσα τους [κτενᾶδες]». <i>Πελοποννησιακά</i> 6: 43-91</p> <p>– Λυμπερόπουλος-Καπελιάνης, Χ. (1980): <i>Δημοβαλτετισιώτικο γλωσσάριο</i>. [χ.τ.]: [χ.ε.]</p> <p>– Μαθῆς, Γ. (2009): <i>Παροιμίες και ιδιωματικές εκφράσεις Αρκαδίας - Λεξικό ντοπιολαλιάς Αρκαδίας</i>. Πειραιάς: Art Hellas</p> <p>– Πύρλας, Π. (1864): «Λέξεις τινες τῆς λαλουμένης γλώσσης ἐν Ἀρκαδίᾳ». <i>Ἐφημερὶς τῶν Φιλομαθῶν</i> 12: 404-406</p> <p>– Σγουρίτσας, Α. (1924): «Λέξεις του χωριού μας». <i>Μαλεβός</i> 4: 220, 252, 285, 320</p> |
|   | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <p>– Αἰκατερινίδης, Γ. (1971): «Ἡ συνθηματικὴ γλῶσσα τῶν κτιστῶν Λευκοχωρίου (Ρεκουνίου) Γορτυνίας». <i>Γορτυνιακά</i> 1: 106-123</p> <p>– Μουτζούρης, Ν. (1993): «Ἀρχαϊκὲς ἐπιβιώσεις στὸ γορτυνιακὸ ἰδίωμα». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 18: 119-143</p> <p>– Παπαχριστόπουλος, Α. (1889): <i>Τρικολωνικά</i>. Αθήναι: Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου Κολλαράκη καὶ Τριανταφύλλου [γλωσσάριο στις σσ. 69-71]</p> <p>– Τσουκνίδα, Γ. (1986): «Μεστιτσιώτικα». <i>Νεοελληνικὸν Ἀρχεῖον</i> 2: 317-319</p>   |

15. ΠΕΛΟΠΟΝ-  
ΝΗΣΟΣ  
v. ΑΡΚΑΔΙΑΣ
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Αφρουδάκης, Α. (1982): «Από τὸ τοπωνυμικὸ τῆς ΒΔ. Γορτυνίας». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 14: 195-240
  - Bees, N. (1936): «Zur mittel- und neugriechischen Ortsnomenklatur des Mainalischen Hochlandes». *Glotta* 25: 20-27
  - Μουτζούρης, Ν. (1993): «Τὰ πατριδωνυμικὰ ὀνόματα τῆ Γορτυνίας». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 16: 255-260
- v. ΑΧΑΪΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Κανελλάκης, Χ. Θ. (2010): *Το Μοίραλι. Από το 1461 έως σήμερα. Ετυμολογικό λεξικό των πρώην Δήμων: Μεσάτιδος, Φαρρών, Τριταίας, Λασιώνος Ηλείας*. Πάτρα: Εκδόσεις «Περί Τεχνῶν»
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Αραπάκης, Σ. (2009): *Αγία Βαρβάρα. Το μαστοροχώρι της Νωνάκριδας*. Αθήνα: Πολιτιστικός Σύλλογος «Αγ. Βαρβάρα» [γλωσσάριο σσ. 192-212]
  - Παπαχρυσάνθου, Γ. (1964): *Κάτω Κλειτορία (Μαζεία) Καλαβρύτων: Ιστορία, ἦθη, ἔθιμα, ἀναμνήσεις, ἐξέλιξι, διάφορες στατιστικὲς πληροφορίες, ἐτυμολογικὰ κ.λπ.* Αθήνα: Γραφικὰί Τέχναι «Κοντοῦ»
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Κωστόπουλος, Α. (1989): «Τοπωνύμια Ἑρυμανθείας Πατρῶν». *Πελοποννησιακὰ* 17: 184-185
  - Μεργιανού Α. (1998): «Κύρια ὀνόματα και ἐπώνυμα Αχαΐας και Ηλείας». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 2. Πρακτικά Δεύτερου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 24-26 Οκτωβρίου 1995)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνῶν, 183-193
  - Τριανταφύλλου, Κ. (1959): *Ἱστορικὸν Λεξικὸν τῶν Πατρῶν*. Πάτρα: Τυπογραφεία Ἀδελφῶν Συναδινῶ
- v. ΗΛΕΙΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Κανελλακόπουλος, Δ. (2000): *Γλωσσάριο πελοποννησιακῆς διαλέκτου. Βασισμένο στην τοπική διάλεκτο του χωριού Λαδικού Ολυμπίας, Νομού Ηλείας και των γύρω κοινοτήτων*. Αθήνα: [χ.ε.]
  - Κομπορόζος, Φ. (1968): *Συμβολὴ εἰς τὴν συλλογὴν διαλεκτικῶν γλωσσικῶν ὕλικῶν ἐκ τῆς ἐπαρχίας Ὀλυμπίας*. Αθήνα: [χ.ε.]

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

15. ΠΕΛΟΠΟΝ-  
ΝΗΣΟΣ  
v. ΗΛΕΙΑΣ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Ήλιόπουλος, Κ. (1938-1948): «Ποιμενικά τῆς Ἡλείας». *Λαο-  
γραφία* 12: 253-285
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Georgacas, D. και W. McDonald (1967): *Place Names of Southwest  
Peloropnesus*. Minneapolis: University of Minnesota Press  
[Βιβλιοκρισία: Θαβώρης, Α. Ι. (1972): *Ἑλληνικά* 25: 246-249]  
– Μεργλιανού Α. (1998): «Κύρια ονόματα και επώνυμα Αχαΐας και  
Ηλείας». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 2. Πρακτικά Δεύτερου  
Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 24-  
26 Οκτωβρίου 1995)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 183-193  
– Σμυρνῆς, Σ. (1989): «Τοπωνυμιαί Λινίσταινας Ὀλυμπίας». *Πελοποννησιακά* 17: 179-183
- v. ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια – \_\_\_\_\_
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – \_\_\_\_\_
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Μηλιαράκης, Α. (1886), Βλ. v. Αργολίδος  
– Ποῦλος, Ι. (1960): «Συμβολή εἰς τὸ τοπωνυμικὸν τῆς Κοριν-  
θίας». *Πελοποννησιακά* 3-4: 343-347
- v. ΛΑΚΩΝΙΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια – \_\_\_\_\_
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Κουκουλές, Φ. (1908): *Οἶνοντιακὰ ἢ Μελέτη περὶ τῆς ἱστορίας,  
τῶν ἠθῶν καὶ ἐθίμων καὶ τοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος τοῦ δήμου  
Οἶνοντος τῆς ἐπαρχίας Λακεδαίμονος*. Χανιά: Ἐκ τοῦ Τυπο-  
γραφείου Μιχαήλ Ι. Σαλιβέρου  
– Ροζάκος, Ν. και Π. Λιακάκος (1995): *Ἰδιωματικοὶ και ἄλλοι περί-  
πατοι στην Κροκεάτικη περιοχή*. Αθήνα: Οι Κροκεές
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Κατσοιλέας, Σ. (1979): «Τὰ τοπικὰ ὀνόματα στὴ Λακωνία». *Λακωνικαὶ Σπουδαὶ* 4: 310-330



15. ΠΕΛΟΠΟΝ-  
ΝΗΣΟΣ  
v. ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια – Παπαδόπουλος, Σ. (1997). *Κούβελα. Ορεινό χωριό της επαρχίας Τριφυλίας v. Μεσσηνίας. Βιβλίον όγδοον. Λαογραφικά (δ)-Γλωσσικά*. Αθήνα: Γ. Θεοδωρέλος & ΣΙΑ ΟΕ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Λίτσας, Φ. (1968): *Συμβολή εις την μελέτην του τριφυλιακού γλωσσικού ιδιώματος (Πάθη φωνηέντων)*. Αθήνα: Έκδοτικά Έπιχειρήσεις Ήλια Χ. Κουρζαμάνη
- Μπασέα-Μπεζαντάκου, Χ. (1985): «Γλωσσογεωγραφικές παρατηρήσεις στο ιδίωμα της περιοχής Άλαγονίας». *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 15: 135-146
- Ρέππας, Χ. (1993- 1995): «Αρχαϊσμοί στο λεξιλόγιο του οικισμού Σούλι της Μεσσηνίας». *Τριφυλιακή Έστία* (1993): 52-61, 135-137, 191-193· (1994): 59-60, 244-248· (1995): 42-45, 107-109
- Τζαμάλη, Α. (2001-2002): «Ο ιδιωματικός λόγος στην επαρχία Μεσσηνίας». *Πρακτικά Έκτου Διεθνούς Συνεδρίου Πελοποννησιακών Σπουδών (Τρίπολις, 24-29 Σεπτεμβρίου 2000)* 3 [= *Πελοποννησιακά, Παράρτημα 24*. Αθήνα: Η εν Αθήναις Εταιρεία Πελοποννησιακών Σπουδών, 351-359]
- Τζαμάλη, Α. (2000-2002): «Διαλεκτικά φαινόμενα από την περιοχή της ορεινής Πυλίας». *Μεσσηνιακά Χρονικά* 2: 530-536
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Βαγιακάκος, Δ. Β. (1956): «Μεσσήνιοι εις την Ζάκυνθον 1500-1821». *Μεσσηνικά Γράμματα* (Αναμνηστική έκδοση της «Λαϊκής Βιβλιοθήκης Καλαμών»): 88-116
- Βαλσαμίδης, Ε. (1999): *Ονοματολογικά Γ' (Φοινικούντα Πυλίας: Τοπωνύμια - ανθρωπωνύμια)*. Αθήνα: Δρομεύς
- Georgacas, D. και W. McDonald (1967): βλ. v. Κορινθίας
- Κρεκούκας, Δ. (1955): *Τριφυλίων βαπτιστικά, έπωνυμια, παρωνύμια*. Αθήνα: Τυπογραφείον Ε. Δ. Δριβοπούλου [Βιβλιοκρισία: Γεωργακάς, Δ. (1958-1959): *Έλληνικά* 16: 331-333]
- Κρεκούκας, Δ. (1959): «Φυτώνυμα-Τοπωνύμια Τριφυλίας». *Πλάτων* 11 (τεϋχ. Β'): 425-444
- Παπαδόπουλος, Σ. (1997). *Κούβελα. Ορεινό χωριό της επαρχίας Τριφυλίας v. Μεσσηνίας. Βιβλίον πέμπτον. Τοπωνυμικά Λαογραφικά (α)*. Αθήνα: [χ.ε.]

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>15. ΠΕΛΟΠΟΝ-<br/>ΝΗΣΟΣ<br/>v. ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ</p> | <p>iii. Ονοματολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ρέππας, Χ. Κ. (2010): «Οικογενειακά ονόματα της Άνω Μεσσηνίας». <i>Μεσσηνιακό Ημερολόγιο</i> 4: 403-420</li> <li>- Σταυρόπουλος, Β. (1977): «Συμβολή ιστορική, έτυμολογική, τοπωνυμική 1. Τοῦ χωριοῦ Λάπ(π)η Τριφυλίας». <i>Τριφυλιακή Ἑστία</i> 3 (τεῦχ. 13-14): 41-52, (τεῦχ. 15): 100-104</li> <li>- Σταυρόπουλος, Β. (1977-1978): «Συμβολή έτυμολογική, ιστορική, λαογραφική, τοπωνυμική 2. Τοῦ χωριοῦ Κλέσουρα Τριφυλίας». <i>Τριφυλιακή Ἑστία</i> 3 (1977) (τεῦχ. 17): 289-296, (τεῦχ. 18): 371-378· 4 (1978) (τεῦχ. 20): 149-153</li> <li>- Σταυρόπουλος, Β. (1988): «Τοπωνύμια και τοπωνυμικά του χωριοῦ Μάλθη (Μπόντια) επαρχίας Τριφυλίας του νομοῦ Μεσσηνίας». <i>Ὄνόματα</i> 12: 541-562</li> </ul> |
| <p>ΜΑΝΗ</p>                                    | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά<br/>και γλωσσάρια</p>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Κάσσης, Κ. (1982): <i>Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Μάνης. Μελέτη-Λεξικό</i>. Τόμος Α'. Ἀθήνα: [χ.ε.]</li> <li>- Κομπιλήρης, Π. (χ.χ.): <i>Συλλογὴ λέξεων και φράσεων τῆς Ἐξω Μάνης. Γλωσσικὲς παρατηρήσεις και σχόλια</i>. Ἀθήνα: Εκδόσεις «Ἀδούλωτη Μάνη»-Γ. Π. Δημακόγιαννης</li> <li>- Μανιατέας, Γ. (2002): <i>Λεξικὸ τῆςμανιάτικῆς διαλέκτου</i>. Ἀθήνα: Εκδόσεις Μανιατέας, Δήμος Λεούκτρου</li> <li>- Χαρακάκος, Χ. και Λ. Χαρακάκος (1990): <i>Λέξεις και φράσεις του κάτω ρου του Ευρώτα</i>. Ἀθήνα: Το Ρόδον</li> </ul>   |
|  | <p>ii. Διαλεκτολογικές<br/>λεξικογραφικές<br/>μελέτες</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1972): βλ. Κρήτη</li> <li>- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1985-1986): «Γλωσσικὰ στοιχεῖα τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Μορέως και ἀπήχησης θεσμῶν τῆς φραγκοκρατίας εἰς τὴν διάλεκτον και τὰ ἔθιμα τῆς Μάνης». <i>Πελοποννησιακὰ</i> 16: 465-513</li> <li>- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1988): «Κοινὰ γλωσσικὰ Μάνης - Ζακύνθου - Κυθήρων». <i>Λακωνικαὶ Σπουδαὶ</i> 9: 133-188</li> <li>- Βαγιακάκος, Δ. Β. (1998): «Ἀρχαῖκα διαλεκτικὰ ἐκ Μάνης και ἐξ ἄλλων περιοχῶν τῆς Ἑλλάδος». <i>Λακωνικαὶ Σπουδαὶ</i> 14: 264-292</li> </ul>   |

- |                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| 15. ΠΕΛΟΠΟΝ-<br>ΝΗΣΟΣ<br>ΜΑΝΗ | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Κατσουλέας, Σ. (2010): «Μανιάτικα γλωσσικά σταχυολογήματα, I». Στο Ε. Παπαδοπούλου και Ι. Ρεμεδιάκη (έκδ.), <i>Γλώσσα, Ψυχής Άγγελος. Αφιέρωμα στην Ελευθερία Γιακουμάκη</i>. Αθήνα: Σήμα Εκδοτική, 115-137</li> <li>– Μπασέα-Μπεζαντάκου, Χ. (2005): «Διαλεκτικά στοιχεία σε ιδιωτικά έγγραφα (μέσα του 16ου-αρχές 19ου αι.) από τη Δ. Μάνη». <i>Άνθη Φιλίας (Τιμητικό αφιέρωμα στον καθηγητή Κωνσταντίνο Μηνά)</i>. Αθήνα: Διεθνές Κέντρο Λογοτεχνών και Μεταφραστών Ρόδου, 279-291</li> </ul>  |
|                               | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Βαγιακάκος, Δ. Β. (1957): «Άρχαϊα και μεσαιωνικά τοπωνύμια ἐκ Μάνης». <i>Ἑλληνικά</i> 15: 203-219</li> <li>– Βαγιακάκος, Δ. Β. (1957): «Άρχαϊα και μεσαιωνικά τοπωνύμια ἐκ Μάνης (Συμβολή δευτέρα)». <i>Πελοποννησιακά</i> 2: 302-334</li> <li>– Βαγιακάκος, Δ. Β. (1960): «Βυζαντινά ὀνόματα καὶ ἐπώνυμα ἐκ Μάνης». <i>Πελοποννησιακά</i> 3-4: 185-221</li> <li>– Βαγιακάκος, Δ. Β. (1962): «Άρχαϊα και μεσαιωνικά τοπωνύμια ἐκ Μάνης (Συμβολή τρίτη)». <i>Πελοποννησιακά</i> 5: 161-179</li> <li>– Βαγιακάκος, Δ. Β. (1965): «Περὶ τὰ παραταινάρια τῆς Μάνης τοπωνύμια». <i>Ἄθηνᾶ</i> 68: 169-248</li> <li>– Μπασέα-Μπεζαντάκου, Χ. (1985): «Παρωνύμια ἀπὸ τὴν περιοχὴ τῆς Ἑξω Μάνης». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 15: 233-255</li> </ul> |
| 16. ΣΑΡΑΚΑΤΣΑ-<br>ΝΙΚΑ        | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Φυτιλής, Γ. (1995): <i>Η λαλιά των Σαρακατσάνων</i>. Θεσσαλονίκη: Κυρομάνος</li> </ul>  |
| 17. ΣΠΟΡΑΔΕΣ<br>Γενικά        | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>– Γεωργακάς, Δ. (1945-1949): «Περὶ τῆς καταγωγῆς τῶν Σαρακατσαναίων καὶ τοῦ ὀνόματος αὐτῶν». <i>Ἀρχεῖον τοῦ Θρακικοῦ Γλωσσικοῦ καὶ Λαογραφικοῦ Θησαυροῦ</i> 12 (1945-1946): 65-128 καὶ 14 (1948-1949): 193-270</li> <li>– Höeg, C. (1926): <i>Les Saracatsans. Une tribu nomade grecque. II. Textes (contes et chansons), vocabulaire technique, index verborum</i>. Paris: Librairie Ancienne Édouard Champion καὶ Copenhagen: Librairie V. Pio- Povl Branner</li> </ul>   |

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

16. ΣΑΡΑΚΑΤΣΑΝΙΚΑ	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Κατσαρός, Ν. (1995): <i>Οι αρχαιοελληνικές ρίζες του Σαρακατσάνικου λόγου. Ετυμολογική προσέγγιση</i> . Αθήνα: Ι. Σιδέρης
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– _____
17. ΣΠΟΡΑΔΕΣ Γενικά	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	– _____
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– _____
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Καρατζᾶς, Σ. (1961): «Ἡ ἔρευνα τῶν διαλέκτων, τῆς τοπωνυμίας καὶ ἀνθρωπωνυμίας τῆς Εὐβοίας καὶ τῶν Βορείων Σποράδων». <i>Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν</i> 8: 5-38
ΣΚΙΑΘΟΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	– Καραποτόσογλου, Κ. (1988): <i>Ετυμολογικὸ γλωσσάριο στὸ ἔργο τοῦ Παπαδιαμάντη</i> . Ἀθήνα: Δόμος
	ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Ρήγας, Γ. (1968): <i>Σκιάθου λαϊκὸς πολιτισμὸς. Λοιπὰ μνημεῖα τοῦ λόγου: Παροιμίες, ἐπωδαί, εὐχαί, κατάραι, ὄρκοι κ.τλ., αἰνίγματα, γλῶσσα</i> , τεύχ. 3. Θεσσαλονίκη: Ἐταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν  – Τριανταφυλλόπουλος, Ν. (1997): «Ἰδιωματικά στοιχεῖα σε μιὰ μετάφραση τοῦ Παπαδιαμάντη». <i>Φιλερήμου Ἀγάπησις. Τιμητικὸς τόμος γιὰ τὸν καθηγητὴ Ἀγαπητὸ Γ. Τσοπανάκη</i> . Σειρὰ αὐτοτελῶν ἐκδόσεων 20. Ρόδος: Στέγη Γραμμάτων καὶ Τεχνῶν Δωδεκανήσου, 657-675
	iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες	– Σπανός, Κ. (1992): «Τὰ σκιαθίτικα ὀνόματα τοῦ 19οῦ αἰῶνα στὴν πρόθεση 113 τῆς μονῆς Ευαγγελισμοῦ». <i>Ἀρχεῖον Θεσσαλικῶν Μελετῶν</i> 10: 117-148
ΣΚΟΠΕΛΟΣ	i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια	– _____

17. ΣΠΟΡΑΔΕΣ  
ΣΚΟΠΕΛΟΣ
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Σαμφών, Α. (1972). «Τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα Σκοπέλου καὶ Γλώσσης», *Ἀρχεῖον Θεσσαλικῶν Μελετῶν* 1: 94-123. [γλωσσάριο στις σσ. 107-123]
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – \_\_\_\_\_
- ΣΚΥΡΟΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
καὶ γλωσσάρια – Βαμβακερίδης, Ε. (1977): «Σκυριανὸ γλωσσάριο». *Σκυριανὰ Νέα* 10: 6  
– Βαμβακερίδης, Ε. (2008): *Λαογραφικὴ καὶ γλωσσικὴ συλλογὴ Σκύρου 1933-1937*, (επιμ. Ν. Λάμπρου). [χ.τ.]: [χ.ε.]
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Καρατζᾶς, Δ. (1954): «Γιὰ τὴ γλωσσικὴ ἱστορία τῆς Σκύρου. Τὰ κοινὰ στοιχεῖα τῶν ἰδιωμάτων Σκύρου καὶ Κύμης». *Ἀρχεῖον Εὐβοϊκῶν Μελετῶν* 19: 5-32  
– Παπαγεωργίου, Δ. (1909): *Ἱστορία τῆς Σκύρου ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων*, Πάτραι, Τυπογραφεῖον Ἄνδρ. Δ. Πάσχα [περιέχει γλωσσάριο]  
– Πέρδικα, Ν. (1943): *Σκύρος. Μνημεῖα τοῦ λόγου τοῦ λαοῦ*, 2 τ. Ἀθῆναι: Ἄετός  
– Φάβης, Β. (1909): «Γλωσσικαὶ ἐπιστάσεις ἀναφερόμεναι εἰς τὸ Σκύριον ἰδίωμα». *Τεσσαρακονταετηρὶς Καθηγείας Κ.Σ. Κόντου*. Ἀθῆναι: Τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου, 242-270
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες – Αντωνιάδης, Ξ. (1987): «Ἀνθρωπωνυμικὸ σχεδίασμα Σκύρου 16ου αἰ.». *Ὀνόματα* 11: 43-50  
– Ξανθούλης, Ν. Ε. (1984): *Τοπωνυμικὸ τῆς Σκύρου*. Ἀθῆναι: [χ.ε.]  
– Ξανθούλης, Ν. Ε. (1988): *Τοπωνυμικὸ τῆς Σκύρου. Συμπλήρωμα. Μυθολογία - Νέα τοπωνύμια*. Ἀθῆναι: [χ.ε.]
18. ΣΤΕΡΕΑ  
ΕΛΛΑΔΑ  
Γενικά
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
καὶ γλωσσάρια – Γούβαρη, Ε. (1973): *Λεξικὸν τοῦ ρουμελιώτικου χωρικοῦ γλωσσικοῦ ἰδιώματος*, 2 τ. [χ.τ.]: [χ.ε.]  
– Καλαντζάκος, Α. (2000): *Λεξικὸ ρουμελιώτικης λαϊκῆς γλώσσας (ανανεωμένο καὶ με κανόνες προφορᾶς. Σημασία, ετυμολογία λέξεων-φράσεων)*. Ἀθῆναι: Ελευθέρη Σκέψις

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |                                |  |  |
|--------------------------------|--|--|
| 18. ΣΤΕΡΕΑ<br>ΕΛΛΑΔΑ<br>Γενικά | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Καλαντζάκος, Α. (2007): <i>Ρουμελιώτικη λαϊκή γλώσσα. Κανόνες Προφοράς. Λεξικό-Ετυμολογία. Φράσεις-Παραδείγματα</i>. Αθήνα: «Συλλογές» Αργύρη Βουρνά</li> <li>- Παπαθανασόπουλος, Θ. (1982): <i>Γλωσσάρι ρουμελιώτικης ντοπιολαλιάς</i>. Αθήνα: Εκδόσεις «Θουκυδίδης»</li> <li>- Τάκης, Β. (2003): <i>Η αγραφιώτικη γλώσσα. Συμβολή στην έρευνα και την μελέτη του αγραφιώτικου γλωσσικού ιδιώματος</i>. Καρδίτσα: [χ.ε.]</li> <li>- Τσιτσάς, Σ. (1955-1956): «Ἡ Ρουμελιώτικη γλώσσα. Συμβολή στη σπουδή τῆς τοπικῆς διαλέκτου». <i>Φθιώτις</i> 1 (τεύχ. 1): 60-61· (τεύχ. 2): 72-75· (τεύχ. 3): 58-59· (τεύχ. 4): 62-65· 2 (1956) (τεύχ. 5): 67-71· (τεύχ. 6): 68-72· (τεύχ. 7): 65-70</li> </ul>  |
|                                | ii. Διαλεκτολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Καραπιπέρης, Δ. (1984): <i>Ρουμελιώτικη λαογραφία. Γλωσσικό ιδίωμα (Γραμματικοί κανόνες). Ἰδιωματικό λεξιλόγιο. Λαϊκές παροιμίες. Ἀπ'καστά (αἰνίγματα)</i>. Αθήνα: Καραπιπέρειον Πνευματικὸν Ἰδρυμα (Ἀγίας Τριάδος-Εὐρυτανίας)</li> <li>- Λουκόπουλος, Δ. (1930): <i>Ποιμενικά τῆς Ρούμελης</i>. Σύλλογος πρὸς διάδοσιν ὠφελίμων βιβλίων. Ἱστορικὴ καὶ Λαογραφικὴ Βιβλιοθήκη ἄρ. 8. Αθήνα: I. N. Σιδέρης</li> <li>- Λουκόπουλος, Δ. (1938): <i>Γεωργικά τῆς Ρούμελης</i>. Σύλλογος πρὸς διάδοσιν ὠφελίμων βιβλίων. Ἱστορικὴ καὶ Λαογραφικὴ Βιβλιοθήκη ἄρ. 14. Αθήνα: I. N. Σιδέρης [= Λουκόπουλος, Δ. (1983): Δωδώνη]</li> <li>- Χασιακός, Γ. (1972): <i>Γλωσσικά μνημεῖα τῆς Ρούμελης</i>. Ρουμελιώτικη Βιβλιοθήκη 3. Αθήνα: [χ.ε.]</li> </ul> |
|                                | iii. Ονοματολογικές<br>λεξικογραφικές<br>μελέτες | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Χασιακός, Γ. (1987): «Τοπωνυμικά τῆς Ρούμελης». <i>Στερεὰ Ἑλλάς</i> 18, (τεύχ. 201): 9-15, (τεύχ. 202-203): 28-30</li> </ul>  |
| v. ΑΙΤΩΛΟ-<br>ΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ       | i. Διαλεκτικά λεξικά<br>και γλωσσάρια            | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Γιάκος, Δ. (1967): «Ἐνα πρόχειρο λεξικό ἀπὸ βραχώρικους ἰδιωματισμούς». <i>Ρουμελιώτικον Ἡμερολόγιον</i>: 49-54</li> <li>- Κορδόση, Α. (1998<sup>4</sup>). <i>Μιλήστε Μεσολογγίτικα</i>. Μεσολόγγι: Εκδόσεις Ασημακόπουλος</li> <li>- Κουβέλης, Μ. (1999): <i>Λεξιλόγιο του Ξηρομέρου. Επίμετρο: Ἰδιωματικὲς εκφράσεις - Γλωσσικὲς, γραμματικὲς καὶ ἄλλες</i></li> </ul>  |

18. ΣΤΕΡΕΑ  
ΕΛΛΑΔΑ  
ν. ΑΙΤΩΛΟ-  
ΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια *ιδιαιτερότητες*. Αθήνα: Τυπογραφία Ν. Κ. Σανιδά
- Μποσινάκος, Γ. (1990-1991): «Γλωσσικά Αράχοβας Ναυπακτίας». *Ναυπακτικά* 5: 327-364 [γλωσσάριο στις σσ. 334-364]
  - Παπαθανασόπουλος, Θ. (1982): *Γλωσσάρι ρουμελιώτικης ντοπιολαλιάς*. Αθήνα: Εκδόσεις «Θουκυδίδης»
  - Παπαθανασόπουλος, Θ. (1990-1991): «Γλώσσα της Περίστας Ναυπακτίας». *Ναυπακτικά* 5: 305-326 [= Παπαθανασόπουλος, Θ. (1991): *Στερεά Έλλάς* 23 (τεύχ. 263): 23-31] [γλωσσάριο στις σσ. 308-326]
  - Παπατρέχας, Γ. (1973): «Ίδιωματικό καὶ λαογραφικὸ γλωσσάρι Ξηρομέρου». *Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Στερεοελλαδικῶν Μελετῶν* 4: 263-316
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες
- Λουκόπουλος, Δ. (1925): *Αἰτωλικαὶ οἰκίσεις, σκεύη καὶ τροφαί*. Δημοσιεύματα τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου ἀρ. 5. Αθήνα: Τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου
  - Μαστροκόστας, Βλ. (1960): «Τὰ μπουλιάρικα. Συνθηματικὴ γλῶσσα τῶν ΒΔ Κραβάρων». *Στερεοελλαδικὴ Ἔστια* 4: 240-247
  - Παπαθανασόπουλος, Α. (1965): «Μία συνθηματικὴ γλῶσσα στὰ Κράβαρα». *Ρουμελιώτικη Τέχνη* 5, Νῦ 50: 4
  - Παπαθανασόπουλος, Α. (1969-1970): «Οἱ Μπουλιαραῖοι καὶ τὰ Μπουλιαρίτικα». *Ἑλληνικὰ Θέματα* (Δεκέμβριος 1969): 445-450 (Ἰανουάριος 1970): 535-538
  - Σπυρόπουλος, Α. (1961): «Ἐρευνα γύρω στὶς ξένες λέξεις ποὺ εἶναι ἐμβολιασμένες στὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῆς Παραχελωτίτιδος». *Ἡπειρωτικὴ Ἔστια* 10: 255-259
  - Σπυρόπουλος, Α. (1971): *Ἑτυμολογικὰ Νεοχωρίου Παραχελωτίτιδος*. Νεοχώριον: Κοινότης Νεοχωρίου Παραχελωτίτιδος
  - Τριφιανός, Ν. (1988-1989): «Αναλογία, παρετυμολογία καὶ σύμφυρση στὸ αἰτωλικὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα». *Ναυπακτικά* 4: 429-450
  - Φούρλας, Δ. (1985): «Κουκούλια καὶ σύκα στὸ Νεοχώρι Ναυπακτίας». *Λαογραφία* 33: 414-426
  - Χαραλαμπόπουλος, Χ. (1983): «Μάστοροι, μαστορέματα καὶ μαστορικὰ Κραβάρων». *Ναυπακτικά* 1: 231-253 [γλωσσάριο στις σσ. 244-253]

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

18. ΣΤΕΡΕΑ  
ΕΛΛΑΔΑ  
v. ΑΙΤΩΛΟ-  
ΑΚΑΡΝΑΝΙΑΣ
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Κώνστας, Κ. (1960): «Γλωσσικά μνημεία τῆς Ροῦμελης-  
Τοπωνυμικὸ τῆς λιμνοθάλασσης τοῦ Μεσολογγίου». *Στερεοελ-  
λαδικὴ Ἑστία* 4: 234-239
  - Μιτάκης, Δ. (1986): «ΙΓ. Τοπωνύμια». Στο Δ. Μιτάκης, *Οινιάδες  
- Κατοχή*. Πάτρα: Ἐκδοση Κοινότητας Κατοχῆς Αἰτωλοακαρνα-  
νίας, 598-642
- v. ΑΤΤΙΚΗΣ
- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια
- Ανώνυμος, (1883): «Ὅλιγα τινα ἐκ τοῦ ἀνεκδότου λεξιλογίου  
Μιχαήλ τοῦ Λελέκου». *Ἄττικὸν Ἡμερολόγιον*: 203-210
  - Σύρκου, Α. (2006): *Το μεγαρικὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα. Λεξικογρα-  
φικὴ μελέτη*. Ἀθήνα: Ἐκδόσεις Νήσος
  - Μπεναρδῆς, Μ. (2006): *Γραμματικὴ και λεξικὸ του μεγαρικοῦ  
ιδιώματος* (επιμ. ἐκδ. Ε. Γιακουμάκη). Ἀθήνα: Λύκειον των  
Ἑλληνίδων, Παράρτημα Μεγάρων
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Καμπούρογλου, Δ. (1910): «Στοιχεῖα Ἀθηναϊκοῦ γλωσσικοῦ  
ιδιώματος». *Δίπυλον* 1: 16, 24, 32, 46-50
  - Φουρίκης, Π. (1914): «Μεγαρικὰ μελετήματα». *Ἄθηνᾶ* 30: 343-  
377
  - Φουρίκης, Π. (1918-1920): «Μεγαρικὰ μελετήματα». *Λεξικο-  
γραφικὸν Ἀρχεῖον* 5: 210-232
  - Φουρίκης, Π. (1923): «Μεγαρικὰ μελετήματα». *Λεξικογρα-  
φικὸν Ἀρχεῖον* 6: 388-434
  - Χατζιδάκις, Γ. Ν. (1916): «Περὶ τῆς Μεγαρικῆς διαλέκτου καὶ  
τῶν συγγενῶν αὐτῆς ιδιωμάτων». *Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς  
Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν* 8: 1-35 [= Χατζιδάκις, Γ. Ν. (1980  
[1934]): *Γλωσσολογικαὶ Ἔρευναι*. Τόμος Α' (Λεξικογραφικὸν  
Δελτίον, παράρτημα 4). Ἀθήνα: Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, 73-92]
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Γεωργακάς, Δ. (1956): «Νεοελληνικὰ γλωσσικά. 1. Μερικὲς  
τοπωνυμίες τῶν Ἀθηνῶν». *Mélanges Octrave et Melro Merlier*, τ. 1.  
Athènes: Istitut Français d' Athènes, 235-246
  - Γκινოსάτης, Π. (1988): «Ἀπ' το τοπωνυμικὸ του Σπάτα». *Ὀνό-  
ματα* 12: 126-131



18. ΣΤΕΡΕΑ  
ΕΛΛΑΔΑ  
v. ΑΤΤΙΚΗΣ

- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Καιροφύλας, Γ. (1995): *Τοπωνύμια της Αθήνας, του Πειραιά και των περιχώρων*. Αθήνα: Φιλιππούτης
  - Κακαβογιάννης, Ε. (1985): «Επιλογή τοπωνυμίων της Λαυρεωτικής». *Πρακτικά Πρώτης Επιστημονικής Συνάντησης ΝΑ Αττικής (Αφιέρωμα στον Χρίστο Ν. Πέτρου-Μεσογειήτη), Καλύβια (Αττική, 19-21 Οκτωβρίου 1984)*. Καλύβια: Επιμορφωτικός Σύλλογος Καλυβίων, 76-103
  - Λάμπρος, Σ. (1897): «Ἡ ὀνοματολογία τῆς Ἀττικῆς καὶ ἡ εἰς τὴν χώραν ἐποίκισις τῶν Ἀλβανῶν». *Ἐπετηρὶς Παρνασσῶ* 1: 156-192
  - Χατζῆς, Α. (1925): «Ἀθηναϊκὰ οἰκογενειακὰ ὀνόματα». *Νέος Ἑλληνομνήμων* 19: 318-326

v. ΒΟΙΩΤΙΑΣ

- i. Διαλεκτικά λεξικά  
και γλωσσάρια —————
- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες —————
- iii. Ονοματολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Ασημάκης, Σ. (2000): *Αράχοβα. Τοπωνυμιογλωσσικά*. Αθήνα: Συλλογές
  - Ασημάκης, Σ. (2002): *Αράχοβα. Τοπωνυμιογλωσσικά. Συμπλήρωμα*. Αθήνα: Συλλογές
  - Ασημάκης, Σ. (2006): *Αράχοβα. Τοπωνυμιογλωσσικά και άλλα*. Αθήνα: Συλλογές
  - Βαγιακάκος, Δ. Β. (1988): «Παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ τοπωνυμικοῦ τῆς Βοιωτίας». *Ἐπετηρὶς τῆς Ἑταιρείας Βοιωτικῶν Μελετῶν* 1 (τεῦχ. Β'). (*Πρακτικά Πρώτου Διεθνoῦς Συνεδρίου Βοιωτικῶν Μελετῶν, Θήβα, 10-14 Σεπτεμβρίου 1986*): 957-1001
  - Τσουκνίδας, Γ. (1988): «Βοιωτικὰ ὕδρωνύμια». *Ἐπετηρὶς τῆς Ἑταιρείας Βοιωτικῶν Μελετῶν* 1 (τεῦχ. Β'). (*Πρακτικά Πρώτου Διεθνoῦς Συνεδρίου Βοιωτικῶν Μελετῶν, Θήβα, 10-14 Σεπτεμβρίου 1986*): 1003-1015

## B. ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΙΔΙΩΜΑΤΑ

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>18. ΣΤΕΡΕΑ<br/>ΕΛΛΑΔΑ<br/>v. ΕΥΡΥΤΑΝΙΑΣ</p> | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> | <p>– Αλεξάκης, Ν. Γ. (2008): <i>Το αγραφιώτικο ιδίωμα. Βασικοί κανόνες, λεξιλόγιο, ετυμολογία, προφορά, λαϊκός πολιτισμός, κύρια ονόματα</i>. Αθήνα: [χ.ε.]</p> <p>– Τριανταφυλλίδης, Μ. (1923): «Τὰ ντόρικτα τῆς Εὐρυτανίας. Συμβολὴ εἰς τὰ Ἑλληνικά μαστόρικα». <i>Λαογραφία</i> 7: 243-258 [= Τριανταφυλλίδης, Μ. (1963): Ἄπαντα 2, Θεσσαλονίκη: Ἰνστιτούτο Νεοελληνικῶν Σπουδῶν, Ἴδρυμα Μ. Τριανταφυλλίδη, 33-45]</p> <p>– _____</p>   |
| <p>v. ΦΘΙΩΤΙΔΟΣ</p>                            | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> | <p>– _____</p> <p>– _____</p> <p>– Καραστάθης, Β. (1970): «Μαλεσίνα, τοπωνυμικά - ιστορικά». <i>Στερεὰ Ἑλλάς</i> 1 (τεῦχ. 14): 13-15· (τεῦχ. 15): 25-28</p> <p>– Φλώρος, Α. (1958-1959): «Γλωσσολογικὴ ἐρμηνεία τοπωνυμίων καὶ λέξεων τῆς Φθιώτιδος καὶ Φωκίδος». <i>Φθιώτις</i> 4 (1958): 96-98, 193-195, 276-277· 5 (1959): 40-42, 135-136</p>   |
| <p>v. ΦΩΚΙΔΟΣ</p>                              | <p>i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια</p> <p>ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> <p>iii. Ονοματολογικές λεξικογραφικές μελέτες</p> | <p>– _____</p> <p>– Κοντόσπουλος, Ν. (1961): «Δύο συνθηματικά γλωσσάρια ἀπὸ τὸ χωρίον Διακόπι Δωρίδος». <i>Ἄθηνᾶ</i> 65: 210-229</p> <p>– Τσουκνίδας, Γ. (1998): «Λεξιλογικοὶ ἀρχαϊσμοὶ στὸ ἰδίωμα τῆς Δεσφίνας». <i>Λεξικογραφικὸν Δελτίον</i> 21: 231-261</p> <p>– Βελέντζας, Θ. (1984): «Ἀπ' το τοπωνυμικὸ τῆς Βελίτσας». <i>Ὄνόματα</i> 9: 263-267</p> <p>– Κραβαρτόγιαννος, Δ. (1991): «Λαογραφικά των Σαλώνων. 1. Τα παρατσούκλια». <i>Στερεὰ Ἑλλάς</i> 23 (τεῦχ. 267): 7-10</p> <p>– Φλώρος, Α. (1958-1959): βλ. v. Φθιώτιδος</p> |

## Γ. ΓΕΝΙΚΑ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Andriotis, N. (1974): *Lexicon der Archaismen in Neugriechischen Dialekten*. Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse), Schriften der Balkankommission. Linguistische Abteilung, XXII. Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. [(1977): Berlin: Walter de Gruyter]
- [Βιβλιοκρισίες: Charalambakis, Ch (1982): *Λεξικογραφικόν Δελτίον* 14: 63-66. Χαραλαμπίδης, Χρ. (1985): *Πεπραγμένα του Ε΄ Διεθνούς Κρητολογικού Συνεδρίου*, τ. Γ΄, 229-246. Καραποτόσογλου, Κ. (1991-1992): *Έλληνικά* 42 (τεύχ. 1): 135-156. Μπαμπινιώτης, Γ. (1978): *Bibliographical bulletin of the Greek language for the Years 1975 and 1976*, 43 (λήμμα 397). Sasse, H.-J. (1977): *Zeitschrift für Balkanologie* 13: 227-235. Schmitt, R. (1974 [1975]): *Kratylos* 19: 89. Tarabout, Y. (1975): *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* II 70: 159-163]
- Απαλοδής, Ντ. (1993): *Περιγραφικό λεξικό των ονομάτων των πουλιών της Ελλάδας*. Αθήνα: Μουσείο Γουλιανδρή Φυσικής Ιστορίας
- Γεννάδιος, Γ. (1914): *Φυτολογικόν Λεξικόν*. Έν Αθήναις: Λεώνης [= (2005): Αθήνα: Δαμιανός]
- Γιαννουλέλλης, Γ. Ν. (1982): *Νεοελληνικές ιδιοματικές λέξεις δάνειες και από ξένες γλώσσες*. Αθήνα: Κείμενα [= Γιαννουλέλλης, Γ. (2003<sup>2</sup>): Αθήνα: Στέφανος Δ. Βασιλόπουλος]
- Γιαννουλέλλης, Γ. Ν. (1994): *Τα καΐκια: Το σκαρί και η αρματοσιά τους. Ετυμολογικό λεξικό ναυτικής ορολογίας*. Αθήνα: Στέφανος Δ. Βασιλόπουλος
- Kahane, R. (1938): «Italienische Marinewörter im Neugriechischen anlässlich D. C. Hesselings. Les mots maritimes empruntés par le grec aux langues romanes». *Archivum Romanicum* 22/4, Firenze: Leo S. Olschki, 510-582
- Κακριδής, Ι. (1960): «Λεξικογραφικές συμβολές». *Άφιέρωμα στη μνήμη του Μανόλη Τριανταφυλλίδη*. Θεσσαλονίκη: Ίνστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Ίδρυμα Μ. Τριανταφυλλίδη, 135-150 [γλωσσάριο]
- Κουκκίδης, Κ. (1960): *Λεξιλόγιον ελληνικών λέξεων παραγομένων εκ τής Τουρκικής*. Αθήναι: Έταιρεία Θρακικών Μελετών [= Κουκκίδης, Κ. (1959-1960): *Άρχεϊον του Θρακικού Λαογραφικού και Γλωσσικού Θησαυρού* 24 (1959): 291-312· 25 (1960): 121-200]

## Γ. ΓΕΝΙΚΑ

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια
- Κουκουλές, Φ. (1954): «Ἀρχαῖαι, μεταγενέστεραι καὶ ἀκαταχώριστοι ἑλληνικαὶ λέξεις ἐν τῇ κοινῇ νεοελληνικῇ καὶ τοῖς ἰδιώμασιν». *Πρακτικὰ Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν* 29: 502-548
  - Κουλίδας, Κ. (2006): «Το νομισματικό σύστημα της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας». *Ηπειρωτικά Γράμματα* 9: 425-457 [γλωσσάριο]
  - Κυπριανοῦ, Χ. (1971): *Λαογραφικὸ λεξικόν*, τ. Α' καὶ Β'. Λευκωσία: Παγκύπριον Γυμνάσιον
  - Λορεντζᾶτος, Π. (1921): «Συμβολὴ εἰς τὴν διαλεκτολογίαν», *Ἀφιέρωμα εἰς Γ. Ν. Χατζιδάκι. Διατριβαὶ φίλων καὶ μαθητῶν ἐπὶ τῇ τριακοστῇ πέμπτῃ ἐπετείῳ τῆς ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ καθηγεσίας αὐτοῦ*. Ἀθῆναι: Τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου, 60-65 [γλωσσάριο]
  - Maidhof, A. (1931): *Neugriechische Rückwanderer aus den romanischen Sprachen, unter Einschluss des Lateinischen. Texte und Forschungen zur byzantinisch-neugriechischen Philologie* 10. Athen: Sakellarios
  - Meyer, G. (1894): *Neugriechische Studien II. Die Slavischen, Albanischen und Rumänischen Lehnworte im Neugriechischen*. Sitzungsberichte der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Band 70. Wien: F. Tempsky
  - Meyer, G., (1895): *Neugriechische Studien III. Die lateinischen Lehnworte im Neugriechischen. IV. Die romanischen Lehnworte im Neugriechischen*. Sitzungsberichte der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-historische Klasse. Band 72. Wien: F. Tempsky
  - Miklosich, F. (1869): «Die slavischen Elemente im Neugriechischen». *Sitzungsberichte der philosophisch-historischen Klasse der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften* 63: 529-566
  - Μπόγκας, Ε. (1959): «Τουρκικὲς λέξεις σὲ παλιότερα ἑλληνικὰ κείμενα». *Θεσσαλικά Χρονικά* 7-8: 48-220
  - Οἰκονομίδης, Δ. (1977-1980): «Οἱ ἐν Ἑλλάδι παραδοσιακοὶ ἀλευρόμυλοι». *Ἐπετηρὶς τοῦ Κέντρου Ἑρεῦνης Ἑλληνικῆς Λαογραφίας* 25: 150-241 [γλωσσάριο]
  - Οικονομόπουλος, Χ. (1999): *Ἑλληνικὸ λαογραφικὸ λεξικὸ γιὰ τὴ μάνα καὶ τὸ παιδί*. Ἀθήνα: Ἑλληνικὴ Παιδιατρικὴ Ἐταιρεία

- i. Διαλεκτικά λεξικά και γλωσσάρια – Παμπούκης, Ι. (1988): *Τουρκικό λεξιλόγιο της Νέας Ελληνικής*, τ. Α' (α-κ), (επιμ. Κ. Κασίνη). Αθήνα: Παπαζήσης
- Παπαδημητρίου, Ε. και Ι. Βαλαβανίδης (1975): *Ψάρια του Αίγαίου: Εύρετήριο. Συγκέντρωση - κατάταξη τῆς ὕλης ἀπὸ συνεργεῖο. Γλωσσική ἐπεξεργασία - ζωγραφικὰ δείγματα Γ. Β.* Αθήνα: Ἑρμῆς [= Παπαδημητρίου, Ε. και Ι. Βαλαβανίδης (1990): Αθήνα: Ερμῆς]
- Ρηγάτος, Γ. (2005): *Λεξικό ιατρικής λαογραφίας*. Αθήνα: Βήτα
- Σεγδίτσας, Π. (1940): *Ἡ ἐπιρροή τῶν λατινογενῶν γλωσσῶν ἐπὶ τοῦ κοινοῦ ναυτικοῦ γλωσσαρίου μας, μετὰ πίνακος ἐξ ἐξακοσίων περίπου λέξεων μετὰ παρατηρήσεων*. Αθήνα
- Σεγδίτσας, Π. (1965): *Οἱ κοινοὶ ναυτικοὶ μας ὄροι καὶ αἱ ῥωμαϊκαὶ γλῶσσαι*. Αθήνα: Ἴδρυμα Εὐγενίδου
- Σταμνόπουλος, Ι. (1914): *Γλωσσάριο ἀπὸ διάφορα ἑλληνικὰ μέρη*. Αθήνα: [χ.ε.]
- Χέλδραϊχ Θ. (1926<sup>2</sup>): *Τὰ δημῶδη ὀνόματα τῶν φυτῶν προσδιοριζόμενα ἐπιστημονικῶς ἐκδιδόμενα δὲ ὑπὸ Σπ. Μηλιαράκη*. Αθήνα: Ἰωάννης Δ. Κολλάρος, Βιβλιοπωλεῖον τῆς Ἑστίας
- ii. Διαλεκτολογικές λεξικογραφικές μελέτες – Ἀνδριώτης, Ν. (1934): «Νεοελληνικὰ τοπικὰ ὀνόματα τῶν ἀνέμων». *Ἡμερολόγιον τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος* 13 (1934): 537-640
- Andriotis, N. (1963): «Die mittel- und neugriechischen Metronymica». *Atti e Memorie del VIIo Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche (Firenze-Pisa 4-8 Aprile 1961)*, vol. III. Firenze: Università (Firenze), Istituto di glottologia dell' Università degli studi, 59-66
- Ἀνδριώτης, Ν. (1975): «Γλωσσικὰ σύμμεικτα». *Φίλτρα. Τιμητικός Τόμος Σ. Γ. Καψωμένου*. Θεσσαλονίκη: Τυπογραφεῖο Ν. Νικολαΐδη, 305-321
- Αντουράκης, Γ. (1986): «Επιλογή λαϊκῶν ὀρων γύρω ἀπὸ το χριστιανικὸ ναὸ καὶ τὶς γιορτές. Συμβολή στην ἐκφραση τῆς χριστιανικῆς λατρείας καὶ τέχνης». *Επιστημονικὴ Ἐπετηρίδα τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν* 26-27. (Τιμητικὸ ἀφιέρωμα εἰς Ἀνδρ. Ἰωάννη Φυτράκη): 587-632

## Γ. ΓΕΝΙΚΑ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Άποστολάκης, Σ. (1979): «Γλωσσολογραφικά κυνηγιού», *Κρητική Έστια*, (τεύχ. 242-243): 205-212· (τεύχ. 244-245): 281-293 [γλωσσάρι στα τεύχη 244- 245]
  - Αραμπατζής, Θ. (1998): *Θάμνοι και δέντρα στην Ελλάδα. Δράμα: Οικολογική Κίνηση Δράμας και Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Καβάλας*
  - Βαγιακάκος, Δ. Β. (1973): «Συμβολή εις τήν μελέτην τῆς δημώδους νομικῆς ὀρολογίας». Στο E. von Caemmerer, J. H. Kaiser, G. Kegel, W. Müller- Freienfels και H.- J. Wolff (εκδ.), *Ξένιον (Festschrift für Pan. J. Zepos)*, Band III. Athen/Freiburg i. Br./Köln: Ch. Katsikakis Verlag, 519-571
  - Βαγιακάκος, Δ. Β. (1974): «Μοναχικός βίος καὶ γλῶσσα». *Ἐπετηρὶς τῆς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν* 31: 243-258
  - Γαμαλίδης, Χ. (1912-1913): «Ποιμενικαὶ λέξεις». *Λαογραφία* 4: 734
  - Cortellazzo, M. (1998): «Elementi liguri nel dialetti neogreci». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 2. Πρακτικά Δεύτερου Διεθνούς Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 24-26 Οκτωβρίου 1995)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 47-56
  - Δετοράκης, Θ. (2002): «Αμπελουργική και οινολογική ορολογία στα νοταριακά έγγραφα της Βενετοκρατίας». Στο *Πρακτικά του Διεθνούς Επιστημονικού Συμποσίου «Οίνος Παλαιός Ηδύποτος»*. Το κρητικό κρασί από τα προϊστορικά ως τα νεότερα χρόνια. Κουνάβοι, δήμος «Ν. Καζαντζάκης», (24-26 Απριλίου 1998). Ηράκλειο: Αρχαιολογικό Ινστιτούτο Κρήτης, 237-247
  - Georgacas, D. (1978): *The Ichthyological Terms for 'Sturgeon' and the International Terms for Botargo, Caviar, Anchovy, and Congeners*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών  
[Βιβλιοκρισία: Abrahams, M. (2005): *The Guardian* (Tuesday, 30 Aug. 2005)]
  - Hesselting, D. (1903): *Les mots maritimes empruntés par le grec aux langues romanes*. Amsterdam: Müller
  - Ζερλέντης, Π. (1918): «Ἐκ τῶν νησιωτικῶν γεωγραφικῶν, ἱστορικῶν, γλωσσικῶν». *Νησιωτικὴ Ἐπετηρὶς* 1: 5-114

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Θαβώρης, Α. (2000): «Ιδιωματικοί αρχαϊσμοί και ιδιωματικά γλωσσάρια: αναφορά στα βόρεια νεοελληνικά ιδιώματα». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 3. Πρακτικά Τρίτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 61-80
  - Kahane, H. (1939): «Zur neugriechischen Seemannsprache anlässlich Vidos, Parole Marinaresche». *Byzantinisch-Neugriechischen Jahrbücher* 15: 91-129
  - Καλλέρης, Ι. (1958): «Ανάλεκτα λεξικογραφικά Α'». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 8: 3-58
  - Καλλέρης, Ι. (1963): «Ανάλεκτα λεξικογραφικά, Β'». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 9: 46-66
  - Καλλέρης, Ι. (1975): «Ανάλεκτα λεξικογραφικά, Γ'». *Φίλτρα. Τιμητικός Τόμος Σ. Γ. Καψωμένου. Θεσσαλονίκη: Τυπογραφεία Ν. Νικολαΐδη*, 349-364
  - Κανελλόπουλος, Η. (1988): *Ονοματολόγιον Ιστιοφόρων (1890)*. Μύκονος: Ναυτικό Μουσείο Αιγαίου
  - Καραναστάσης, Α. (1969): «Ἡ ἐνετικὴ ἐπίδρασις ἐπὶ τῆς ἑλληνικῆς ναυτικῆς καὶ ἀλιευτικῆς ὀρολογίας». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 11: 67-76
  - Καραναστάσης, Α. (1969): «Ἡ ἑλληνικὴ ἐπίδρασις ἐπὶ τῆς ναυτικῆς ὀρολογίας τῆς Τουρκίας, τῶν Βαλκανίων, τῆς Ρωσίας ἐπὶ τοῦ Εὐξείνου Πόντου καὶ τῆς Αἰγύπτου ἐπὶ τῆς Ἐρυθρᾶς θαλάσσης». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 11: 135-147
  - Καραποτόσογλου, Κ. (1998-1999): «Ἐτυμολογικὰ στὰ νεοελληνικά δάνεια τῆς δημῶδους τουρκικῆς». *Ἀρχεῖον Πόντου* 48: 85-173
  - Κατσάνης, Ν. (1994): «Τα λατινικά και λατινογενή δάνεια στις διαλέκτους και τα ιδιώματα της Νέας Ελληνικής». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 1. Πρακτικά Πρώτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 26-30 Μαρτίου 1992)*. Αθήνα: Ελληνική Διαλεκτολογική Εταιρεία, 194-202
  - Κατσάνης, Ν. (1997): «Λατινοελληνικά 2: λατινικές λέξεις στα νεοελληνικά ιδιώματα». Στο Χ. Συμεωνίδης, Ν. Κατσάνης, Χ. Τζιτζιλής (εκδ.), *Graeco-Romanica. Πρακτικά της Ημερίδας της*

## Γ. ΓΕΝΙΚΑ

- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- 24ης Απριλίου 1996 στο πλαίσιο της 17ης Ετήσιας Συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. Θεσσαλονίκη: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Τομέας Γλωσσολογίας, 103-114
- Κοτσοβίλλης, Γ. (1919): *Περί έξαρτισμού τῶν πλοίων ἤτοι ἐξέτασις, καταμέτρησις καὶ ἀναλογία τῶν ἐμπορικῶν πλοίων παντὸς εἴδους. Ἄπλαϊ μέθοδοι τοῦ σχεδιάζειν καὶ ἐξαρτίζειν πλοῖα καὶ λέμβους, κόπτειν ἐν ἀναλογίᾳ καὶ ἐφαρμόζειν ἰστία, σχοινία κλπ. κλπ. κλπ.* Σῦρος: Ν. Φρέρης [= Κοτσοβίλλης, Γ. (1995<sup>3</sup>): Δ. Ν. Καραβία-Αναστατικὲς Εκδόσεις]
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1993): «Τὸ ἐθνικὸ ὄνομα Φράγκος καὶ τὰ παράγωγά του». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 18: 79-94. [αλφαβητισμένο λεξιλόγιο στις σσ. 87-91]
  - Κοντοσόπουλος, Ν. (1996): «Τὸ ἐθνικὸ ὄνομα Τοῦρκος καὶ τὰ παράγωγά του». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 20: 43-66. [αλφαβητισμένο λεξιλόγιο στις σσ. 56-63]
  - Κρεκούκας, Δ. (1996): «Ἐτυμολογικά». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 20: 67-137
  - Κρεκούκας, Δ. (1997): «Μονομάρτυρες καὶ ἄλλες σπάνιες ἀρχαῖες καὶ μεταγενέστερες λέξεις στὰ νεοελληνικά ἰδιώματα». *Πρακτικὰ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν* 72 (τεῦχ. Α'): 139-146
  - Κρεκούκας, Δ. (1998): «Ἐτυμολογικά Β'». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 21: 69-100
  - Κρεκούκας, Δ. (1999): «Ἐτυμολογικά Γ'». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 22: 57-91
  - Κρεκούκας, Δ. (2003): «Ἐτυμολογικά Δ'». *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 24: 225-286
  - Mladenova, O. (1998): *Grapes and wine in the Balkans. An ethnolinguistic study*. Wiesbaden: Harazzowitz Verlag [με συγκεντρωτικό πῖνακα με τὴν ἐλληνικὴ ορολογία σταφυλιῶν καὶ κρασιῶν]
  - Μωραλίδης, Γ. (1998): «Ἐτυμολογικά ἀνάλεκτα σε διαλεκτικὰ γλωσσικά στοιχεῖα». *Νεοελληνικὴ Διαλεκτολογία 2. Πρακτικὰ Δεύτερου Διεθνoῦς Συνεδρίου Νεοελληνικῆς Διαλεκτολογίας (Ρόδος, 24-26 Οκτωβρίου 1995)*. Αθήνα: Ἀκαδημία Αθηνῶν, 257-272



- ii. Διαλεκτολογικές  
λεξικογραφικές  
μελέτες
- Μωραλίδης, Γ. (2000): «Η επιβίωση της αρχαίας ελληνικής γλώσσας σε διαλεκτικά γλωσσικά στοιχεία της Νέας Ελληνικής». *Νεοελληνική Διαλεκτολογία 3. Πρακτικά Τρίτου Πανελληνίου Συνεδρίου Νεοελληνικής Διαλεκτολογίας (Κάλυμνος, 20-23 Οκτωβρίου 1998)*. Αθήνα: Ακαδημία Αθηνών, 227-234
  - Παγούνης, Ι. (1884): «Προλήψεις, δεισιδαιμονίαι και παιδιαί των νεωτέρων Ἑλλήνων μετὰ παραλληλισμοῦ πρὸς τὰς τῶν ἀρχαίων». *Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικὸς Φιλολογικὸς Σύλλογος* 15 (Μέρος Α'): 124-141
  - Πετρόπουλος, Δ. (1953): «Συμβολὴ εἰς τὴν ἔρευναν λαϊκῶν μέτρων καὶ σταθμῶν». *Ἐπετηρὶς τοῦ Λαογραφικοῦ Ἀρχείου* 7: 57-101
  - Σκουβαράς, Β. (1954): *Τὰ δυσετυμολόγητα τοῦ Ἱστορικοῦ Λεξικοῦ τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν*. Βόλος (Ζαγορά): [χ.ε.] [Βιβλιοκρισία: Τσοπανάκης, Α. (1958-1959): *Ἑλληνικά* 16: 334-340]
  - Στεφανίδης, Μ. (1917): «Χυμευτικὴ καὶ δημώδης ὀνοματολογία». *Ἀθηνᾶ* 29 (Λεξικογραφικὸν Ἀρχεῖον Δ'): 165-178
  - Στεφανίδης, Μ. (1923): «Φυσιογνωστικά». *Λεξικογραφικὸν Ἀρχεῖον* 6: 210-236
  - Στεφανίδης, Μ. (1926, 1929/1932): «Δημώδη φυσιογνωστικά». *Λαογραφία* 9 (1926): 441-449· 10 (1929/1932): 197-208
  - Τζάρτζανος, Ζ. Α. (1961): *Περὶ τῶν λαϊκῶν τεχνικῶν ὄρων τῆς οἰκοδομικῆς (τῶν μεγάλων ἀστικῶν κέντρων) μετὰ λεξικοῦ αὐτῶν*. Ἀθήνα: Τυπογραφεῖον Φ. Κωνσταντινίδη καὶ Κ. Μιχάλα
  - Τζάρτζανος, Ζ. Α. (1981): *Λεξικὸ τῶν λαϊκῶν τεχνικῶν ὄρων τῆς οἰκοδομικῆς*. Ἀθήνα: Λύχνος
  - Τζιτζιλῆς, Χ. (1982-1983): «Ανάλεκτα ετυμολογικά». *Ἑλληνικά* 34: 101-118
  - Τζιτζιλῆς, Χ. (1985): «Ανάλεκτα ετυμολογικά II». *Ἑλληνικά* 36: 316-335
  - Vasmer, M. (1953): «Zu den slavischen Lehnwörtern im Neugriechischen». *Κρητολογικὰ Χρονικὰ* 7: 454-456

## Γ. ΓΕΝΙΚΑ

- iii. Ονοματολογικές – Amantos, K. (1903): *Die Suffixe der neugriechischen Ortsnamen. Beitrag zur neugriechischen Ortsnamenforschung*. München: Verlag von Louis Finsterlin [πίνακας των ονομάτων στις σσ. 77-82]
- λεξικογραφικές – Βογιατζόγλου, Β. (1988): «Τουρκικά και τουρκογενή επώνυμα στην Ελλάδα». *Όνόματα* 12: 98-107
- μελέτες – Βογιατζόγλου, Β. (2005): «Τὰ ποιμενικά επώνυμα τῆς Ἑλλάδας». *Όνόματα* 17-18: 217-224
- Georgacas, D. (1950): «Italian place-names in Greece». *Beiträge zur Namenforschung* 1/2: 149-170, 266-270
- Θωμόπουλος, Ι. (1981): *Λεξικό κρυμμένων ονομάτων ἀνθρωπωνυμίων καὶ τοπωνυμίων*. Ἀθήνα: [χ.ε.]
- Θωμόπουλος, Ι. (1991): *Τὰ πατριδωνύμιά μας*. Ἀθήνα: Ἑλληνική Ὀνοματολογική Ἑταιρεία [Βιβλιοκρισία: Λαζανάς, Β. (1992): *Νέα Ἐστία* 153 (τεύχ. 1553): 438]
- Kahane, H. και R. Kahane (1940): *Italienische Ortsnamen in Griechenland. Texte und Forschungen zur byzantinisch-neugriechischen Philologie* 36. Athen: Verlag der *Byzantinisch-Neugriechischen Jahrbücher*
- Κολλέκα, Γ. (1982-1983): «Ἀλβανικά επώνυμα Ἑλλήνων». *Όνόματα* 7: 28-32, 8: 10-31
- Μηνάς, Κ. (2010): «Γενικά Τοπωνυμολογικά». Στο Ε. Παπαδοπούλου, Ι. Ρεμεδιάκη (εκδ.) *Γλώσσα, Ψυχῆς Ἄγγελος. Αφιέρωμα στην Ελευθερία Γιακουμάκη*. Ἀθήνα: Σήμα Εκδοτική, 203-223
- Μπούτουρας, Ἄ. (1912): *Τὰ νεοελληνικά κύρια ὀνόματα ἱστορικῶς καὶ γλωσσικῶς ἐρμηνευόμενα*. Ἀθήναι
- Σκανδαλίδης, Μ. (2001): *Ονοματολογική Ναυσιπλοΐα στο Ελληνικό Αιγαίο. Ο νησιωτικός μικρόκοσμος και μεγάλος του Αιγαίου Αρχιπελάγους*. Ἀθήνα: Καστανιώτης [Βιβλιοκρισία: Χαμούζας, Π. (2004): *Δωδεκανησιακά Χρονικά* 18: 390-398]
- Σταμόπουλος, Γ. (1929): *Τοῦ Γιάννη Σταμόπουλου βόλτες ὀνοματολογικές. Σειρὰ πρώτη*. Ἀθήνα: Τυπογραφεῖο τοῦ Γ. Η. Καλέργη

- iii. Ονοματολογικές – Συμμεωνίδης, Χ. Π. (2010): *Ετυμολογικό λεξικό των νεοελληνικών οικονομικών*. Λευκωσία/Θεσσαλονίκη: Κέντρο Μελετών της Ιεράς Μονής Κύκκου  
λεξικογραφικές [Βιβλιοπαρουσίαση: *Ενατενίσεις* (τεύχ. 11) (Μάιος-Αύγουστος 2010): 120-122]  
μελέτες
- Τομπαΐδης, Δ. (1990): *Ελληνικά επώνυμα τουρκικής προέλευσης*. Αθήνα: Επικαιρότητα
  - Τριανταφυλλόπουλος, Ν. (1984): «Όνοματολογικά στὸν Παπαδιαμάντη». *Όνόματα* 9: 160-169
  - Τριανταφυλλίδης, Μ. (1995 [1982]): *Τα οικογενειακά μας ονόματα* (προλεγόμενα, επεξεργασία κειμένου, σχόλια: Ε. Σ. Στάθης). Θεσσαλονίκη: Α.Π.Θ.-Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών (Ίδρυμα Μ. Τριανταφυλλίδη)  
[Βιβλιοκρισία: Τσικριτσή-Κατσιανάκη, Χ. (1985): *Λεξικογραφικὸν Δελτίον* 15: 271-277 και (1988): *Όνόματα* 12: 573-581]